

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



MANUAL DE UTILIZARE



ŠKODA Yeti



5L001Z714AJ

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți în acest manual de utilizare.

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



5L0012714A

Cuprins			
Literatura de bord	4	MAXI DOT afișaj	46
Explicații	5	Afișarea intervalului de service	51
Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare	6	SmartGate	52
Prescurtări folosite		Deblocarea și deschiderea	54
Siguranța		Deblocarea și blocarea	54
Siguranța pasivă	8	Instalația de alarmă antifurt	59
Indicații cu caracter general	8	Capota portbagajului	61
Poziția corectă și sigură a scaunelor	9	Aționarea geamurilor	62
Centurile de siguranță	11	Trapa panoramică glisantă/rabatabilă	65
Utilizarea centurii de siguranță	11	Luminile și vizibilitatea	67
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	14	Luminile	67
Sistemul airbag	15	Lămpile interioare	72
Descrierea sistemului airbag	15	Vizibilitatea	73
Privire de ansamblu privind airbagurile	16	Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	75
Dezactivarea sistemului airbag	20	Oglinda retrovizoare	76
Transportul copiilor în siguranță	21	Scaunele și tetierele	79
Scaunul pentru copii	21	Scaunele din față	79
Sisteme de fixare	24	Funcțiile scaunelor față	82
Utilizarea		Setări	83
Postul de conducere	29	Scaune spate	84
Prezentarea generală	28	Transportarea și dotări practice	87
Instrumente de bord și lămpi de control	30	Dotările practice	87
Panoul de bord	30	Portbagajul	99
Lămpi de control	34	Podea variabilă din portbagaj	105
Sistemul informativ	42	Suportul pentru portbagajul de acoperiș	107
Sistemul informativ al șoferului	42	Încălzirea și sistemul de aer condiționat	108
Afișajul multifuncțional (MFD)	43	Încălzirea, ventilația, răcirea	108
		Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)	113
		Deplasarea	
		Pornirea și conducerea	117
		Pornirea și oprirea motorului cu cheia	117
		Pornirea și oprirea motorului de la buton	119
		Sistemul START-STOP	121
		Frânarea și parcare	123
		Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	125
		Transmisia automată	126
		Rodajul și conducerea economică	129
		Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	130
		Sistemele de asistență	131
		Sistemele de frână și de stabilizare	131
		Regimul OFF ROAD	133
		Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)	135
		Camera retrovizoare	138
		Sistemul de asistență direcție la parcare	139
		Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	143
		Recunoașterea stării de oboseală	144
		Supravegherea presiunii în anvelope	145
		Dispozitivul de tractare și remorca	146
		Dispozitivul de tractare	146
		Remorca	151
		Indicații de utilizare	
		Îngrijirea și întreținerea	154
		Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	154
		Spălarea autovehiculului	158
		Îngrijirea exterioară a autovehiculului	159
		Îngrijirea habitaculului	163
		Verificarea și completarea	166
		Combustibilul	166
		AdBlue® și completarea	169
		Compartimentul motor	170
		Oleiul de motor	173
		Lichidul de răcire	175

Lichidul de frână _____	177
Bateria autovehiculului _____	178
Roțile _____	182
Jantele și anvelopele _____	182
Utilizarea pe timp de iarnă _____	186

Ajută-te singur

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator _____	188
Dotare de urgență _____	188
Înlocuirea roților _____	190
Setul de pană _____	194
Pornirea asistată _____	196
Tractarea autovehiculului _____	198
Telecomanda și lampa detașabilă _____	200
Descuierea / încuierea în regim de urgență ____	201
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor _____	203

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență _____	204
Siguranțe _____	204
Înlocuirea becurilor _____	207

Datele tehnice

Datele tehnice _____	213
Date autovehiculul _____	213

Index

Literatura de bord

În literatura de bord al autovehiculului dumneavoastră veți găsi întotdeauna acest **Manual de utilizare** și **Planul de service**.

În funcție de echipare, literatura de bord poate conține și **Instrucțiunile de utilizare ale radioului** resp. **Instrucțiunile de utilizare pentru Infotainment** iar în anumite țări și broșura **Ajutor la drum**.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Dacă aveți întrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener ŠKODA.

Imaginile din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Constructorul ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

În baza indicațiilor tehnice, imaginilor și informațiilor din acest Manual de utilizare, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Planul de Service

Planul de service conține documentația la predarea autovehiculului, informații referitoare la garanție și evenimente service.

Manualul de utilizare a radioului

Manualul de utilizare a radioului conține descrierea utilizării radioului și eventual a unor funcții și sisteme ale autovehiculului.

Manualul de utilizare Infotainment

Manualul de utilizare Infotainment conține o descriere a operării Infotainment, eventual și a anumitor funcții și sisteme de autovehicule.

Broșura Ajutorul la drum

Broșura Ajutorul la drum conține numerele de telefon ale importatorilor și punctele de serviciu clienți din fiecare țară, precum și numerele de telefon de urgență.

Explicații

Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.







„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

Explicația simbolurilor

O prezentare generală a simbolurilor utilizate în manualul de utilizare și o scurtă explicație a semnificației.

-  Referință la modulul de introducere în un capitol, cu informații importante și indicații de siguranță
-  Continuarea modulului pe pagina următoare
-  Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil
-  Marcă înregistrată
-  Afișaj text pe afișajul MAXI DOT
-  Afișaj text pe afișajul segment

! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.

! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.

Indicație de mediu

Textele cu acest simbol conține informații privind protecția mediului, precum și sfaturi privind funcționarea economică.

Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare

Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Alineat** (de ex. siguranța) - titlul alineatului este indicat întotdeauna pe partea stângă, jos
 - **Capitolul principal** (de ex. sistemul airbag) - titlul capitolului principal este indicat întotdeauna pe partea dreapta, jos
 - **Capitolul** (de ex. privire de ansamblu privind airbagurile)
 - **Introducere în temă** - prezentarea generală a modulului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
 - **Modul** (de ex. airbagurile frontale)

Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea

Indexului de la sfârșitul manualului de utilizare.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului panoului de bord cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
A2DP	un profil software bluetooth pentru transmiterea unilaterală a datelor audio
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AF	Autovehicule multifuncționale
AFS	Faruri adaptate
CA	Transmisia automată
AGM	Tip baterie autovehicul
APN	Numele unui punct de acces pentru conectarea WLAN
ASR	Controlul tracțiunii
CO ₂	Dioxid de carbon
COC	Declarația de conformitate
DPF	Filtrul de particule diesel
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
DSR	sistem activ de asistare a direcției
EDS	Blocare electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
ET	ET jantă
UE	Uniunea Europeană
GSM	sistem global pentru comunicație mobilă
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HFP	Conectarea unui aparat mobil prin profilul Bluetooth®
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
KESYS	descurierea fără cheie, pornirea și încurierea
kW	Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului
MDI	Intrările pentru conexiunea aparatelor externe

Prescurtare	Semnificație
MFD (afișaj multifuncțional)	Afișajul multifuncțional
CM	Cutie de viteze manuală
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
N1	un autofurgon construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
NiMH	Hibrid nichel-metal
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
PIN	număr de identificare personal
rSAP	un profil software Bluetooth® pentru transmiterea la distanță a datelor SIM
SCR	Motor diesel, pentru care este necesară soluția AdBlue®
Cartela SIM	o cartelă pentru identificarea participantului la rețeaua de telefonie mobilă
SSP	Conectarea a două aparate mobile prin profilul Bluetooth®
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSA	Stabilizarea remorcii
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă
UMTS	următoarea treaptă de dezvoltare a rețelei GSM (3G)
VIN	Seria de identificare a autovehiculului
W	Watt, unitate de măsură pentru puterea motorului
Wi-Fi	rețea de date fără fir
WLAN	conectarea fără fir a aparatelor electronice în vederea transferării de date (WiFi)
WPS	conectarea fără fir a aparatelor electronice în vederea transferării de date (WiFi) cu ajutorul unei chei generate automat

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări _____ 8
Siguranța în trafic _____ 8

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre siguranța pentru copii etc.

Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.

Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate.
- Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- Verificați presiunea în anvelope.
- Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- Fixați corespunzător bagajele transportate.

- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 21](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.

Siguranța în trafic

În calitate de **sofer**, purtați întreaga responsabilitate pentru toți pasagerii, inclusiv pentru dumneavoastră, și în special pentru copii. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de exemplu de către pasageri, de convorbiri telefonice etc.).
- Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a conduce (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau anestezicelor).
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca **pasagerului față** răniri grave sau chiar decesul.

- Nu vă sprijiniți de bord.
- Nu puneți picioarele pe bord.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca tuturor **pasagerilor** răniri grave sau chiar decesul.

- Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- Nu vă înclinați în lateral.
- Nu vă sprijiniți de geamuri.
- Nu scoateți membrele pe geamuri.
- Nu așezați picioarele pe scaune.

Poziția corectă și sigură a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	9
Reglarea poziției volanului	10
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	10
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	10

ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate cores-punzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pen-tru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai efi-cient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 21, Transportul copiilor în siguranță.](#)
- Din cauza unei poziții incorecte a scaunului, pasagerul este expus unor riscuri care îi pot pune viața în pericol.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spa-te, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului air-bag – Pericol de rănire!

Poziția corectă a scaunului șoferului

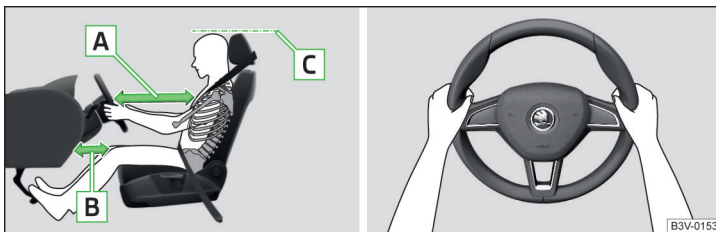


Fig. 1 Poziția corectă a scaunului șoferului/Poziția corectă la volan

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsată complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ La autovehicule cu airbag pentru genunchii șoferului, reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare **[B]** » [fig. 1](#) la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Reglați volanul astfel încât distanța **[A]** dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 1](#).
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **[C]** » [fig. 1](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 11, Utilizarea centurii de si-guranță.](#)

ATENȚIE

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță față de volan de minim 25 cm și o distanță a picioarelor față de planșa de bord în zona airbagului pentru genunchi de minim 10 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exte-rioară laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 1](#). Nu țineți niciodată vola-nul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoare-ce în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pe-dalier. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâ-na sau accelera.

Reglarea poziției volanului

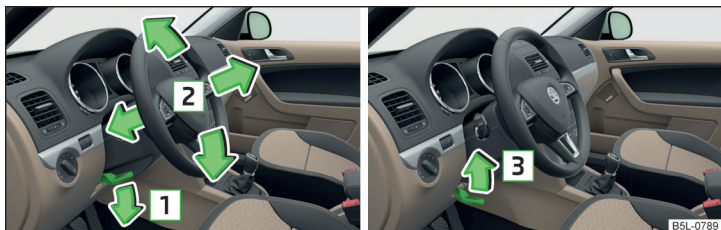


Fig. 2 Reglarea poziției volanului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 9.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- > Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții 1 » fig. 2.
- > Setați volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții 2.
- > Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții 3.

ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Maneta de siguranță trebuie să fie blocată, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - pericol de accident!

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 9.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră C » fig. 1 la pagina 9.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 11.

În cazuri excepționale, airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva » pagina 20, Dezactivarea sistemului airbag.

ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă - Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 9.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră C » fig. 1 la pagina 9.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 11, Utilizarea centurii de siguranță.
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 21, Transportul copiilor în siguranță.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	12
Aranjarea corectă a centurii de siguranță	12
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	13
Centura de siguranță pentru scaunul central din spate	13

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun, dacă scaunul este reglat corect.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » [pagina 21](#).

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și siguranța a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

ATENȚIE

- Indicații pentru aranjarea corectă a centurii de siguranță
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.

ATENȚIE (continuare)

- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răni.

ATENȚIE

Indicații pentru manipularea centurilor de siguranță

- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

ATENȚIE

Indicații pentru utilizarea corectă a centurilor de siguranță

- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Disponibilitatea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 85](#).

ATENȚIE

Indicații pentru îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 165](#).

! ATENȚIE (continuare)

- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

Principiul fizic al unui accident frontal

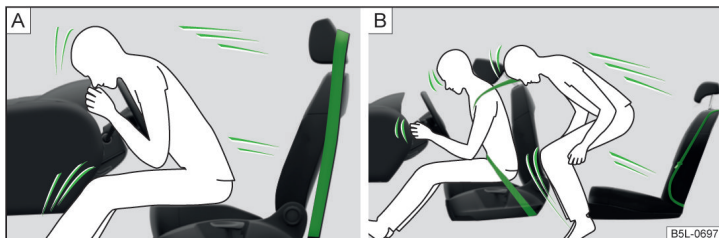


Fig. 3 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor.

Dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » fig. 3 - A. În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 3 - B.

Aranjarea corectă a centurii de siguranță

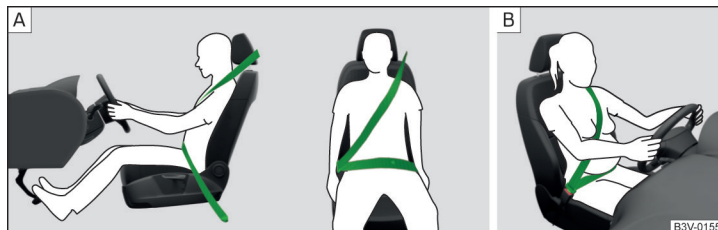


Fig. 4 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate



Fig. 5 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 11.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » fig. 4 - A.

Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru scaunele față

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsați dispozitivul de ghidare și împingeți-l în direcția dorită » fig. 5.
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

Disponerea benzii centurii la femeile însărcinate

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 4 - B.

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

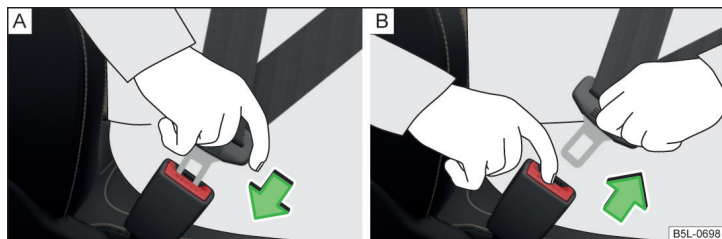


Fig. 6 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.

Înainte de fixarea centurii de siguranță trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ Tetiera reglată corect (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- ✓ Scaun reglat corect (valabil pentru scaunele din față).
- ✓ Volan reglat corect (valabil pentru scaunul șoferului).

Punerea

- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 6 - A până când se fixează cu un declic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- Apăsați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 6 - B, lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

! ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Centura de siguranță pentru scaunul central din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 11.

Centura de siguranță scaunului din centru spate este ancorată în zona portbagajului, în partea stângă a plafonului.

Punerea

- Trageți centura de siguranță cu cele două elemente de fixare din locașul din plafon.
- Introduceți un element de prindere de la capătul centurii în catarama din partea stângă, până se fixează cu zgomot.
- Trageți al doilea element de prindere care este mobil pe centură, peste piept și introduceți-l în dispozitivul din partea dreaptă, până se fixează cu zgomot.
- Verificați prin tragere de centură, dacă s-au blocat corect clemele de fixare în cataramă.

Elementele de prindere ale centurii pentru scaunul din centru spate au forme diferite, astfel încât acestea pot fi introduse numai în dispozitivele corespunzătoare. Dacă nu reușiți să fixați elementul de prindere în dispozitiv, înseamnă că probabil încercați să o introduceți în alt dispozitiv decât cel adecvat.

Scoaterea

- Centura de siguranță se desface în succesiunea inversă față de fixare. ▶

► Ghidați manual centura înapoi, pentru ca banda centurii să ruleze mai ușor, centura de siguranță să nu se răsucească și să nu se deterioreze capitonajul.

! ATENȚIE

- După desfacere, mențineți centura ferm și lăsați-o să se ruleze încet, până când cele două elemente de prindere ajung în plafon și se fixează cu magnet - Pericol de rănire.
- Nu deblocați niciodată ambele elemente de prindere, în același timp.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 14

Dispozitivul de tensionare _____ 14

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii.

La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul coliziunilor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță din față vor fi tensionate automat.

În cazul coliziunilor laterale de o anumită amploare, centura de siguranță din față de pe partea coliziunii va fi tensionată automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale, respectiv din spate, **ușoare**, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**.

! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

i Indicație

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag


Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului _____ 15

Declanșarea airbagului _____ 15

În cazul coliziunilor frontale și laterale puternice, sistemul de airbaguri oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță, o protecție suplimentară pentru pasageri.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 40](#).

ATENȚIE

- Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

ATENȚIE

- Indicații pentru manipularea sistemului airbag
- Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
 - Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
 - Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.

ATENȚIE (continuare)

- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

Descrierea sistemului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 15.**

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele componente.

➤ Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 16](#).

➤ Airbag genunchi pentru șofer » [pagina 17](#).

➤ Airbagurile laterale » [pagina 18](#).

➤ Airbaguri cortină » [pagina 19](#).

➤ o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 40](#).

➤ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 20](#).

➤ Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față în partea centrală a panșei de bord » [pagina 20](#).

Indicație

Eliminarea autovehiculului sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 15.**

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus. ►

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal pentru șofer.
- Airbag frontal al pasagerului față.
- Airbag genunchi pentru șofer.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului lateral spate de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.

- Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - întrerupătorul ☞).
- Instalația de avarie se activează.
- Toate ușile se vor descuia.
- Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.

Când nu are loc o declanșare a airbagurilor?

În cazul coliziunilor frontale și laterale ușoare, a coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagul nu se declanșează.

Privire de ansamblu privind airbagurile

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Airbagurile frontale _____ 16
Airbag pentru genunchi șofer _____ 17

- Airbag lateral _____ 18
Airbag cortină _____ 19

Airbagurile frontale

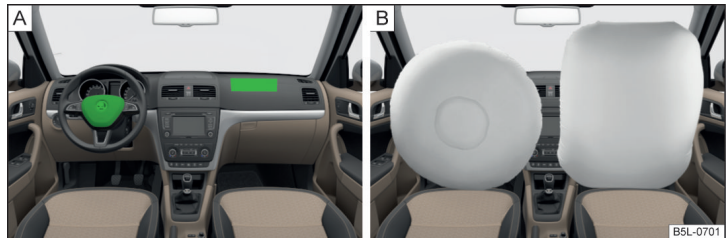


Fig. 7 Locurile de amplasare a airbagurilor / airbaguri umplute cu gaz

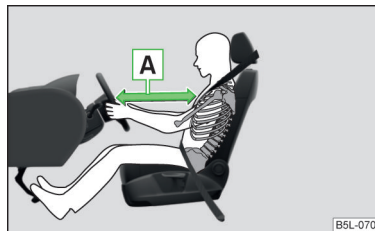


Fig. 8 Distanță sigură față de volan

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal al șoferului se află în volan, cel al pasagerului din față în planșa de bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 7 - A.

Când se declanșează airbagurile, acestea se umflă în fața șoferului și pasagerului din față » fig. 7 - B. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului. ▶

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord **A** » fig. 8. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 20, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocollante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de obiecte (de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.).
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția **AIRBAG**.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția **AIRBAG**.

Airbag pentru genunchi șofer

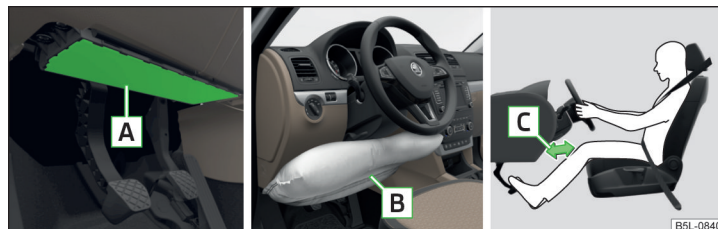


Fig. 9 Locul de amplasare a airbagului/airbag umplut cu gaz/distanța sigură a picioarelor față de planșa de bord

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă o protecție suficientă a picioarelor acestuia.

Airbagul pentru genunchi al șoferului **A** este montat în partea inferioară a planșei de bord, sub coloana de direcție » fig. 9.

La cufundarea în airbagul complet desfășurat **B** se amortizează mișcarea înspire înainte a corpului și se reduce riscul de accidentare pentru picioarele șoferului. ▶

! ATENȚIE

- Reglați longitudinal scaunul șoferului în așa fel, încât distanța de la picioare [C] la planșa de bord să fie de minim 10 cm în zona airbagului pentru genunchi » fig. 9. Dacă, din rațiuni de mărime corporală, nu este posibil să se îndeplinească această condiție, adresați-vă unei unități service specializate.
- Suprafața modului airbag din partea de jos a planșei de bord, sub coloana de direcție, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această parte trebuie curățată cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de componente.
- Nu fixați obiecte voluminoase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.

i Indicație

În autovehiculele cu airbag pentru genunchi pentru șofer, pe laterala planșei de bord, pe partea șoferului, se află o pictogramă cu inscripția AIRBAG.

Airbag lateral

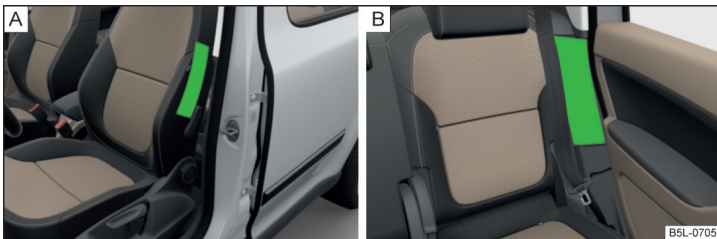


Fig. 10 Locurile de amplasare ale airbagurilor: în scaunul din față/spate



Fig. 11 Airbag umplut cu gaz

Airbagurile laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătarele scaunelor față » fig. 10 - [A].

Airbagurile laterale din spate sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate » fig. 10- [B].

La cufundarea în airbagul complet desfășurat » fig. 11 se amortizează sarcina aplicată pe pasageri, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să ții capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 23, *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » pagina 21, *Scaunul pentru copii*.

! ATENȚIE

- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!
- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 157, Airbaguri](#).
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

I Indicație

- În autovehiculele cu airbag lateral față, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția **AIRBAG**.
- În autovehiculele cu airbag lateral spate, între zona de acces și spătarul banchetei spate se află inscripția **AIRBAG**.

Airbag cortină

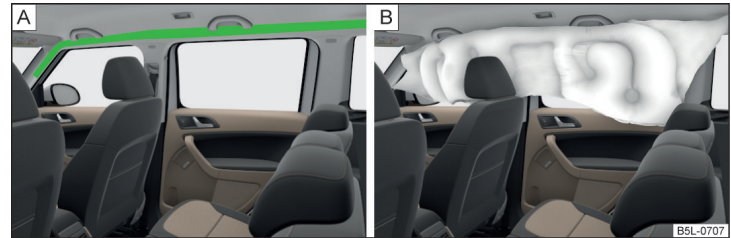


Fig. 12 Locul de amplasare a airbagului cortină/airbag cortină umplut cu gaz

Airbagurile cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » [fig. 12 - \[A\]](#).

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spate, precum și zona stâlpilor portierelor » [fig. 12 - \[B\]](#).

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

! ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie agățate decât haine ușoare. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerase.
- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfacerea airbagurilor cortină declanșate, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta » [pagina 154](#).

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă sunt fixate obiecte pe parasolare, nu este permisă împingerea parasolarelor spre geamurile laterale. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

i Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B se află inscripția AIRBAG.

Dezactivarea sistemului airbag

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor _____ 20
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față _____ 20

Decuplarea airbagurilor

Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.

Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele în mapă!

Dacă unul dintre airbagurile autovehiculului este dezactivat, cumpărătorul trebuie informat asupra acestui aspect!

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 21, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » [fig. 13 la pagina 20](#) - [A](#).

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.

Afișajul pentru dezactivare

Afișarea unui airbag dezactivat » [pagina 40](#), 🚗 *Sistemul airbag.*

i Indicație

La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

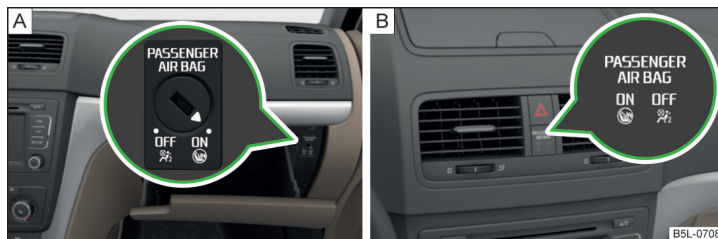


Fig. 13 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.



Pozițiile comutatorului cu cheie » [fig. 13](#) - [A](#)

OFF Airbagul frontal al pasagerului față decuplat





ON Airbagul frontal al pasagerului față activ


Decuplarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » [!](#)
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie » [fig. 13](#) - [A](#) în poziția **OFF**.
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » [!](#)



- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF**  sub inscripția **PASSENGER AIR BAG** » fig. 13 - .

Activarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie » fig. 13 -  în poziția **ON**.
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **ON** .

Lampa de control **ON**  se stinge la 65 secunde după schimbarea statutului comutatorului cu cheie, respectiv după cuplarea contactului.

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lămpile de control **ON**  **OFF**  clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- În timpul deplasării, nu lăsați cheia în comutatorul cu cheie - cheia se poate roti în comutator din cauza vibrațiilor și se poate activa airbagul! În acest caz, airbagul se poate declanșa pe neașteptate în cazul unui accident - pericol de accident sau de moarte!

ATENȚIE

Un profil al cheii incomplet scos, poate deteriora comutatorul cu cheie!

Transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	22
Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	23
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	23
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	24
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	24

Pentru a evita accidentările grave sau mortale, copiii trebuie transportați întotdeauna într-un scaun pentru copii corespunzător înălțimii, greutatei și vârstei lor.

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate.

La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice pentru Europa.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

La scaune pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.

ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 22](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față*.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.

! ATENȚIE

- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 84](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan

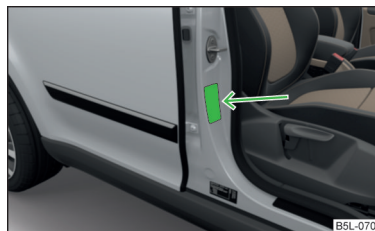


Fig. 14
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față



Fig. 15 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 21.

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » !.
- Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.

- › Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- › Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- › Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- › La utilizarea unui scaun pentru copii care în zona superioară este prevăzut cu un dispozitiv de ghidare, înălțimea centurii de siguranță a pasagerului din față trebuie reglată astfel încât centura să nu fie „îndoită” în dispozitivul de ghidare. În cazul unui accident există pericolul rănirii copilului transportat în zona gâtului din cauza centurii de siguranță!

! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
 - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 14](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » [fig. 15](#).
 - De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 16 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 **Citiți și respectați mai întâi** [!](#) și [!](#) de pe pagina 21.

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » [fig. 16](#).

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

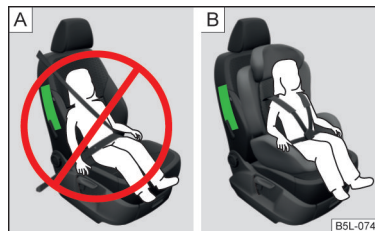


Fig. 17
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 **Citiți și respectați mai întâi** [!](#) și [!](#) de pe pagina 21.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » [fig. 17 - A](#).

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » [fig. 17 - B](#).

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 21.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârsta aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 21.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U
2 15-25 kg	U	U	U ^{a)}
3 22-36 kg	U	U	U ^{a)}

^{a)} Dacă scaunul din spate central nu este dotat cu tetieră, atunci scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a se poate utiliza numai dacă scaunul pentru copii dispune de tetieră proprie integrată. În cazul în care scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a nu dispune de o tetieră proprie integrată, atunci scaunul pentru copii trebuie fixat pe scaunul lateral din spate.

U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

Sisteme de fixare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	24
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	25
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	26

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 18
Etichetele sistemului ISOFIX

ISOFIX reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Între spătarele scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX.

La scaunele laterale din spate, inelele de ancorare se găsesc sub tapițerie. Pozițiile sunt marcate cu etichete pe care scrie ISOFIX » fig. 18.

ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem **ISOFIX** poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului **ISOFIX** numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener **ŠKODA**.
- Scaunele pentru copii cu sistem **ISOFIX** pot fi procurate din gama de Accesorii Originale **ŠKODA**.

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem **ISOFIX**

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem **ISOFIX** pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față ^{b)}	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			
2 15-25 kg		X	IL-SU	X
3 22-36 kg		X	IL-SU	X

^{a)} Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

^{b)} Dacă scaunul pentru pasagerul față este dotat cu inele de fixare pentru sistemul **ISOFIX**, atunci acestea sunt adecvate pentru montarea unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologarea „Semi-Universal”.

- IL-SU** Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.
- IUF** Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului **TOP TETHER**.
- X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

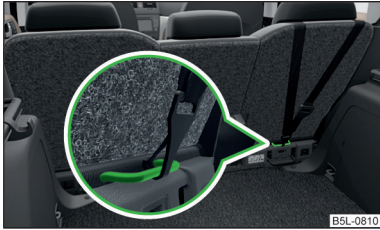


Fig. 19
Inele de ancorare ale sistemului
TOP TETHER

TOP TETHER reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate spătarelor banchetei din spate » [fig. 19](#).

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.

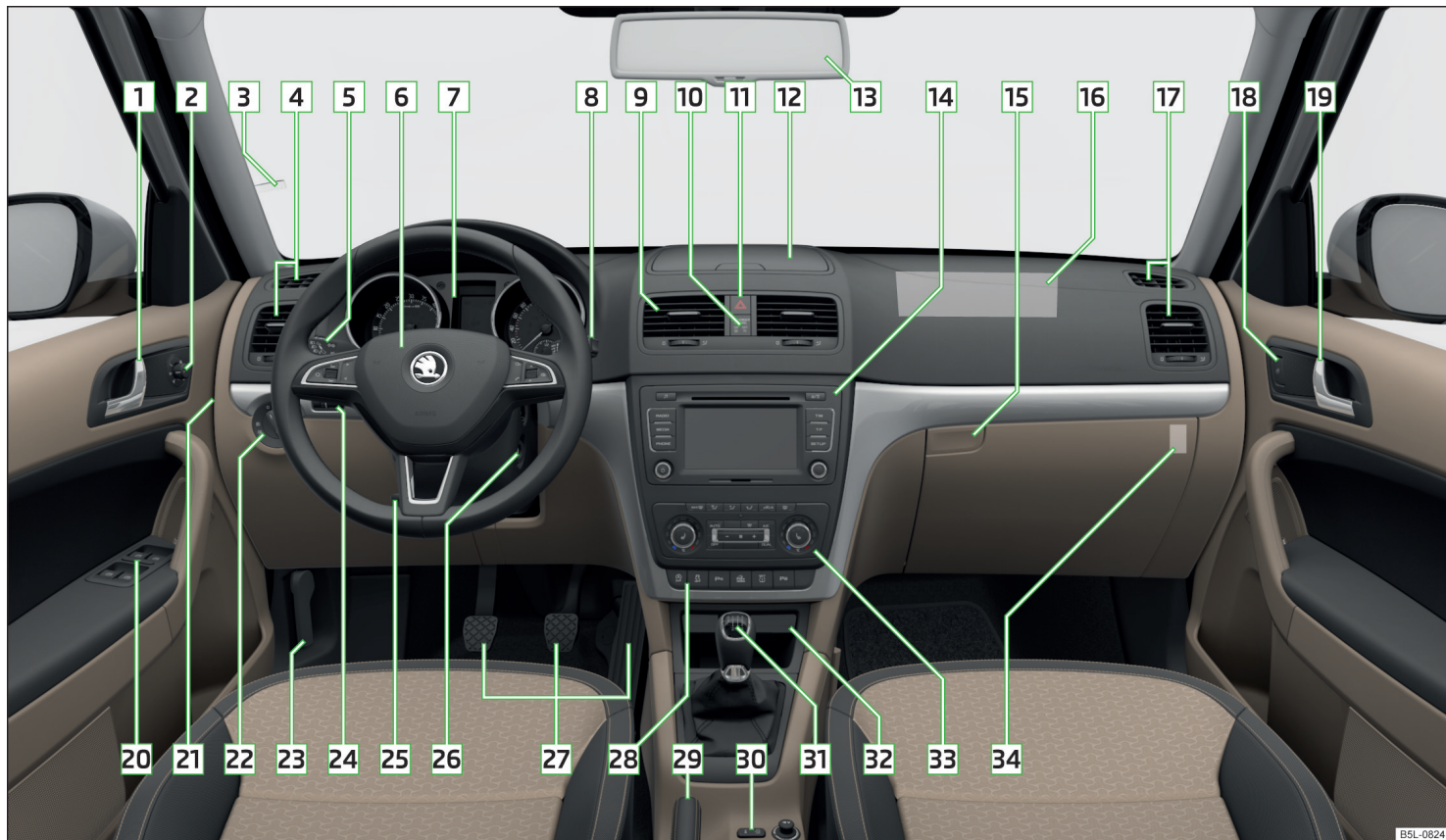


Fig. 20 Postul de conducere

BSL-0824

Utilizarea

Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Mânerul portierei	56
2	Reglare electrică oglinzi exterioare	77
3	Suportul de bilete de parcare	88
4	Gurile de ventilație	109
5	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă> Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	69 143
6	Volanul: <ul style="list-style-type: none">> cu claxon> cu airbag frontal pentru șofer> cu taste de operare pentru radio, sistemul de navigație și telefon	16
7	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	30
8	Maneta: <ul style="list-style-type: none">> Instalația de spălare/ștergere parbriz> Indicatorul multifuncțional> Sistemul informativ	75 43 42
9	Gurile de ventilație	109
10	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față	20
11	Înterupător pentru instalația de avertizare avarie	71
12	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	88
13	Oglinda interioară	77
14	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Radio> Sistemul de navigație	94
15	Torpedo pe partea pasagerului	94
16	Airbag frontal al pasagerului față	16
17	Gurile de ventilație	109
18	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	63
19	Mânerul portierei	56
20	Geamuri acționate electric	62
21	Panoul cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	205
22	Comutatorul de lumini	67
23	Maneta de deblocare a capotei motorului	172
24	Potențiometru pentru intensitatea iluminării instrumentelor de bord și potențiometru pentru reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor	72, 67
25	Manetă pentru reglarea volanului	10
26	Butucul de contact	118
27	Pedalele	126
28	Baghetă cu taste, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none">> START-STOPP> ASR Controlul tracțiunii ASR> Controlul electronic al stabilității ESC> Asistentul la parcare> Regimul OFF ROAD> Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope> Sistemul de asistare a parcării	121 132 132 135 133 145 139
29	Maneta frânei de mână	124
30	Tasta de închidere centralizată	58
31	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)> Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)	125 126
32	Compartimentul de depozitare	89
33	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none">> Elemente de comandă pentru încălzire> Comenzi pentru instalația de climatizare> Elemente de comandă pentru Climatronic	110 111 112
34	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	20

i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 20. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente de bord și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	30
Tuometru	31
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	31
Afișajul	31
Indicatorul rezervei de combustibil	32
Contorul pentru distanța parcursă	32
Reglarea ceasului	32
Afișarea celei de-a doua viteze	33
Controlul Auto-Check	33

Panoul de bord oferă șoferului informații de bază, cum ar fi, de exemplu, viteza curentă, turația motorului, starea unor sisteme ale autovehiculului și alte informații similare.

Dacă există o eroare în instrumentele de bord, pe ecran va fi afișat mesajul **Error** (eroare).

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

! ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Prezentare generală

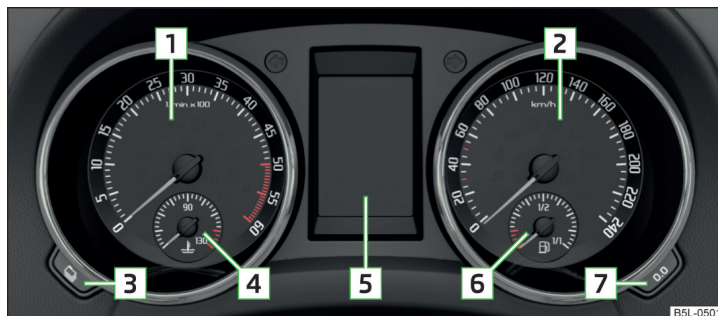


Fig. 21 Panoul de bord

! Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

- 1** Tuometrul » [pagina 31](#)
 - » cu lămpi de control » [pagina 34](#)
- 2** Vitezometrul
 - » cu lămpi de control » [pagina 34](#)
- 3** Tasta pentru modul de afișare:
 - » Setările orei » [pagina 32](#)
 - » Activarea / dezactivarea afișării celei de-a doua viteze¹⁾ » [pagina 33](#)
 - » Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și a numărului de kilometri până la următorul eveniment service¹⁾ » [pagina 51](#)
- 4** Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » [pagina 31](#)
- 5** Afișajul » [pagina 31](#)
- 6** Indicatorul rezervei de combustibil » [pagina 32](#)
- 7** Tastă pentru:
 - » Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » [pagina 32](#)
 - » Setările orei
 - » activarea / dezactivarea regimului selectat cu tasta **3**

¹⁾ Valabil pentru autovehicule cu afișaj segment.

Turometru

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

Turometrul » fig. 21 la pagina 30 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 43.

ATENȚIE

Indicatorul turometrului are voie să atingă doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - există pericolul unei avarii la motor!

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 22
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

Indicatorul » fig. 22 informează cu privire la temperatura lichidului de răcire.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește încă în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona » fig. 22 a scalei.

Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată.

ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

Afișajul

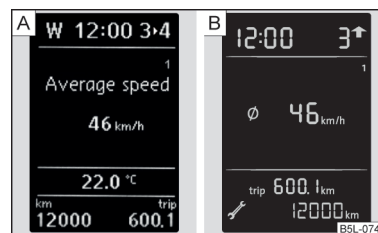


Fig. 23
Tipuri de afișaje

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

Tipuri de afișaje » fig. 23

- Afișaj MAXI DOT
- Afișaj segment

Pe display se afișează următoarele informații.

- ▶ Distanța parcursă » pagina 32
- ▶ Ora » pagina 32
- ▶ Informații de pe sistemul informativ » pagina 42.
- ▶ Lămpile de control » pagina 33, Controlul Auto-Check

ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu sistem KESSY, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

Indicatorul rezervei de combustibil

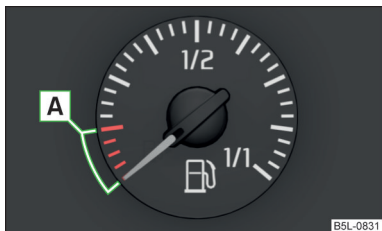


Fig. 24
Indicatorul de nivel combustibil

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Mesajul » fig. 24 informează despre rezerva de combustibil din rezervor.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de cca. 55 litri, respectiv 60 litri¹⁾.

Dacă cantitatea de combustibil ajunge în zona de rezervă **A** » fig. 24, se aprinde lampa de control **B** » pagina 39.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

i Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.

Contorul pentru distanța parcursă

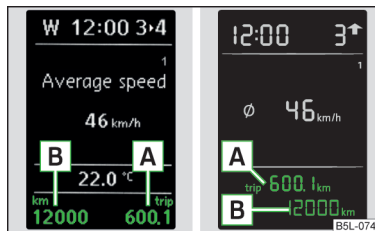


Fig. 25
Afișaj: afișaj MAXI DOT / afișaj segment

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 25

A Contor pentru distanța parcursă de la ultima resetare a contorului (trip)

B Contorul de kilometraj

Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsăți mai lung tasta **7** » fig. 21 la pagina 30.

i Indicație

Dacă la autovehiculele cu afișaj segment este activată afișarea celei de-a doua viteze, atunci această viteză se afișează în locul numărului total de kilometri.

Reglarea ceasului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Ora se reglează de la tastele **3** și **7** » fig. 21 la pagina 30.

3 Selectarea afișajului de modificat (ore resp. minute).

7 Modificarea valorii afișate.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT se poate seta ora și în opțiunea de meniu **Time** (oră) » pagina 49, *Opțiunea de meniu Setări*.

¹⁾ Valabil pentru Yeti 4x4.

Afișarea celei de-a doua viteze

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

Pe afișaj se poate afișa viteza actuală în mph¹⁾.

Această funcțiune este prevăzută pentru deplasarea prin țările cu alte unități de măsură pentru viteză.

Afișaj MAXI DOT

Afișarea celei de-a doua viteze se activează în opțiunea de meniu **Alt. speed dis.** (viteză secundară) » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări.*

Afișaj segment

▶ Apăsați din nou tasta **[3]** » [fig. 21 la pagina 30](#), până când clipește afișarea contorului de kilometraj » [pagina 32](#).

▶ Atâta timp cât clipește afișajul, apăsați tasta **[7]**.

Cea de-a doua viteză se afișează în locul contorului de kilometraj.

Afișarea celei de-a doua viteze se poate dezactiva în același fel.

Controlul Auto-Check

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

Starea autovehiculului

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și sisteme ale autovehiculului.

Unele mesaje de avarie, precum și alte indicații sunt indicate pe afișajul MAXI DOT. Mesajele sunt însoțite în același timp de lămpile de control pe afișajul MAXI DOT, eventual sunt indicate prin intermediul lămpilor de control pe panoul de bord » [pagina 34](#), *Lămpi de control.*

Punctul de meniu **Vehicle status** (stare autovehicul) este afișat în meniul principal al afișajului MAXI DOT atunci când există cel puțin un mesaj de avarie. După selectarea acestui punct de meniu, se va afișa primul mesaj de avarie.

Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Aceasta înseamnă că este afișat primul din cele trei mesaje existente.

Lămpile de control de pe afișajul MAXI DOT

	Presiunea uleiului de motor prea joasă.	» pagina 37
	Verificarea nivelului uleiului de motor Senzorul uleiului de motor este defect	» pagina 174
	Limitarea turației motorului	» pagina 33
	Apă în rezervorul de combustibil (motor diesel)	» pagina 33
	Transmisia automată DSG supraîncălzită	» pagina 33
	Nivel de umplere AdBlue prea scăzut	» pagina 34

Limitarea turației motorului

Împreună cu această lampă de control se afișează și informațiile cu privire la turația maxim admisă a motorului.

Nu depășiți turația maxim admisă a motorului afișată!

Autovehiculul trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Apă în filtrul de combustibil (motor Diesel)

Filtrul de combustibil cu separator de apă filtrează murdăria și apa din combustibil.

Dacă în separator se află prea multă apă, pe ecranul panoului de bord apare următoarea informație.

Water in fuel filter. Owner's manual! (Apă în filtrul de combustibil. Manualul de bord!)

FUEL FILTER SEE MANUAL (Filtrul de combustibil Vezi manualul)

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Transmisia automată DSG supraîncălzită

Gearbox overheated. Stop! Owner's manual! (Cutie de viteză încălzită. Stop! Manualul de bord!)

▶ **nu continuați deplasarea!** Opriti autovehiculul și opriti motorul.

După stingerea lămpii de control, se poate continua deplasarea. ▶

¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Nivel de umplere AdBlue prea scăzut

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

-  **Add AdBlue (DEF)! Range: (Completare cu AdBlue (DEF)! Autonomie:) ...**
-  **ADBLUE RANGE ... (Autonomie AdBlue)**



Raza de acțiune de pe afișaj indică distanța care mai poate fi parcursă până la epuizarea completă a AdBlue din rezervor.

Completați cu AdBlue » [pagina 170](#).

-  **Add AdBlue (DEF)! No engine start in ... (Completare cu AdBlue (DEF)! Motorul nu va putea porni peste.....)**
-  **ADBLUE NO START IN ... (AdBlue Nu pornește peste....)**

Raza de acțiune de pe afișaj indică distanța care mai poate fi parcursă până când nu va mai putea fi posibilă o pornire a motorului dacă nu se completează cu AdBlue.

Completați cu AdBlue » [pagina 170](#).

-  **Add AdBlue (DEF)! Engine cannot be started again. (Completați cu AdBlue (DEF)! Motorul nu mai poate fi pornit.)**
-  **ADBLUE NO RESTART (AdBlue Nu repornește)**

Motorul autovehiculului nu mai poate fi pornit.

Completați cu AdBlue » [pagina 170](#).

ATENȚIE

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 71](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.






Indicație

- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » [pagina 44](#), *Operarea*.
- Lămpile de control vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, lămpile de control nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Lămpi de control

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

 Frâna de mână	35
 Instalația de frânare	35
 Lampa de avertizare centură de siguranță	35
 Alternatorul	35
 Deschiderea portierei	35
 Lichidul de răcire	36
 Capacul portbagajului	36
 Servodirecția/blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)	36
 Uleiul de motor	37
 Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	37
 Controlul stabilității (ESC)	37
 Controlul tracțiunii (ASR) activat	38
 Sistemul antiblocare (ABS)	38
 Lampa de ceață din spate	38
 Defectarea becurilor	38
 Faruri cu xenon (AFS)	38
 Sistemul de control gaze arse	38
 Instalația de preîncălzire (motor diesel)	39
 EPC Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	39
 Filtrul de particule diesel (motor diesel)	39
 Rezerva de combustibil	39
 Sistemul airbag	40
 Presiunea în anvelope	40
 Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	41
 Instalația de semnalizare	41
 Proiectoarele de ceață	41
 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	41
 Pedala de frână (transmisia automată)	41
 Regimul OFF ROAD	41
 Faza lungă	41

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **apri**nd pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului .

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

ATENȚIE


- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » **pagina 71**. Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » **pagina 170**, *Compartimentul motor*.

Frâna de mână

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**


 luminează - frâna de mână este acționată.


Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă timp de minim 3 secunde și cu o viteză de peste 6 km/h, se aude un semnal acustic.

 **Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**

Instalația de frânare





 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

 se aprinde - nivelul de lichid de frână din instalația de frână este prea scăzut.

 **Brake fluid: Owner's manual!** (Lichidul de frână: Manualul de bord!)

➤ Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână.

ATENȚIE


- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » **pagina 38**,  *Sistemul antiblocare (ABS)*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


Lampa de avertizare centură de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

 aprinsă - șoferul sau pasagerul din față nu are centura de siguranță fixată.


Lampa de control  se stinge după fixarea centurii de siguranță respective.

La viteze peste cca. 20 km/h clipește lampa de control  și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul față nu își fixează centura de siguranță în următoarele aproximativ 2 minute, semnalul sonor de avertizare se va opri, iar lampa de control  luminează permanent.




Alternatorul

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

 aprinsă - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

Dacă în timpul mersului pe lângă lampa de control  și lampa de control  » **pagina 36** se aprinde,  **nu continuați deplasarea** - Pericol de avariere a motorului! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Deschiderea portierei


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**


 luminează - una sau mai multe uși sunt deschise. ▶

La autovehiculele cu display MAXI DOT, această lampă de control se înlocuiește cu simbolul unui autovehicul pe afișaj > [pagina 42](#).


Lichidul de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe [pagina 35](#).

 Luminează sau clipește - înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.



 **Check coolant! Owner's manual!** (Verificați lichidul de răcire! Manualul de bord!)

> Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

În cazul în care nivelul de lichid de răcire se situează în domeniul prescris și dacă lampa de control  se aprinde din nou după cuplarea contactului, este posibil să existe o perturbare de funcționare a ventilatorului radiatorului.

> Decuplați contactul.

> Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o.

Dacă nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și dacă lampa de control  se aprinde din nou după cuplarea contactului,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat - Pericol de rănire!

Capacul portbagajului

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe [pagina 35](#).


 Luminează - clapeta portbagajului este deschisă.


La autovehiculele cu display MAXI DOT, această lampă de control se înlocuiește cu simbolul unui autovehicul pe afișaj > [pagina 42](#).

Servodirecția/blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe [pagina 35](#).


Defecțiuni la servodirecție

 aprinsă - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).

 aprinsă - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Blocarea coloanei de direcție activată (sistemul KESSY)

 clipește - la autovehiculul cu sistem KESSY, blocarea coloanei de direcție nu este deblocată.


> Rotiți puțin volanul într-un sens și în celălalt, astfel se facilitează deblocarea coloanei de direcție.

Dacă nu se deblochează mecanismul de direcție, atunci trebuie solicitată asistență din partea unei unități autorizate.

Blocarea coloanei de direcție defectă (sistemul KESSY)

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

 clipește  **Steering column lock faulty (Blocare direcție defectă).**

Opriti autovehiculul,  **nu continuați deplasarea.** După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

 clipește  **Steering column lock: Workshop! (Blocare direcție. Atelier!)**

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.



Uleiul de motor

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.

Presiune de ulei redusă

 clipește  **Oil pressure: Engine off! Owner's manual!** (Presiunea uleiului: Opriti motorul! Manualul de bord!)

➤ Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor.

Dacă lampa de control luminează intermitent   **nu continuați deplasarea!**, chiar dacă nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Nivel prea scăzut al uleiului de motor


 se aprinde  **Check oil level! (Verificați nivelul uleiului!)**

➤ Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor, respectiv completați cu ulei de motor.

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.


Defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor

 clipește  **Oil sensor: Workshop!** (Senzor ulei: Atelier!)

După cuplarea contactului, lampa de control  clipește de mai multe ori și se emite un semnal acustic.


Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea!** Opriti motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)


 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.

 clipește - ASR tocmai acționează.


 aprinsă - există o defecțiune la ASR.

Error: traction control (ASR) (Eroare: Controlul tracțiunii (ASR))

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.


Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie decuplat din anumite motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul ASR » [pagina 132, Controlul tracțiunii \(ASR\)](#).

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Controlul stabilității (ESC)


 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.

 clipește - ESC tocmai acționează.

 luminează - există o defecțiune la ESC.

Error: stabilisation control (ESC) (Eroare: controlul stabilității (ESC))

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC să fie deconectat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu mai luminează, sistemul ESC se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la sistemul ESC » [pagina 132, Controlul electronic al stabilității \(ESC\)](#).

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Controlul tracțiunii (ASR) activat

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 se aprinde - sistemul ASR este dezactivat.

 **Traction control (ASR) is deactivated. (Controlul tracțiunii (ASR) este dezactivat)**

Sistemul antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 aprinsă - există o defecțiune la ABS.




 **Error: ABS (Eroare: ABS)**

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

În cazul unei perturbări în funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 131](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.

ATENȚIE

- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 35](#),  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


Lampa de ceață din spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 aprinsă - lampa de ceață spate este activată.

Defectarea becurilor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 se aprinde - unul dintre becurile de la iluminatul exterior al autovehiculului este defect. Apare un mesaj cu privire la becul respectiv.


 se aprinde în câteva secunde după cuplarea contactului, respectiv dacă se pornește o lampă cu bec defect.

Exemplu de mesaj de pe afișajul MAXI DOT


 **INFORMATION Check front right low beam! (INFORMARE Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)**

Faruri cu xenon (AFS)


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 clipește timp de 1 minut în timpul deplasării sau după cuplarea contactului - există o defecțiune la farurile cu xenon.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează mesajul următor.


 **No cornering lighting (AFS) function. Owner's manual! (Fără funcție de iluminare la viraje (AFS) . Manualul de bord!)**

Indicație

Dacă este activ modul faruri cu xenon „Lumină turist” (regim călătorie), la fiecare punere a contactului lampa de control clipește  timp de 10 secunde.

Sistemul de control gaze arse

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.


 aprinsă - există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.


Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului. De îndată ce lampa s-a stins, motorul se poate porni imediat.

 clipește - există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent după cuplarea contactului, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

EPC Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.

EPC aprinsă - există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.



Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Filtrul de particule diesel (motor diesel)


 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.



Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

 se aprinde - filtrul este colmatat cu funingine.


Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite , timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea lămpii de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, se stinge lampa de control .

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

 **Diesel particulate filter: Owner's manual!** (Filtru de particule diesel: Manualul de bord!)


Sistemul permite conducerea în regim de urgență. După decuplarea și recuplarea contactului, se aprinde și lampa de control .

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.
- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată auto-vehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desiş, frunze, combustibil vărsat etc.

ATENȚIE


- Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, eventual se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

Indicație

- Pentru a sprijini procesul de ardere a particulelor de funingine în filtru, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

Rezerva de combustibil

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 35.

 se aprinde - rezerva de combustibil din rezervorul de combustibil ajunge în zona de rezervă (circa 9 litri).

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

M Please refuel. Range: ... km (Alimentați. Autonomie: ...km)

i Indicație

Textul de pe afișaj dispăre numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

🚗 Sistemul airbag

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 35.

Perturbare de funcționare a sistemului

🚗 aprinsă - există o defecțiune la sistemul airbag.

M Error: Airbag (Eroare: airbag)

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

🚗 luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului.

OFF de pe inscripția **PASSENGER AIR BAG ON/OFF** din partea centrală a planșei de bord se aprinde după cuplarea contactului » [pagina 20](#).

Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurilor de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

🚗 luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

M Airbag/ belt tensioner deactivated. (Airbagul/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)

! ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. De aceea, acesta trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

🚗 Presiunea în anvelope

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 35.

Modificarea presiunii în anvelope

🚗 aprinsă - modificare de presiune în una dintre anvelope.

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

- Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- Opriți autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 183](#).
- Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 190](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 194](#).
- Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 145](#).

Perturbare de funcționare a sistemului

🚗 clipește aproximativ 1 minut și se aprinde din nou - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

➤ Opriți autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control **🚗**, există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control **🚗**.

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Alte situații

Aprinderea lămpii de control **🚗** poate fi cauzată și de următoarele lucruri.

- Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- S-a schimbat o roată.

! ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control **🚗** din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 se aprinde - nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea redus.

 **Top up wash fluid! (Adăugați lichid de spălare)**

➤ Completați cu lichid de spălare a parbrizului.

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

← clipește - lumina de semnalizare din stânga este acționată.

➔ clipește - lumina de semnalizare din dreapta este acționată.

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil în regimul de tractare remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.


Proiectoarele de ceață

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 se aprinde - farurile de ceață sunt aprinse.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 luminează - autovehiculul se reglează de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare.


Pedala de frână (transmisia automată)


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 aprinsă - acționați pedala de frână.

Regimul OFF ROAD

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 luminează - sunt îndeplinite condițiile pentru intervenția modului OFF ROAD.

 clipește - tocmai are loc o intervenție a sistemului de asistență la pornirea în rampă.

Informații suplimentare privind regimul OFF ROAD » [pagina 133](#), *Regimul OFF ROAD*.

Faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.

 aprinsă - este activă faza lungă sau semnalizarea cu farurile.

Sistemul informativ

Sistemul informativ al șoferului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișarea unei temperaturi scăzute	42
Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor	42
Avertizare la depășirea vitezei de 120 km/h	42
Recomandarea treptei de viteză	43

În funcție de dotarea autovehiculului, sistemul informativ oferă următoarele informații prin intermediul afișajului panoului de bord.


- > Informațiile afișajului multifuncțional (MFD) » [pagina 43](#).
- > Informațiile afișajului MAXI DOT » [pagina 46](#).
- > Afișajul intervalelor de service » [pagina 51](#).
- > Auto-Check-Control » [pagina 33](#).
- > Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » [pagina 126](#).


ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Afișarea unei temperaturi scăzute

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 42.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C în timpul deplasării, pe afișaj luminează lampa de control  (avertizare pentru o temperatură scăzută) și se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C la punerea contactului, pe afișaj se aprinde lampa de control .

ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.


Avertizare portiere, portbagaj, respectiv capotă motor


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 42.

Autovehicule cu afișaj MAXI DOT

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat simbolul autovehicul cu ușă sau capota portbagajului sau motorului respectivă **deschisă**.

Autovehicule cu afișaj segment

Dacă este deschisă cel puțin o portieră, se aprinde lampa de control  din panoul de bord » [pagina 35](#).

Dacă este deschisă capota portbagajului, se aprinde lampa de control  din panoul de bord » [pagina 36](#).

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h și o portieră deschisă, se aude și un semnal acustic.

Avertizare la depășirea vitezei de 120 km/h

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 42.

Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

Recomandarea treptei de viteză

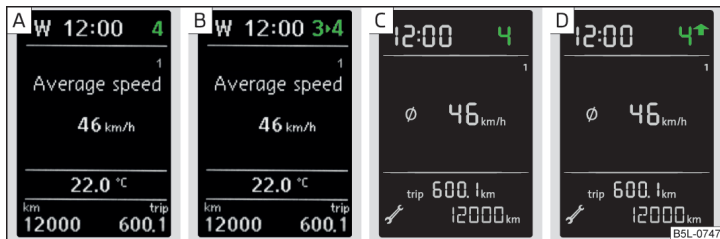


Fig. 26 Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 42.**

Se va afișa o treaptă de viteză corect cuplată, eventual o recomandare de cuplare într-o treaptă de viteză mai ridicată, respectiv mai coborâtă.

Cuplarea unei trepte de viteză corecte contribuie la economisirea de combustibil și la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

La autovehiculele cu cutia de viteze automată, se afișează recomandarea treptei de viteză atâta timp cât este selectat regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

Recomandarea treptei de viteze

Afișaj MAXI DOT

- Treaptă de viteză optimă selectată
- Recomandarea treptei de viteze

Afișaj segment

- Treaptă de viteză optimă selectată
- Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteză - afișajul MAXI DOT

Lângă informația cu privire la treapta de viteză cuplată se afișează simbolul săgeată ► și treapta de viteză recomandată.

Dacă pe afișaj se afișează, de exemplu 3 ► 4, înseamnă că este avantajos să se comute din treapta a 3-a în treapta a 4-a de viteză.

Recomandarea treptei de viteză - afișajul segment

Se afișează treapta de viteză **recomandată**¹⁾ precum și un simbol săgeată.

- ↑ - Recomandare de selectare a unei trepte **superioare** de viteze
- ↓ - Recomandare de selectare a unei trepte **inferioare** de viteze

Dacă la autovehiculele cu **transmisia manuală** se afișează pe display de ex. 4 ↑, înseamnă că este avantajos să se comute dintr-o treaptă inferioară în treapta 4 de viteză.

Dacă la autovehiculele cu **transmisia automată** în regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic) se afișează pe display de ex. 4 ↑ înseamnă că este avantajos să se comute din treapta 4 într-o treaptă superioară de viteză.

! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

Afișajul multifuncțional (MFD)

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea	44
Prezentarea generală indicații	44
Avertizare la depășirea unei viteze setate	45
Memoria	45

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare.

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După punerea contactului se afișează acea informație care a fost selectată ultima dată înaintea luării contactului.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, în meniul principal se va selecta și confirma opțiunea de meniu **MFD** ► **pagina 46, MAXI DOT afișajul.**

¹⁾ La autovehiculele cu transmisie automată, în regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic) se afișează treapta de viteză **actual selectată**.

La autovehicule cu afișaj MAXI DOT există posibilitatea de ascundere afișarea anumitor informații. » [pagina 49, Opțiunea de meniu Setări.](#)

! ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

i Indicație

Dacă este activat afișajul celei de-a doua viteze în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată pe ecran.

Operarea



Fig. 27 Taste/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 44.

Selecția, precum și setarea valorilor date pot fi operate cu tastele de pe maneta de comandă, respectiv de pe volanul multifuncțional » [fig. 27.](#)

Descrierea utilizării

Tastă/roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Selectare date / Setare valori date
B	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date
C	Rotire în sus sau în jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date

Prezentarea generală indicații

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 44.

Prezentarea generală a indicațiilor afișajului multifuncțional (în funcție de echiparea autovehiculului).

Temperatura exterioară

Se afișează temperatură exterioară curentă.

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT această informație se afișează mereu.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Valoarea maximă de afișare este de 19 ore și 59 minute (**S**) resp. 99 ore și 59 minute (**M**). Când această valoare se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

În caz de autovehicul care staționează sau care se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil se afișează în l/h (la modelele destinate anumitor țări, apare --, - km/l).

Consumul mediu de combustibil

Indicația se calculează de la ultima ștergere a memoriei.

După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nici informație.

În timpul deplasării, indicația afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Prezentarea informează cu privire la distanța de parcurs în km, care mai poate fi parcursă cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Dacă se conduce economic, indicația poate prezenta o creștere.

Autonomia AdBlue

Valoarea informează asupra distanței în km care mai poate fi parcursă cu cantitatea de combustibil AdBlue din rezervor, în aceeași manieră de conducere.

Dacă se conduce economic, indicația poate prezenta o creștere. ▶

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei.

Valoarea maximă afișată este de 1.999 km (S) resp. 9.999 km (M). Când această valoare se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

Viteza medie

Indicația se calculează de la ultima ștergere a memoriei.

După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

Viteza de deplasare actuală

Afișajul este identic cu afișajul vitezometrului.

Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului de motor este cuprinsă între 80-110 °C, înseamnă că s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura uleiului este de sub 80 °C, respectiv de peste 110 °C, se vor evita turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează numai simbolurile -.-.

Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 45](#), *Avertizare la depășirea unei viteze setate.*

Avertizare la depășirea unei viteze setate

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.**

Sistemul permite setarea unei limite de viteză care odată depășită, generează un emiterea unui semnal acustic de avertizare.

Pe afișaj se afișează simultan opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (afișajul MAXI DOT), respectiv ☹️ (afișaj segment) cu valoarea limită setată.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (M), respectiv ☹️ (S).
- Setati limita de viteză dorită.

- Confirmați valoarea setată sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Limita de viteză se poate regla de la 30 km/h până la 250 km/h în pași de câte 5 km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (M), respectiv ☹️ (S).
- Conduceți cu viteza dorită.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

Limita de viteză setată poate fi adaptată în caz de nevoie ulterior manual.

Dezactivarea limitei de viteză

- Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Speed warning** (avertizare viteză) (M), respectiv ☹️ (S).
- Confirmați valoarea memorată a limitei de viteză.

Se dezactivează limita de viteză.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.

Memoria



Fig. 28
Afișaj multifuncțional - Afișaj memorie

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.**

Următoarele date de deplasare se vor memora în două memorii 1 și 2.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.
- Viteza medie.
- durata de deplasare

Afișarea memoriei selectate se realizează pe afișaj în poziția **A** » [fig. 28](#).

„1” - Memoria pentru deplasările singulare

Memoria adună informațiile legate de deplasare de la cuplarea contactului motor până la decuplarea contactului.

Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

„2” - Memoria pentru deplasările pe termen lung

Memoria colectează informațiile legate de deplasări de la un număr oarecare de deplasări individuale până la un total de 19 ore și 59 minute durată de deplasare sau 1.999 km parcurși (S) resp. 99 ore și 59 minute durată de deplasare sau 9.999 km parcurși (M).

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștearsă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Selectarea memoriei

- > Selectați informația de deplasare dorită.
- > Prin reconfirmarea indicației selectați memoria dorită.

Resetarea

- > Selectați informația de deplasare dorită.
- > Selectați memoria dorită.
- > Prin apăsarea lungă reseați memoria selectată.

I Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

MAXI DOT afișajul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Meniul principal	46
Operarea cu maneta de operare	47
Operarea cu volanul multifuncțional	47
Opțiunea de meniu Navigație	48
Opțiunea de meniu Audio	48

Opțiunea de meniu Telefon _____ 48

Opțiunea de meniu Setări _____ 49

Afișare puncte cardinale _____ 51

Afișajul MAXI DOT vă informează cu privire la **starea actuală de funcționare a autovehiculului dumneavoastră**. În plus, în funcție de echiparea autovehiculului, acesta transmite informații despre radio, afișajul multifuncțional (MFA), telefon și Infotainment. În continuare, face posibilă setarea altor câteva funcții ale autovehiculului dumneavoastră.

! ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

Meniul principal

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 46.**

Apelarea meniului principal

> Apăsați mai lung tasta **A** de pe maneta de operare » [fig. 29 la pagina 47](#).

sau

> Apăsați mai lung tasta **H** de pe volanul multifuncțional » [fig. 30 la pagina 47](#).

Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **MFD** (afișaj multifuncțional) » [pagina 43](#)
- **Audio** » [pagina 48](#)
- **Navigation** (sistemul de navigație) » [pagina 48](#)
- **Phone** (Telefon) » [pagina 48](#);
- **Aux. heating** (încălzire în staționare) » [pagina 113](#)
- **Assistants** (asistență) » [pagina 144](#)
- **Vehicle status** (starea autovehiculului) » [pagina 33](#)
- **Settings** (setări) » [pagina 49](#)

Punctele de meniu **Audio** și **Navigation** (sistemul de navigație) se afișează numai când Infotainment (sau radioul) montat din fabricație este pornit.

Meniurile afișajului MAXI DOT se pot opera de la taste de pe maneta de operare » [pagina 47](#), respectiv de pe volanul multifuncțional » [pagina 47](#). ▶

i Indicație

- Dacă pe afișaj se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal.
- Dacă afișajul nu este acționat, meniul va comuta întotdeauna după cca. 10 secunde la nivelul imediat superior.
- Operarea sistemului Infotainment (sau a aparatului radio) montat din fabricație » *Manualul de utilizare Infotainment* sau » *Manualul de utilizare al radioului*.

Operarea cu maneta de operare



Fig. 29
Tastele: de pe maneta de operare

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 46.

Descrierea operării cu tastele de pe maneta de operare

Tastă	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Comutare între punctele de meniu/meniuri
	Apăsare lungă sus sau jos	Afișarea meniului principal
B	Apăsare scurtă	Confirmarea opțiunii de meniu/meniului

Operarea cu volanul multifuncțional

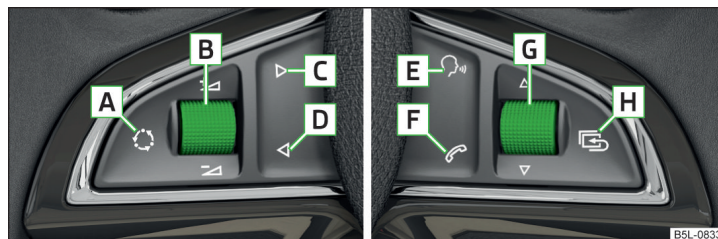


Fig. 30 Tastele/roțițele: de la volanul multifuncțional

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 46.

Descrierea operării cu tastele/roțițele de reglare de pe volanul multifuncțional

Tastă/roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă	Schimbarea benzii de frecvențe (de exemplu FM/AM/DAB din meniul Radio) / Schimbare sursă audio (de exemplu Cardul SD/Intrarea USB din meniul Media)
	Apăsare lungă	Comutarea între meniurile Radio și Media (postul selectat ultima dată/se setează titlul)
B	Apăsare scurtă	Dezactivarea/activarea sonorului / activarea/dezactivarea redării titlului
	Rotire în sus	Mărirea volumului
	Rotire în jos	Scăderea volumului
C	Apăsare scurtă	Comutare la următorul post radio sau la titlul redat
	Apăsare lungă	Derularea rapidă înainte în cadrul titlului redat

Tastă/roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
D	Apăsare scurtă	Comutare la postul radio anterior sau la titlul redat ^{a)}
	Apăsare lungă	Derularea rapidă înapoi în cadrul titlului redat
E	Apăsare scurtă	Activarea/dezactivarea comenzii vocale / dezactivarea/activarea sonorului (este valabil pentru autovehiculele fără comandă vocală)
	Apăsare lungă	Activarea operării prin comandă vocală Apple Siri (dacă la Infotainment este conectat un aparat prin intermediul SmartLink CarPlay)
F	Apăsare scurtă	Preluare/încheiere convorbire/Afișare meniu Phone (telefon)/Afișare listă apeluri/Apelare contact selectat
	Apăsare lungă	Respingerea convorbirii / repetarea ultimului apel (redial)
G	Apăsare scurtă	Opțiune de meniu/Confirmare meniu / Întrerupere informație despre trafic
	Rotire în sus	Opțiunea de meniu anterioară/titlul anterior ^{a)} / afișarea listei disponibile (de ex. lista posturilor de radio disponibile, lista de apeluri)
	Rotire în jos	Opțiunea de meniu următoare/titlul anterior / afișarea listei disponibile (de ex. lista posturilor de radio disponibile, lista de apeluri)
H	Apăsare scurtă	pentru revenirea la un nivel superior al meniului
	Apăsare lungă	pentru revenirea la meniul principal

^{a)} Este valabil pentru apăsarea în interval de aproximativ 4 s de la începutul titlului redat. Prin apăsarea după aproximativ 4 s de la începutul titlului redat începe redarea la începutul titlului.

i Indicație

În funcție de dotare nu trebuie să fie disponibile toate funcțiile. Sistemul indică asupra acestui lucru prin intermediul unui mesaj text pe afișaj.

Opțiunea de meniu Navigație

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 46.

Selectarea opțiunii de meniu Navigation (sistem de navigație)

➤ În meniul principal selectați și confirmați opțiunea de meniu **Navigation** (sistem de navigație).

Nu urmează o ghidare în traseu

După selectare se afișează recomandări grafice pentru șofer, precum și alte informații privind rutele și destinațiile.

Nu urmează ghidarea în traseu

După selectare se afișează imaginea unei busole/unui autovehicul pentru reprezentarea poziției actuale a autovehiculului în raport cu punctele cardinale.

Opțiunea de meniu Audio

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 46.

Selectarea opțiunii de meniu Audio

➤ În meniul principal selectați și confirmați opțiunea de meniu **Audio**.

Informațiile prezentate pe afișajul MAXI DOT

▪ Radio

- postul radio actual redat (nume/frecvență);
- Banda de frecvențe selectată (de ex. **FM**), eventual cu numărul tastei de presetare posturi de radio (de ex. **FM 3**), dacă postul este memorat în lista de posturi
- Lista posturilor disponibile (dacă sunt recepționabile mai mult de 5 posturi);
- știri din trafic TP.

▪ Media

- Informații despre titlu

Opțiunea de meniu Telefon

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 46.

Selectarea opțiunii de meniu Phone (telefon)

➤ În meniul principal selectați și confirmați opțiunea de meniu **Phone** (telefon). ▶

➤ Rotiți rotița **G** » fig. 30 la pagina 47.

Se afișează o listă de apeluri.

Dacă lista de apeluri nu conține nicio înregistrare, apare următorul mesaj **No entries available**. (Nu sunt disponibile înregistrări).

În lista de apeluri se afișează pentru fiecare dintre înregistrări următoarele simboluri.

☎ Se primește un apel

🔄 Apel format

📞 Apel ratat

Apel format

▪ **Hang up** (încheiere) - încheierea apelului

Se primește un apel

▪ **Answer** (preluare) - preluarea convorbirii

▪ **Reject** (respingere) - respingerea convorbirii

Apelul curent

▪ **Hang up** (încheiere) - încheierea convorbirii

▪ **Hold** (reținere) / **Switch on** (activare) - reținere apel / restabilire apel

▪ **Private** (privat) / **Hands-free** - comutarea apelului la telefon / Comutarea apelului la aparat

▪ **Mic. off** (dezact. microfon)/ **Mic. on** (activ. microfon) - dezactivarea microfonului / activarea microfonului

Apel recepționat în timpul unui apel în curs

▪ **Answer** (preluare) - preluarea apelului recepționat și reținerea apelului curent

▪ **Reject** (respingere) - respingerea apelului recepționat

▪ **Replace** (înlocuire) - înlocuirea apelului curent cu cel recepționat

Apelul curent și apelul reținut

▪ **hang up** (încheiere) - încheierea apelului curent

▪ **Switch** (comutare) - comutarea apelului curent în apelul reținut

▪ **Conference** (conferință) - îmbinarea apelului curent cu cel reținut într-o convorbire conferință

▪ **Mic. off** (dezact. micr.)/ **Mic. on** (activ. micr.) - dezactivarea microfonului / activarea microfonului

Apelul conferință

▪ **Hang up** (încheiere) - încheierea apelului conferință

▪ **Hold** (reținere) - reținerea apelului conferință

▪ **Mic. off** (dezact. micr.)/ **Mic. on** (activ. micr.) - dezactivarea microfonului / activarea microfonului

Simbolurile de pe ecran

🔋 Nivelul de încărcare al bateriei telefonului¹⁾

📶 Intensitate semnal¹⁾

📞 Un telefon este conectat la aparat

📞 Apeluri în absență (dacă există mai multe apeluri în absență, lângă simbolul apelurilor în absență se afișează și numărul acestora)

Opțiunea de meniu Setări

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 📖 de pe pagina 46.

Prin intermediul afișajului puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Opțiunea de meniu actuală se afișează pe ecran sus, sub o linie.

Pot fi selectate următoarele date, în funcție de echiparea autovehiculului.

Language (limba)

Setarea limbii pentru textele afișate pe afișaj.

MFD data (date afișaj multifuncțional)

Activarea/dezactivarea afișării anumitor indicații pe afișajul multifuncțional.

Convenience (Confort)

Activarea/dezactivarea sau reglarea următoarelor funcții.

Rain closing (Închidere când plouă)	Activarea/dezactivarea funcției de închidere automată a geamurilor și trapei glisante/rabatabile pe timp de ploaie, când autovehiculul este încuiat ^{a)} . Dacă nu plouă și funcția este activată, geamurile inclusiv trapa/plafonul rabatabil se închid automat după cca. 12 ore.
ATA confirm (Confirmarea semnalizare acustică)	Activarea/dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de alarmă antifurt. Informații suplimentare » pagina 59, <i>Instalația de alarmă antifurt</i> .

¹⁾ Această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile.

Central locking (Închiderea centralizată)	Activarea/dezactivarea funcției de descuiere separată a portierelor și de încuiere automată. Informații suplimentare » pagina 58 , <i>Setări individuale</i> .
Window op. (Operare geamuri)	Puteți regla acționarea confort numai pentru geamul șoferului sau pentru toate geamurile. Informații suplimentare » pagina 64 , <i>Operarea confort a geamurilor</i> .
Mirror down (Coborârea oglinzii)	Activarea/ dezactivarea funcției de coborâre a oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față, la deplasarea în marșarier ^{b)} . Informații suplimentare » pagina 78 , <i>Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului față</i> .
Mirror adjust. (Reglarea oglinzilor)	Activarea/ dezactivarea funcției de reglare sincron a oglinzilor exterioare. Informații suplimentare » pagina 78 , <i>Reglare sincronizată a oglinzilor</i> .
Factory setting (Setare din fabrică)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru Confort.

^{a)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu senzor de ploaie.

^{b)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

Lights & Vision (Luminile & vizibilitatea)

Activarea/dezactivarea sau reglarea următoarelor funcții.

Coming Home	Activarea/ dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției COMING HOME. Informații suplimentare » pagina 71 , <i>COMING HOME / LEAVING HOME</i> .
Leaving Home	Activarea/ dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției LEAVING HOME. Informații suplimentare » pagina 71 , <i>COMING HOME / LEAVING HOME</i> .
Dayl. r. light (Lumina de zi)	Activarea/ dezactivarea funcției lumină de zi. Informații suplimentare » pagina 68 , <i>Luminile de zi (DAY LIGHT)</i> .
Rear wiper (Ștergătorul de lunetă)	Activarea/ dezactivarea funcției de ștergere automată a lunetei. Informații suplimentare » pagina 76 , <i>Ștergerea automată a lunetei</i> .
Lane ch. flash (Semnalizare Confort)	Activarea/ dezactivarea funcției Confort. Informații suplimentare » pagina 69 , „ <i>Semnalizarea Confort</i> ”.

¹⁾ La modelele cu afișaj de viteză în mph, cea de-a doua viteză se afișează în km/h.

Travel mode (Regimul de călătorie)	Activarea/dezactivarea funcției mod călătorie. Informații suplimentare » pagina 70 , <i>Luminile Turist (regimul de călătorie)</i> .
Factory setting (setare din fabrică)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru iluminare.

Coasting (deplas. din inerție)

Activarea / dezactivarea poziției la ralanti (deplas. din inerție) la autovehiculele cu transmisie automată » [pagina 129](#), *Deplasați-vă în poziția de ralanti (cuplaj unisens)*.

Time (Ora)

Setarea orei, formatului de oră (12 sau 24 ore) și comutarea la ora de vară/iarnă.

Winter tyres (anvelopele de iarnă)

Setarea vitezei, precum și activarea/dezactivarea semnalelor acustice la depășirea acestei viteze. Funcția se utilizează, de exemplu, în cazul anvelopelor de iarnă a căror viteză maximă admisă este mai mică decât viteza maximă a autovehiculului » [pagina 182](#), *Jantele și anvelopele*.

La depășirea vitezei setate, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț:

Winter tyres: max speed ... km/h (Anvelope de iarnă: viteza maximă ... km/h).

Units (Unități de măsură)

Setarea unităților de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Assistants (Asistență)

Adaptarea semnalelor sonore ale sistemului de asistență la parcare.

Informații suplimentare » [pagina 135](#), *Sistemul de asistență la parcare (Park-Pilot)*.

Alt. speed dis. (viteza secundară)

Activarea/dezactivarea afișării celei de-a doua viteze în mph¹⁾.

Informații suplimentare » [pagina 33](#), *Afișarea celei de-a doua viteze*.

Service

Afișarea distanței parcurse și a zilelor rămase până la următorul termen de prezentare la service. ▶

Informații suplimentare » [pagina 51](#), *Afișarea intervalului de service.*

Factory setting (setare din fabrică)

Revenirea la setările din fabricație ale funcțiilor afișajului.

Afișare puncte cardinale

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe [pagina 46](#).

Este valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de navigație din fabricație.

Pe afișaj se afișează, când contactul este cuplat, o abreviere pentru respectivul punct cardinal (în funcție de direcția curentă de deplasare).

Afișarea intervalului de service

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișările de pe afișajul MAXI DOT _____ 51

Afișajul de pe afișajul segment _____ 51

Resetarea afișajului intervalelor de service _____ 52

Afișajul intervalelor de service informează despre timpul resp. kilometrii până la următorul eveniment service.

Termenul de service scadent se afișează automat pe ecran, respectiv această indicație se poate afișa, dacă este necesar.

Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.

Afișările de pe afișajul MAXI DOT

Service pentru schimbul de ulei

Dacă este **scadent** un service pentru schimb de ulei, apare mesajul **Oil service in ... km or ... days.** (service schimb de ulei în...km sau.....zile)

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Oil service now!** (service schimb ulei acum!)

Inspecția

Dacă este **scadentă** o inspecție, apare mesajul **Inspection in ... km or ... days.**

De îndată ce **s-a atins** intervalul de service, după cuplarea contactului apare mesajul **Inspection now!** (inspecție acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți oricând solicita afișarea distanței rămase sau zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică, atunci când este cuplat contactul, la opțiunea de meniu **Service** » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări* sau **Vehicle status** (stare autovehicul) din meniul principal al afișajului MAXI DOT » [pagina 46](#), *Meniul principal.*

Timp de 10 secunde se afișează următorul mesaj.

Inspection in ... km or ... days.

Inspection ... km / ... days

Afișajul de pe afișajul segment

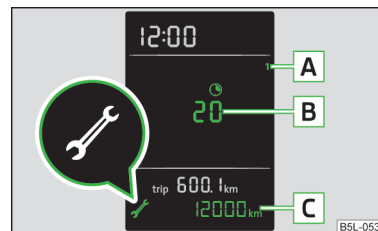


Fig. 31
Afișajul segment: Exemplu de indicație

Descrierea imaginii » [fig. 31](#)

- 🔧 Termen de service scadent
- A** Deosebirea tipului de service
- B** Numărul de zile rămase până la următoarea inspecție tehnică
- C** Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică¹⁾

¹⁾ Numărul de kilometri rămași până la următoarea inspecție tehnică se afișează în locul contorului de kilometraj.



Deosebirea tipului de service


Deosebirea tipului de service se face după numărul de la poziția **A** » fig. 31.

- 1 Service pentru schimbul de ulei
- 2 Inspecția

Termen de service scadent

Dacă devine **scadent** un termen de service, se afișează următoarea informație timp de aproximativ 10 secunde » fig. 31.



- > La poziția **A** se afișează numărul **1**, respectiv **2**.
- > La poziția **B** se afișează simbolul , precum și zilele rămase până la următorul termen de service.
- > La poziția **C** se afișează simbolul , precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

De îndată ce **s-a ajuns** la scadența termenului de service, după cuplarea contactului apare timp de aproximativ 20 secunde simbolul intermitent  precum și mesajul **OIL** (ulei), respectiv **INSPEC_** (inspecție_).

Afișarea zilelor și distanței rămase până la următorul termen de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, când este cuplat contactul, cu ajutorul tastei **3** » fig. 21 la pagina 30.

Mai întâi se afișează informațiile privind **service-ul pentru schimbul de ulei**, iar după o nouă apăsare a tastei **3** se afișează informații referitoare la **inspecție**.

- > La poziția **A** se afișează numărul **1**, respectiv **2**.
- > La poziția **B** se afișează simbolul , precum și zilele rămase până la următorul termen de service.
- > La poziția **C** se afișează simbolul , precum și kilometri rămași până la următorul termen de service.

Resetarea afișajului intervalelor de service

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei de se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

SmartGate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conexiunea cu SmartGate prin Wi-Fi _____	53
Conexiunea cu SmartGate prin Wi-Fi Direct _____	53
Interfața web SmartGate _____	54

SmartGate reprezintă un sistem care comunică anumite date de deplasare (de ex. consum, viteză etc.) prin Wi-Fi și Wi-Fi Direct.

Aplicațiile ŠKODA instalate într-un dispozitiv de comunicare compatibil (de exemplu telefon, tabletă) oferă posibilitatea de a prelucra în continuare datele transmise.

Aplicațiile disponibile, o listă a dispozitivelor de comunicare compatibile, precum și informații suplimentare despre SmartGate se obțin de pe paginile web ŠKODA.

Software-ul SmartGate poate fi actualizat prin aplicația Service App. Informații privind aplicația aceasta se obțin de pe paginile web ŠKODA.

ATENȚIE

- Se vor respecta prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea dispozitivelor de comunicare mobile în autovehicul.
- Dispozitivele de racordat, respectiv suporturile acestora nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată dispozitivele de comunicare în zona de desfășurare a airbagului, pe un scaun, pe planșa de bord sau într-un alt loc din care acesta poate fi proiectat în cazul unei manevre bruște de frânare, a unei schimbări a direcției de deplasare, a unui accident sau a unei coliziuni - există pericol de accidentare!

! ATENȚIE

ŠKODA nu-și asumă răspunderea pentru posibilele probleme datorate incompatibilității, respectiv funcționării incorecte a dispozitivelor de comunicare, respectiv a aplicațiilor.

i Indicație

- Aplicațiile ŠKODA sprijină dispozitivele de comunicare cu sistem de operare Android Versiunea 4.x.x și mai nouă, precum și iOS 7.x.x și mai nouă.
- Cu SmartGate se poate conecta un dispozitiv cu două aplicații ŠKODA curențe, eventual două dispozitive, fiecare cu o aplicație ŠKODA curentă.
- Dacă ați uitat parola pentru formarea legăturii SmartGate, va trebui să solicitați restaurarea valorilor din fabricație a SmartGate de către o unitate autorizată.

Conexiunea cu SmartGate prin Wi-Fi

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 52.**

Pentru o conexiune de succes trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ Wi-Fi este activat în dispozitivul de conectat.
- ✓ Contactul este cuplat.

Formarea legăturii

- Căutați în dispozitivul de conectat rețelele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului de racordat).
- În meniul rețelelor găsite selectați punctul de meniu „SmartGate...¹⁾”, respectiv „DIRECT-SmartGate...¹⁾”.
- Introduceți parola (din fabricație este preintrodusă ca parolă seria completă de identificare a autovehiculului - folosiți majuscule).

Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- Prin anularea conexiunii la SmartGate la dispozitivul conectat.
- Prin deconectarea Wi-Fi în dispozitivul racordat.
- Prin decuplarea contactului pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire prin oprirea motorului și deschiderea portierei șoferului).

Cuplarea automată

Dacă s-a conectat deja o dată dispozitivul de comunicare cu SmartGate, atunci conexiunea se va restabili automat în următoarele condiții.

- ✓ Wi-Fi este activat în dispozitivul de conectat.
- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Dispozitivul de racordat memorează parola necesară pentru verificarea conexiunii.

Conexiunea cu SmartGate prin Wi-Fi Direct

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 52.**

Acest tip de conexiune este prevăzut pentru dispozitive de comunicare și aplicații care suportă conexiunea prin Wi-Fi Direct.

Formarea legăturii

- Cuplați contactul.
- Porniți aplicația ŠKODA în dispozitivul de conectat care suportă conexiunea prin Wi-Fi Direct.
- În aplicație selectați funcția de conectare (de ex. „Conectare”), se va începe căutarea dispozitivelor disponibile, care suportă Wi-Fi Direct.
- În meniul rețelelor găsite selectați punctul de meniu „SmartGate...¹⁾”.
- Introduceți codul PIN (din fabricație sunt presetate ultimele șase cifre ale seriei de identificare a autovehiculului ca parolă).

Doriți să realizați conexiunea cu SmartGate într-un alt autovehicul, atunci după pornirea aplicației trebuie decuplată mai întâi conexiunea anterioară prin selectarea funcției de deconectare (de ex. „deconectare”).

Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- În aplicație se va selecta funcția de deconectare (de ex. „Deconectare”).
- Prin deconectarea conexiunii Wi-Fi Direct în dispozitivul racordat.
- Prin decuplarea contactului pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire prin oprirea motorului și deschiderea portierei șoferului).

Cuplarea automată

Dacă s-a conectat deja o dată dispozitivul de comunicare cu SmartGate, atunci conexiunea se va restabili automat după pornirea aplicației.

¹⁾ La poziția ... se afișează ultimele șase simboluri ale seriei de identificare a autovehiculului.

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 52.**

În interfața web SmartGate există posibilitatea reglării lui SmartGate, precum și a conexiunii Wi-Fi cu SmartGate.

În browserul web al dispozitivului de conectat prin Wi-Fi se va introduce următoarea adresă.

HTTP://192.168.123.1

Modificările setărilor se fac observate abia după acționarea suprafețelor tactile „Save” și „Reboot”.

Deblocarea și deschiderea

Deblocarea și blocarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului	55
Blocarea/deblocarea de la cheia cu telecomandă	55
Deschiderea / închiderea portierei	56
Descuierea / încuierea - KESSY	56
Mecanismul de siguranță	57
Setări individuale	58
Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată	58
Siguranța pentru copii	59
Anomalii în funcționare	59

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă descuierea, respectiv încuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului. Funcțiile închiderii centralizate se pot regla individual » [pagina 58](#).

După deblocare sunt valabile următoarele, în funcție de echipare

- › Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.
- › La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite un semnal acustic dublu.
- › Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se deblochează.
- › Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se aprind.
- › Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- › Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- › Instalația de alarmă antifurt se dezactivează.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului. ▶

După blocare sunt valabile următoarele, în funcție de echipare

- Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea a singură dată a semnalizatoarelor.
- La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite un semnal acustic.
- Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portiere se stinge.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- Instalația de alarmă antifurt se activează.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

⚠ ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din vițeză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!

⚠ ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 200](#).
- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este încuiat.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

i Indicație

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

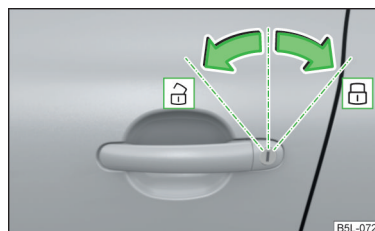


Fig. 32
Partea stângă a autovehiculului:
Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 55.

Cheia permite descuierea resp. încuierea autovehiculului prin intermediul butucului de încuiere din portiera șoferului.

Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » [fig. 32](#)

🔓 Descuierea autovehiculului

🔒 Încuierea autovehiculului

Blocarea/deblocarea de la cheia cu telecomandă



Fig. 33
Cheia cu telecomandă

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 55.

Funcționarea și descrierea cheii cu telecomandă » [fig. 33](#)

🔓 Descuierea autovehiculului


🔒 Încuierea autovehiculului


🔓 Descuierea/deblocarea capotei portbagajului


A Tasta pentru rabatarea în exterior/interior a cheii

B Lampa de control

Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea scurtă a tastei simbol  se deblochează capota portbagajului. După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Prin apăsarea lungă a tastei simbol  se deblochează (parțial se deschide) capota portbagajului.

Dacă se deblochează sau descuie capota portbagajului cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Se poate seta o încuiere întârziată » [pagina 61](#).

! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. În caz de baterie descărcată, această rază de acțiune se reduce.

i Indicație

La autovehiculele cu instalație de alarmă antifurt pot fi activate/ dezactivate suplimentar și semnalele acustice la descuierea/ încuierea autovehiculului » [pagina 49](#).

Deschiderea / închiderea portierei

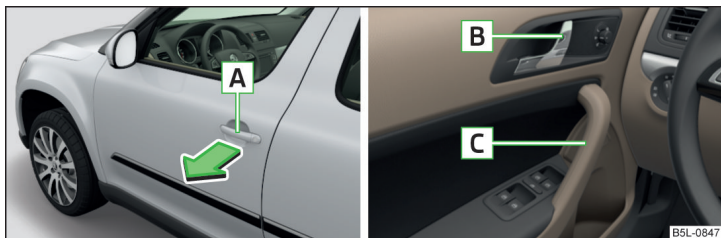


Fig. 34 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 55.

Deschiderea din afară

- > Descuiați autovehiculul.
- > Trageți mânerul portierei **A** în sensul săgeții » [fig. 34](#).

Deschiderea din interior

- > Trageți de mânerul **B** al portierei și împingeți portiera.

Închiderea din interior

- > Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu portierele deschise - pericol de accidentare!

Descuierea / încuierea - KESSY





Fig. 35 Mânerul portierei din față

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 55.

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii » [fig. 35](#).

-  Descuierea
-  Încuierea

Descuierea

➤ Prindeți mânerul portierei față sau acoperiți senzorul  » [fig. 35](#) cu toată suprafața palmei » .



Încuierea

➤ Atingeți senzorul  » [fig. 35](#) cu degetele.

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția **P**.

Descuierea capotei portbagajului

➤ Apăsăți tasta din mânerul capotei portbagajului » [fig. 39](#) *la pagina 61*.

Dacă autovehiculul se încuie prin intermediul senzorului , atunci nu este posibilă descuierea autovehiculului în următoarele 2 secunde, prin intermediul senzorului  - protecție împotriva descuierii nedorite.

Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă cheia cu care s-a încuiat autovehiculul rămâne în habitacul, atunci autovehiculul de descuie automat. Redescuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor. Dacă în termen de aproximativ 45 secunde nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat la loc.

Dacă cheia cu care s-a încuiat autovehiculul rămâne în portbagaj, se deblochează (parțial se deschide) capota portbagajului. Redeblocarea se confirmă prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor. Capota portbagajului **rămâne deblocată** (parțial deschisă). Celelalte portiere rămân încuiate.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Key in the vehicle. (Cheia în autovehicul)**


 **KEY IN VEHICLE (Cheia în autovehicul)**

La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite suplimentar și un semnal acustic.

Perturbare de funcționare a sistemului

Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului KESSY, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

 **Keyless faulty. (Keyless defect)**

 **CHECK KEYLESS (Verificare Keyless)**

! ATENȚIE

- Nu utilizați obiecte care ar putea împiedica contactul direct al mâinii și senzorului mânerului.
- Unele tipuri de mănuși pot influența negativ funcționarea senzorului mânerului.
- După părăsirea autovehiculului nu are loc nicio încuiere automată.
- Autovehiculul nu se poate încuia din exterior dacă nu este cuplat contactul.

Mecanismul de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 55.**

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorii portierelor se vor bloca automat. Autovehiculul nu mai poate fi deschis de la interior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

 **Check SAFELOCK! Owner's manual! (Verificați SAFELOCK. Manualul de bord!)**

 **CHECK DEADLOCK! (Verificați DEADLOCK)**

Oprire

Dezactivarea mecanismului de siguranță se poate face în unul din următoarele feluri.

➤ Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.

➤ Prin dezactivarea supravegherii interiorului » [pagina 60](#), *Supravegherea interiorului și protecția la remorcare.*

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la următoarea încuiere a autovehiculului.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi. ▶

! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!

Setări individuale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.**

Funcțiile următoare ale închiderii centralizate pot fi setate prin intermediul afișajului MAXI DOT » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări*.

Deschiderea separată a portierelor

Funcția face posibilă deblocarea numai a portierei șoferului de sub clapeta rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

Descuierea portierelor de pe o parte a autovehiculului

Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului și a clapei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

Deblocarea tuturor portierelor

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, a capotei portbagajului și a clapei rezervorului de combustibil.

Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat prin apăsarea tastei închiderii centralizate.

Semnalele acustice la deblocare / blocare

La autovehiculele cu instalație de alarmă antifurt se pot activa/dezactiva semnalele acustice prin intermediul afișajului MAXI DOT » [pagina 49](#).

Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată



Fig. 36
Tasta de închidere centralizată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.**

Dacă autovehiculul nu a fost blocat din exterior, se poate debloca sau bloca cu tasta basculantă » [fig. 36](#).

Descuierea/încuierea » [fig. 36](#)

🔑 Încuierea

🔓 Descuierea

Dacă pe tastă luminează simbolul 🔑, atunci autovehiculul este încuiat.

Dacă se stinge simbolul 🔑 din tastă, autovehiculul este deblocat.

Tasta funcționează și cu contactul luat.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate individual și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență - Pericol de moarte!
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » [pagina 57](#), mânerurile portierelor și tasta închiderii centralizate nu sunt funcționale.

! ATENȚIE

Dacă este deschisă o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.

Siguranța pentru copii

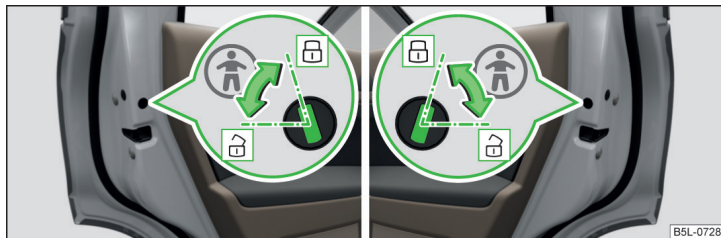


Fig. 37 Portiera spate: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Cuplarea și decuplarea siguranței pentru copii » fig. 37

- 🔒 Activarea
- 🔓 Oprire

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Anomalii în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Defectare a închiderii centralizate

La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate descuia, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot descuia, respectiv încuia manual.

- Descuierea/încuiera în cazul autovehiculelor fără telecomandă » [pagina 55](#).
- Descuierea/încuiera în cazul autovehiculelor cu telecomandă » [pagina 202](#).
- Încuiera ușii » [pagina 202](#).
- Descuierea capotei portbagajului » [pagina 202](#).

Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

Descărcarea bateriei din telecomandă

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie **B** » [fig. 33 la pagina 55](#) nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată.

Dacă tensiunea bateriei cheii cu telecomandă este prea redusă, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

- M Renew key battery! (Înlocuiți bateria cheii!)**
- S KEY BATTERY (Bateria cheii)**

Înlocuiți bateria » [pagina 200](#).

Instalația de alarmă antifurt

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea / dezactivarea _____ 60
Supravegherea interiorului și protecția la remorcă _____ 60

Instalația de alarmă antifurt mărește protecția împotriva tentativelor furt și de spargere a autovehiculului.

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).


Declanșarea alarmei

Se declanșează alarma dacă la autovehiculul încuiat se efectuează următoarea operație neautorizată.

- Deschiderea capotei motorului.
- Deschiderea capotei portbagajului.
- Deschiderea portierelor.
- Manipularea cheii de contact.
- Tractarea autovehiculului » [pagina 60](#).
- Mișcarea sesizată în autovehicul » [pagina 60](#).
- Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- Decuplarea remorcii » [pagina 151](#), *Cuplarea și decuplarea remorcii*.

Dacă la un autovehicul cu telecomandă se descuie și deschide portiera șoferului de la butucul încuietorii, se declanșează sistemul de alarmă.

Dezactivarea alarmei

Alarma se dezactivează prin apăsarea tastei  de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

ATENȚIE

Pentru a garanta buna funcționare completă a instalației de avertizare, verificați înainte de părăsirea autovehiculului dacă toate portierele și toate geamurile, inclusiv trapa glisantă/rabatabilă, sunt închise.

Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

Activarea / dezactivarea

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 60.**

Activare

Instalația de alarmă antifurt se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Dezactivarea

Instalația de alarmă antifurt se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 30 secunde, instalația de alarmă antifurt se reactivează automat.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.

Indicație

Activarea/dezactivarea semnalizării acustice la activarea instalației de avertizare se realizează pe afișajul MAXI DOT, în opțiunea de meniu **ATA confirm** (confirmare semnalizare acustică) » [pagina 49](#).

Supravegherea interiorului și protecția la remorcare



Fig. 38
Tastă pentru supravegherea interiorului și protecția la remorcare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 60.**

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Protecția la remorcare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului.

Activare

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

Dezactivarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera șoferului.
- Apăsați tasta simbol  » [fig. 38](#) de pe stâlpul B de pe partea șoferului.

În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.

- Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat. ►

! ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

Capota portbagajului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea _____ 61

Încuierea întârziată a capotei portbagajului _____ 61

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

Deschiderea / închiderea



Fig. 39 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 61.**

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Deschiderea/închiderea capotei portbagajului » fig. 39

- 1 Descuierea capotei
- 2 Deschiderea capotei
- 3 Închiderea capotei (prin tragere de mâner)

Încuierea întârziată a capotei portbagajului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 61.**


Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea încuierii întârziate, capota se poate deschide din nou după închidere într-un interval de timp limitat.

Încuierea întârziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea vă recomandăm, să încuiați autovehiculul cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă.

Acționarea geamurilor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Macaraua mecanică a geamului	62
Geamurile acționate electric	62
Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate	63
Limitarea forței	64
Operarea confort a geamurilor	64
Defecțiuni în funcționare	64

Geamurile pot fi operate mecanic, prin intermediul manivelei montate la capitonajul respectiv al portierei.

Există posibilitatea acționării electrice a tuturor geamurilor de pe scaunul șoferului și prin tasta respectivă acționarea electrică a geamului din ușa pasagerului din față și din ușile din spate.

ATENȚIE

Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!

ATENȚIE

- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 161](#) și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

Macaraua mecanică a geamului

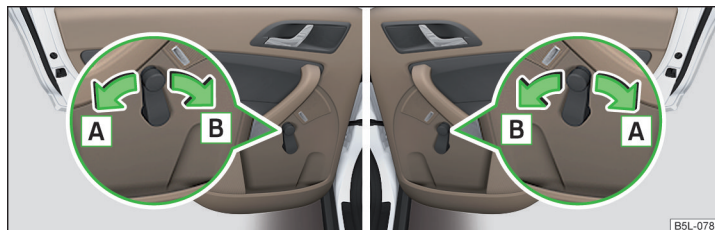


Fig. 40 Operarea geamului: stânga/dreapta

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 62.

Prin intermediul manivelei geamului respectiv se poate acționa mecanic numai un geam.

Deschiderea

➤ Rotiți manivela în sensul săgeții » [fig. 40](#).

Închiderea

➤ Rotiți manivela în sensul săgeții » [fig. 40](#).

Geamurile acționate electric

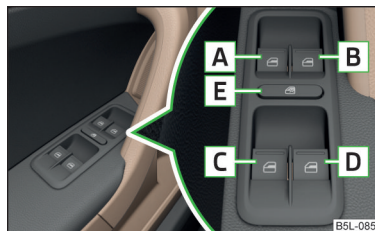


Fig. 41
Tastele geamurilor acționate electric

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 62.

Toate geamurile pot fi operate de pe scaunul șoferului.

Tastele geamurilor acționate electric » fig. 41

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Ușa stânga spate
- D** Portiera spate dreapta
- E** Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea


➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă tragere a tastei.

Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

➤ Apăsați tasta **E** » fig. 41.

Dacă sunt dezactivate tastele din portiera din spate, se aprinde lampa de control  din tasta **E**.

! ATENȚIE

- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței » pagina 64. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!
- Când se transportă pe locurile din spate persoane care nu sunt complet independente, de ex. copii, din rațiuni de siguranță vă recomandăm să dezactivați tastele din portierele din spate cu tasta **E**.

! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri.
- Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » pagina 64.
- Geamurile se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

i Indicație

- După decuplarea contactului, geamurile mai pot fi deschise sau închise cca. 10 minute. După deschiderea portierei șoferului și a pasagerului din față, geamurile se mai pot opera numai cu tasta **A** » fig. 41.
- Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încălzi. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate



Fig. 42
Tasta macaralei geamului

 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 62.**

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru jos și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră. ▶

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi deschis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei **jos**, până la capăt. Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare pentru **sus** și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Geamul poate fi închis automat complet, prin apăsarea scurtă a tastei **sus**, până la capăt.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

Limitarea forței

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 62.

Sistemul geamurilor acționate electric este echipat cu un dispozitiv de limitare a forței.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.




Operarea confort a geamurilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 62.





Operarea confort a geamurilor oferă posibilitatea de a deschide resp. închide toate geamurile concomitent.

Operarea confort se poate face în unul din următoarele feluri.

Deschiderea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoria portierei șoferului, în poziția de descuiere.
- Apăsați tasta de închidere centralizată în zona simbolului  » [fig. 36 la pagina 58](#) și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta  » [fig. 41 la pagina 62](#) în poziție de deschidere.

Închiderea

- Mențineți apăsată tasta simbol  de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoria portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- Apăsați tasta de închidere centralizată în zona simbolului  » [fig. 36 la pagina 58](#) și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta  » [fig. 41 la pagina 62](#) în poziție de închidere.
- La echiparea cu sistem KESSY, atingeți cu degetele zona  » [fig. 35 la pagina 56](#).

Reglarea operării confort a geamurilor se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Window op.** (Operare geamuri) » [pagina 49](#).

Premisa pentru o funcționare corectă a acționării confort a geamurilor este deschiderea, respectiv închiderea automată funcțională a tuturor geamurilor.

Deschiderea, respectiv închiderea Confort a geamurilor cu ajutorul cheii, în portiera șoferului, este posibilă numai în interval de 45 secunde după încuierea autovehiculului.

Prin eliberarea cheii resp. a tastei respective se oprește deplasarea geamurilor.

Defecțiuni în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 62.

Geamurile acționate electric nu sunt funcționale dacă bateria autovehiculului a fost decuplată și cuplată cu geamurile deschise. Sistemul trebuie activat.

Procesul de activare

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 1 secundă și mențineți.

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operare	65
Defecțiuni de funcționare ale trapei glisante/rabatabile	65
Deschiderea și închiderea ruloului parasolar	66
Defecțiuni de funcționare ale ruloului parasolar	66
Operarea confort a trapei glisante/rabatabile	66

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

După luarea contactului, trapa glisantă/rabatabilă mai poate fi acționată operată încă aprox. 10 minute. Abia după ce se deschide portiera șoferului sau a pasagerului față, trapa glisantă/rabatabilă nu mai poate fi acționată.

! ATENȚIE

Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Operare

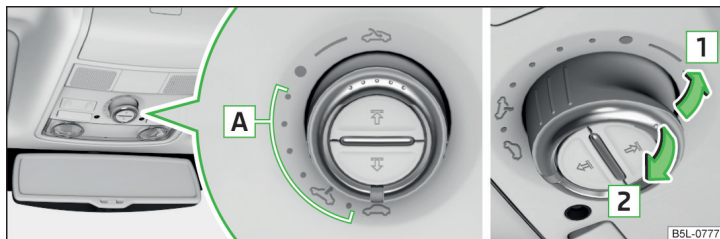


Fig. 43 Operarea trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 65.

Trapa glisantă/rabatabilă poate fi operată prin intermediul comutatorului rotativ.

Operarea trapei glisante/rabatabile » fig. 43

➤ Deschiderea completă

A Deschiderea parțială

• Poziția Confort

1 Rabatare (comutator în poziția ⇄)

2 Închidere (comutator în poziția ⇄)

Când trapa glisantă/rabatabilă se află în poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vânt.

Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine câțiva centimetri, dacă nu poate fi închisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/rabatabilă poate fi închisă în totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea comutatorului în sensul săgeții **2** » fig. 43, până când trapa glisantă/rabatabilă este închisă complet.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

Defecțiuni de funcționare ale trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 65.

Dacă, de exemplu, bateria a fost deconectată și conectată, se poate întâmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Trapa glisantă/rabatabilă trebuie activată.

Descrierea procesului de activare.

➤ Cuplați contactul.

➤ Aduceți comutatorul în poziția ⇄ » fig. 43 la pagina 65.

➤ Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție. ▶

- După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.
- Eliberați comutatorul.

Deschiderea și închiderea ruloului parasolar



Fig. 44
Operarea ruloului parasolar

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 65.

Ruloul parasolar glisant (în continuare denumit doar rulu parasolar) poate fi deschis, respectiv închis cu ajutorul tastelor.

Operarea ruloului parasolar » fig. 44

☞ Deschiderea

☞ Închiderea

Prin apăsarea scurtă a tastei se deschide, respectiv închide complet ruloul parasolar. Mișcarea ruloului parasolar se poate opri prin reapăsarea scurtă a unei taste oarecare.

Prin apăsarea și menținerea apăsată a tastei, se deschide, respectiv închide ruloul parasolar în poziția dorită. Prin eliberarea tastei se oprește procesul de deschidere, respectiv de închidere.

⚠ ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

Defecțiuni de funcționare ale ruloului parasolar

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 65.

Dacă, de exemplu, bateria a fost deconectată și conectată, se poate întâmpla ca ruloul parasolar să nu funcționeze. Ruloul parasolar trebuie activat.

Descrierea procesului de activare.

- Cuplați contactul.
- Aduceți comutatorul în poziția ☞ » fig. 44 la pagina 66.
- Apăsăți tasta ☞ și mențineți-o apăsată.
- După aproximativ 10 secunde ruloul parasolar se deschide și se închide la loc.
- Eliberați tasta.

Operarea confort a trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ de pe pagina 65.

Ridicarea

- Mențineți apăsată tasta simbol ☞ de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de descuriere.

Închiderea

Trapa glisantă/rabatabilă se poate închide după cum urmează.

- Mențineți apăsată tasta simbol ☞ de pe cheie.
- Mențineți cheia în încuietoarea portierei șoferului, în poziția de încuiere.
- La echiparea cu sistem KESSY, atingeți cu degetele zona ☞ » fig. 35 la pagina 56.

Prin întreruperea încuierii sau prin ridicarea degetelor de pe zona ☞ la sistemul KESSY, procesul de închidere se întrerupe.

⚠ ATENȚIE

Închideți trapa glisantă/rabatabilă cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, dispozitivul de limitare a forței nu funcționează.

i Indicație

Trapa glisantă/rabatabilă nu se poate deschide prin operarea confort.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea funcționării luminii	67
Luminile de zi (DAY LIGHT)	68
Lampa de semnalizare și faza lungă	69
Comanda automată a farurilor	69
Farurile xenon	69
Proiectoarele de ceață	70
Faruri de ceață cu funcția CORNER	70
Lampa de ceață din spate	70
COMING HOME / LEAVING HOME	71
Instalația de avarie	71
Lumina de parcare	71
Iluminarea instrumentelor de bord	72
Deplasarea în străinătate	72

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » fig. 45 la pagina 67. Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

Mențineți curate geamurile farurilor » pagina 161, *Geamurile de far.*

ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Comanda automată a farurilor **AUTO** servește numai ca sprijin și nu îl scu-tește pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când condițiile de luminozitate o cer.

i Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

Operarea funcționării luminii

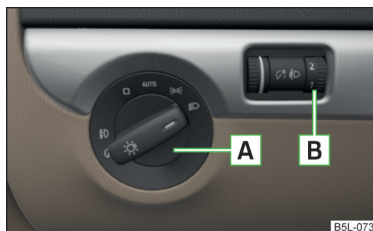


Fig. 45
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 67.

Activarea/dezactivarea luminii

În funcție de echipare, comutatorul de lumini **A** » fig. 45 se poate roti în următoarele poziții.

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

AUTO Activarea/ dezactivarea automată a luminii » pagina 69

☞ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare » pagina 71

☞ Aprinderea luminii de întâlnire

Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) ☞

Prin rotirea butonului rotativ **B** » fig. 45 din poziția - în § se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

Faruri cu xenon

Farurile echipate cu becuri xenon, se reglează automat, după cuplarea contactului, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare al autovehiculului. Autovehiculele echipate cu faruri xenon nu dispun de reglarea manuală pe înălțime a fasciculului farurilor.

! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor astfel, încât să nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic, în special pe cei care circulă din direcție opusă.

i Indicație

- Când comutatorul de lumini se află în poziția \rightarrow sau **AUTO** și se decuplează contactul, faza scurtă se dezactivează¹⁾ automat și se aprind luminile de poziție. Lumina de poziție se stinge după scoaterea cheii din contact, iar la autovehiculele echipate cu sistem KESSY, după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.

Luminile de zi (DAY LIGHT)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 67.

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO**.
- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția este activată.

Activarea / dezactivarea funcției la autovehiculele cu afișaj MAXI DOT

Funcția se poate activa/dezactiva în opțiunea de meniu **Dayt. r. light** (lumina de zi) » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări*.

Dezactivarea funcției la autovehiculele cu afișaj segment

➤ Decuplați contactul.

- Trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

Dezactivarea funcției se confirmă cu un semnal acustic.

Activarea funcției la autovehiculele cu afișaj segment

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

Activarea funcției se confirmă cu un semnal acustic.

! ATENȚIE

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare. Activați întotdeauna lumina de întâlnire în condiții de vizibilitate redusă.

¹⁾ Nu este valabil pentru poziția **AUTO**, atâta timp cât se îndeplinesc condițiile pentru funcția COMING HOME » [pagina 71](#).

Lampa de semnalizare și faza lungă

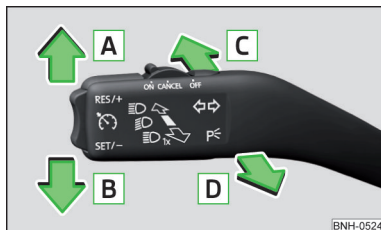


Fig. 46
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.

Pozițiile manetei de operare » fig. 46

- A** Aprinderea luminii de semnalizare dreapta - pe panoul de bord clipește lampa de control ➔.
- B** Aprinderea luminii de semnalizare stânga - pe panoul de bord clipește lampa de control ➔.
- C** Activarea fazei lungi (poziție tensionată) - pe panoul de bord se aprinde lampa de control ➔.
- D** Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Semnalizarea luminoasă poate funcționa și când contactul este decuplat.

Lumina de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

„Semnalizarea Confort”

Dacă se apasă maneta de operare ușor până la punctul de presiune **A**, resp. **B**, are loc clipirea de trei ori a luminii de semnalizare respective.

„Semnalizarea confort” se poate activa/dezactiva prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu Lane ch. flash (semnalizare Confort) » pagina 49, Opțiunea de meniu Setări.

! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

Comanda automată a farurilor



Fig. 47
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 47, atunci urmează în funcție de dotare aprinderea/stingerea automată a luminii conform condițiilor de lumină, respectiv meteorologice date (ploaie).

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul » de lângă comutatorul de lumini.

Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 15 s.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

! ATENȚIE

Condițiile de vizibilitate reduse sunt evaluate de un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare. Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

Farurile xenon

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 67.


Farurile xenon (denumite în continuare sistem) asigură iluminarea carosabilului în funcție de condițiile de trafic și vreme.

Sistemul adaptează automat conul de lumină din fața autovehiculului în funcție de datele de deplasare (de exemplu viteza de deplasare și starea de încărcare, capătul de cursă al volanului, utilizarea ștergătoarelor de parbriz).

Sistemul funcționează atât timp cât comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Luminile Turist (regimul de călătorie)

Această funcție permite circulația în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă (pe dreapta sau pe stânga carosabilului), fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers.

Când este activat acest regim, nu se produce adaptarea automată a conului de lumină din fața autovehiculului. La cuplarea contactului, lampa de control  clipește timp de 10 secunde.

Acest regim se poate activa/dezactiva și prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Travel mode** (mod călătorie) » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări*.

! ATENȚIE

La existența unei anomalii în sistem, farurile se coboară automat într-o poziție de urgență, care împiedică orbirea participanților la trafic care vin din sens opus. Astfel se scurtează conul de lumină din fața autovehiculului. Conduceți de aceea cu atenție și adresați-vă neîntârziat unui atelier autorizat.

Proiectorul de ceață






Fig. 48
Comutatorul de lumini: cuplarea farurilor de ceață și a lămpii de ceață spate

¹⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 67.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția  sau  » [fig. 48](#).
- Trageți comutatorul de lumini în poziția .

Pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Decuplarea se efectuează în ordine inversă.

Faruri de ceață cu funcția CORNER

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 67.

Funcția CORNER asigură o iluminare mai bună a zonei învecinate la virare, parcare etc.

Funcția cuplează automat farurile de ceață pe partea corespunzătoare a autovehiculului, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Semnalizarea este acționată, respectiv roțile din față sunt puternic virate¹⁾.
- ✓ Viteza de deplasare se află sub 40 km/h.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.




1 Indicație

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

Lampa de ceață din spate

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 67.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția  sau  » [fig. 48 la pagina 70](#).
- Trageți comutatorul de lumini în poziția .

Pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Decuplarea se efectuează în ordine inversă.



i Indicație

În timpul deplasării cu un accesoriu (de ex. remorcă, suport pentru biciclete) conectat la priza remorcii, accesoriul va fi iluminat numai prin lampa de ceață spate. Dispozitivul de remorcă trebuie să fie montat din fabrică, respectiv din gama de accesorii originale ŠKODA.

COMING HOME / LEAVING HOME

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 67.

Funcția COMING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.

Funcția LEAVING HOME asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Funcția activează lumina numai atunci când există condiții de vizibilitate slabe, iar comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Dezactivarea/activarea și reglarea funcției

Funcțiile și setările duratei de iluminare pot fi activate/dezactivate prin intermediul afișajului MAXI DOT, în opțiunile de meniu **Coming Home**, respectiv **Leaving Home** » pagina 49.

i ATENȚIE

- Condițiile de vizibilitate reduse sunt evaluate de un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare. Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria.

Instalația de avarie



Fig. 49
Tasta pentru luminile de avarie

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 67.

Luminile de avarie atrag atenția celorlalți participanți la trafic asupra autovehiculului dumneavoastră.

Funcția activează toate luminile de semnalizare.

Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta **▲** » fig. 49.

La activare, clipește lampa de control **▲** din tastă în același timp lampa de control **◀▶** din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite (de ex. la virare), atunci luminile de avarie se sting temporar și luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului.

Lumina de parcare

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 67.

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

Funcția activează luminile de poziție.

Aprinderea lămpii unilaterale de parcare **P**◀

➤ Decuplați contactul.

➤ Apăsați maneta de operare în poziția **A** sau **B** până la limită » fig. 46 la pagina 69.

Se aprinde lampa de parcare de pe partea dreaptă sau stângă a autovehiculului.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare **▶◀**

➤ Cu contactul cuplat rotiți comutatorul de lumini în poziția **▶◀**.

➤ Decuplați contactul.

➤ Încuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare.

După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lampa de parcare rămâne aprinsă. ▶

! ATENȚIE

- Prin aprinderea luminii de parcare se solicită extrem de puternic bateria.
- Lămpile de parcare se pot dezactiva automat din cauza bateriei prea slabe.
- Dacă se aprind lămpile de parcare pe ambele părți cu contactul decuplat, atunci nu se vor dezactiva automat lămpile de parcare.

Illuminarea instrumentelor de bord



Fig. 50
Regulator pentru iluminarea instrumentelor de bord

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 67.

Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta numai când luminile de poziție, de întâlnire și de drum sunt aprinse.

Rotirea regulatorului » fig. 50

 Modificarea luminozității iluminării instrumentelor de bord

i Indicație

La autovehiculele cu afișaj MAXI DOT, » pagina 46 luminozitatea iluminatului instrumentelor de bord se reglează automat. De aceea, o reglare manuală a luminozității poate avea doar limitat efecte.

Deplasarea în străinătate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 67.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), farurile dumneavoastră îi pot orbi pe participanții la trafic care circulă din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

Setarea farurilor cu Xenon o puteți realiza singur, prin afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Travel mode** (mod călătorie) » pagina 49, *Opțiunea de meniu Setări*.

Lămpile interioare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară față	72
Lampa interioară spate	73
Lampa de avertizare din portierele față	73

Luminile interioare funcționează și cu contactul decuplat.

Când contactul este dezactivat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

Lampa interioară față



Fig. 51 Operarea lămpilor față: Varianta 1 / varianta 2

Pozițiile comutatorului basculant  » fig. 51

-  Activarea
-  Acționarea automată (poziția centrală)
- 0** Oprire

În cazul variantei a 2-a nu este disponibil niciun simbol pentru poziția centrală (operare automată).

Comutator pentru activarea/dezactivarea lămpilor de lectură **B** » fig. 51

- ☞ Lampa de lectură stânga
- ☞ Lampa de lectură dreapta

Acționarea automată a lămpilor - poziția **☞**

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se deschide autovehiculul.
- Se deschide una dintre uși, respectiv capota portbagajului.
- Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Lampa interioară spate

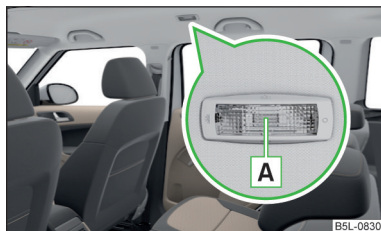


Fig. 52
Lampa interioară din spate

Lampa spate: Mișcarea dispersorului **A** » fig. 52

- ☞ Activarea
- ☞ Operare automată (poziție centrală) ¹⁾
- 0 Oprise

¹⁾ În această poziție, pentru plafoniera spate sunt valabile aceleași condiții ca pentru plafoniera față » pagina 72, Lampa interioară față.

Lampa de avertizare din portierele față



Fig. 53
Lampa de avertizare din portierele față

Lampa de avertizare » fig. 53 se aprinde când se deschide portiera din față.

Lampa de avertizare se stinge când se închide portiera din față.

La unele autovehicule, în acest loc este montat doar un catadioptru.

Vizibilitatea

☞ Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea parbrizului și a lunetei	_____	74
Parasolarele față	_____	74

! ATENȚIE

Atenție ca vizibilitatea să nu fie limitată de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.

Încălzirea parbrizului și a lunetei



Fig. 54 Taste pentru încălzirea parbrizului și lunetei: instalație de climatizare manuală / Climatronic

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 73.

Încălzirea servește la degivrare, respectiv la ventilarea parbrizului/lunetei.

Tastele pentru încălzire din consola centrală (în funcție de echiparea autovehiculului) » fig. 54

Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

Indicație

- Când tensiunea de bord scade, încălzirea se decuplează automat » pagina 181, *Deconectarea automată a consumatorilor*.
- Dacă lampa din tastă luminează intermitent, încălzirea nu mai funcționează datorită bateriei prea slabe.
- Poziția comutatorului poate diferi în funcție de echipare.

Parasolarele față

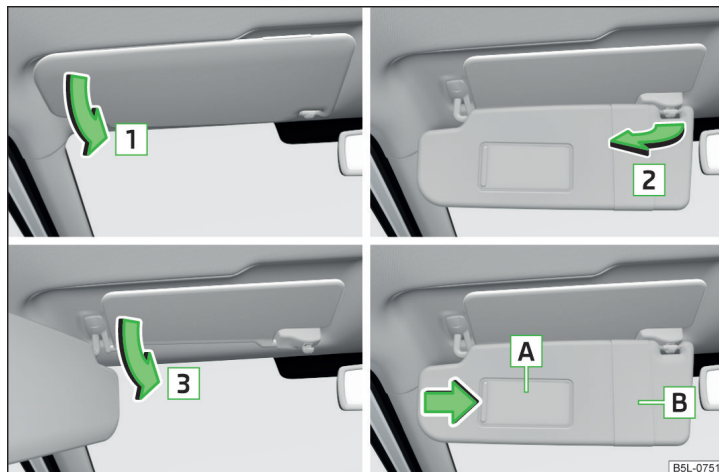


Fig. 55 Rabatarea în jos a parasolarului / Rabatarea în sus a parasolarului / Rabatarea în jos a parasolarului ajutor / Oglinda pentru machiaj și banda

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 73.

Operarea și descrierea parasolarului » fig. 55

- Rabatarea în jos a parasolarului
- Rotirea parasolarului înspre portieră
- Rabatarea în jos a parasolarului ajutor
- Oglinda de curtoazie cu capac (capacul poate fi împins în direcția săgeții)
- Banda pentru fixarea obiectelor mici, ușoare

ATENȚIE

Dacă sunt fixate obiecte pe parasolare, nu este permisă împingerea parasolarelor spre geamurile laterale. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare _____ 75

Instalația de spălare a farurilor _____ 76

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare funcționează numai când contactul este cuplat și capota motorului sau a portbagajului închise¹⁾.

Poziția pentru iarnă a ștergătoarelor de parbriz

Când ștergătoarele se găesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz.

- Activați ștergătoarele.
- Decuplați contactul.

Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » [pagina 203](#).

ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » [pagina 203](#).
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.

ATENȚIE

- La temperaturi scăzute și iarna, înainte de cuplarea contactului, verificați dacă lamelele ștergătoarelor nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatentă a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.

- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Brațele ștergătoarelor pot deteriora vopseaua capotei motorului.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. După 5 încercări de a îndepărta obstacolul, ștergătorul rămâne nemișcat, pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului. Îndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

i Indicație

- După fiecare a treia decuplare a contactului se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz. Aceasta acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

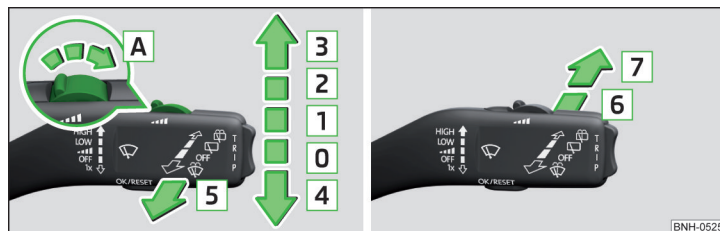


Fig. 56 Operarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 75.


Pozițiile manetei de operare

- 0** OFF Ștergere dezactivată
- 1** ... În funcție de echipare:
 - Ștergerea intermitentă a parbrizului
 - Ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie
- 2** LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3** HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului

¹⁾ La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

4 **1x** Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului / poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz, (poziție amortizată)

5  Stropirea și ștergerea parbrizului (poziție tensionată)

6  Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)

7  Stropirea și ștergerea lunetei (poziție tensionată)

A  În funcție de echipare:

> Setarea intervalului de ștergere al parbrizului

> Reglarea sensibilității ștergerii automate în caz de ploaie

Prin setarea comutatorului în sensul săgeții, ștergătoarele șterg mai des.

Stropirea și ștergerea parbrizului

După eliberarea manetei de operare ștergătoarele mai acționează de 3 până la 4 ori.

La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Funcția aceasta poate fi activată/dezactivată la un atelier specializat.

Stropirea și ștergerea lunetei

După eliberarea manetei de operare ștergătoarele mai acționează de 2 până la 3 ori.

Maneta de operare rămâne în poziția **6**.

Ștergerea automată a lunetei

Când maneta de operare se află în poziția **2**, respectiv **3** » fig. 56, la o viteză mai mare de 5 km/h, se va realiza o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Pe timp de ploaie, funcția de ștergere automată a parbrizului este activă (maneta de operare se află în poziția **1**) numai dacă ștergătorul de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Ștergerea automată a lunetei se poate activa/dezactiva și prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Rear wiper** (ștergător de lunetă) » [pagina 49](#).

! ATENȚIE

Ștergerea automată pe timp de ploaie servește numai ca sprijin. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

i Indicație

■ Când maneta de operare se află în poziția **2** sau **3**, iar viteza autovehiculului scade sub 4 km/h, viteza de ștergere scade. Se revine la viteza de ștergere inițială, dacă viteza autovehiculului crește la peste 8 km/h.

■ După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Instalația de spălare a farurilor

 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 75.**

La curățirea farurilor se ajunge întotdeauna la prima și la fiecare a cincea stropire a parbrizului.

Instalația de spălare a farurilor funcționează în următoarele condiții.

✓ Contactul este cuplat.

✓ Faza scurtă este aprinsă.

✓ Temperatura exterioară se află aproximativ între -12 °C și +39 °C.

Pentru a garanta funcționarea corectă a instalației și pe timp de iarnă, trebuie curățată regulat de zăpadă și gheață, de ex. cu un spray de dezghețare.

! ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Întunecarea oglinzii interioare _____ 77

Oglinzi exterioare _____ 77

! ATENȚIE

■ Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.

■ Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

! ATENȚIE

Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.

- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Eventual solicitați asistență medicală.

Întunecarea oglinzii interioare

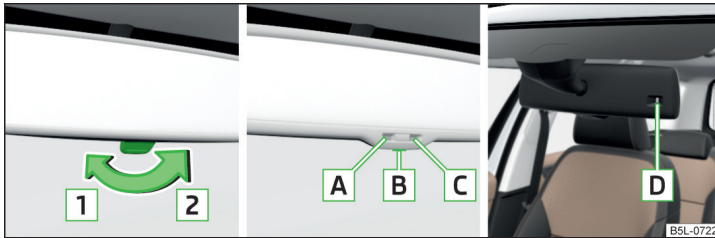


Fig. 57 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual / cu efect heliomat automat / senzor de lumină

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 76.

Oglindă cu efect heliomat manual » fig. 57

- 1 Poziția de bază a oglinzii
- 2 Întunecarea oglinzii

Oglindă cu efect heliomat automat » fig. 57

- A Lampă de control - luminează când întunecarea este activată
- B Comutator pentru activarea întunecării automate a oglinzii
- C Senzor de lumină
- D Senzor de lumină pe partea posterioară a oglinzii

Oglindă cu efect heliomat automat

Când este activată întunecarea automată, oglinda se întunecă automat în funcție de fasciculul luminos incident al senzorului.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal (neîntunecat).

Nu amplasați aparatele externe (de ex. sistemul de navigație) pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii interioare » !.

! ATENȚIE

- Afișajul iluminat al unui aparat extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.
- Sistemul de întunecare automată a oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când nu este afectată lumina care cade pe senzori.

Oglinzi exterioare

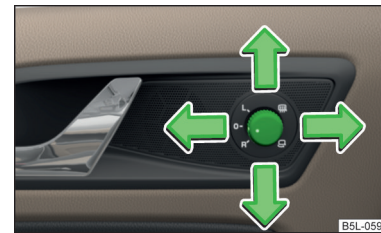


Fig. 58
Operarea oglinzii exterioare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 76.

Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții (în funcție de echiparea autovehiculului).

- L Reglarea oglinzii stânga
- R Reglarea oglinzii dreapta
- 0 Oprirea operării oglinzii
- 🔥 Încălzirea oglinzii
- 🔄 Rabatarea spre interior a ambelor oglinzi, pentru rabatarea înapoi, deplasați butonul rotativ într-o altă poziție

Încălzirea oglinzii funcționează numai cu motorul pornit.

Reglarea oglinzii

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 58.


Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

În cazul în care oglinda reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora. ▶

Reglare sincronizată a oglinzilor

- ▶ Activați reglarea sincronizată a oglinzii prin afișajul MAXI DOT din punctul de meniu **Mirror adjust**. » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări* (regl. oglindă).
- ▶ Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii în poziția pentru reglarea oglinzii șoferului.
- ▶ Reglați oglinda în poziția dorită.

Plierea ambelor oglinzi exterioare cu ajutorul cheii cu telecomandă

- ▶ Închideți toate geamurile.
- ▶ Apăsați tasta  de pe cheia cu telecomandă timp de aproximativ 2 secunde.

După cuplarea contactului, oglinzile exterioare se rabatează înapoi în poziția de deplasare.

Oglindă cu efect heliomat automat

Funcția de întunecare a oglinzilor exterioare se va comanda împreună cu funcția de întunecare automată a oglinzilor interioare » [pagina 77](#).

Funcția Memory pentru oglinzi

Valabil pentru autovehicule cu scaunul șoferului reglabil.

Există posibilitatea de a memora reglajul actual al oglinzii exterioare împreună cu memorarea poziției scaunului șoferului » [pagina 80](#), *Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric* resp. » [pagina 81](#), *Funcția Memory a cheii cu telecomandă*.

Rabaterea spre interior a oglinzii pasagerului față

Valabil pentru autovehicule cu scaunul șoferului reglabil.

Oglinda pasagerului din față se poate bascula în poziția memorată, pentru a îmbunătăți vizibilitatea spre bordură la deplasarea în marșarier.

Condiții de funcționare.


- ✓ Funcția se poate activa prin afișajul MAXI DOT, la opțiunea de meniu **Mirror down** (coborâre oglindă) » [pagina 49](#), *Opțiunea de meniu Setări*.
- ✓ Setarea oglinzii s-a memorat anterior » [pagina 80](#), *Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric* resp. » [pagina 81](#), *Funcția Memory a cheii cu telecomandă*.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.
- ✓ Butonul rotativ pentru acționarea oglinzii se află în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după deplasarea butonului rotativ pe o altă poziție.

! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

! ATENȚIE

- Nu rabatați niciodată manual spre interior sau exterior oglinzile rabatabile electrice  - există pericol de avariere a dispozitivului de acționare electrică a oglinzii!
- Dacă oglinda se depliază în urma influențelor externe (de ex. printr-o lovire la manevrare), **rabatați** mai întâi oglinzile de la butonul rotativ și așteptați un sunet puternic de rabatare.

Scaunele și tetierele

Scaunele din față

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea manuală a scaunelor față	79
Reglarea electrică a scaunelor față	80
Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric	80
Funcția Memory a cheii cu telecomandă	81

ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Scaunul față reglabil electric este funcțional și atunci când contactul este decuplat (și atunci când cheia de contact este scoasă complet). De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de rănire!
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

Indicație

- În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.
- Din motive de siguranță nu este posibilă memorarea poziției scaunului în memoria scaunului reglabil electric și în memoria cheii cu telecomandă, dacă unghiul de înclinare al spătarului scaunului față de suprafața de șezut a scaunului este mai mare de 102°.
- Cu fiecare nouă memorare a poziției scaunului șoferului reglabil electric și al oglinzii exterioare se șterge reglajul existent.

Reglarea manuală a scaunelor față

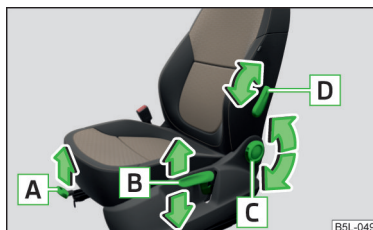


Fig. 59
Elementele de comandă ale scaunului

Citiți și respectați mai întâi **A** de pe pagina 79.

Elementele de comandă ale scaunului » fig. 59

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului
- D** Reglarea suportului lombar

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

► Trageți maneta **A** » fig. 59 în sensul săgeții și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime

► Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 59 în sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea înclinării spătarului

► Scoateți de sub sarcină spătarul de scaun (nu vă rezemați).
► Rotiți roata de mână **C** » fig. 59 în sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea suportului lombar

► Trageți maneta **D** » fig. 59 în sensul săgeții.

Reglarea electrică a scaunelor față

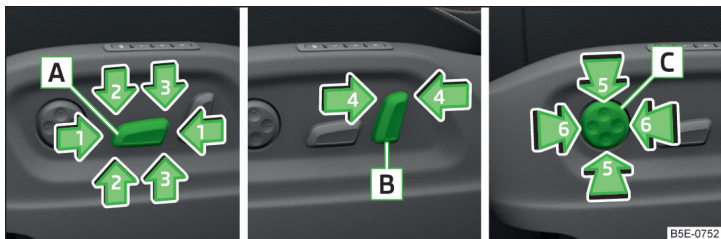


Fig. 60 Elemente de comandă ale scaunului

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 79.

Elementele de comandă ale scaunului » fig. 60

- A** Reglarea suprafeței de șezut
- B** Reglarea înclinării spătarului
- C** Reglarea suportului lombar

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

› Apăsați comutatorul **A** în direcția uneia dintre săgețile 1 » fig. 60.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

› Apăsați comutatorul **A** în direcția uneia dintre săgețile 2 » fig. 60.

Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

› Apăsați comutatorul **A** în direcția uneia dintre săgețile 3 » fig. 60.

Reglarea înclinării spătarului

› Apăsați comutatorul **B** în direcția uneia dintre săgețile 4 » fig. 60.

Ridicarea respectiv coborârea arcuirii suportului lombar

› Apăsați comutatorul **C** în zona uneia dintre săgețile 5 » fig. 60.

Creșterea respectiv reducerea arcuirii suportului lombar

› Apăsați comutatorul **C** în zona uneia dintre săgețile 6 » fig. 60.

Poziția reglată a scaunului șoferului poate fi memorată în memoria scaunului » pagina 80 sau în memoria cheii cu telecomandă » pagina 81.

i Indicație

Dacă în timpul unui proces de reglare apare o întrerupere, se va apăsa din nou comutatorul corespunzător.

Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric

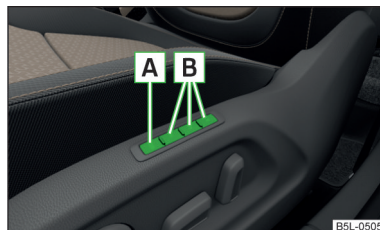


Fig. 61
Tastele pentru memorare și tasta SET

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 79.

Funcția Memory pentru scaunul șoferului oferă posibilitatea memorării poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorare **B** » fig. 61 îi poate fi alocată câte o poziție de reglare.

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- › Cuplați contactul.
- › Reglați scaunul în poziția dorită.
- › Reglați ambele oglinzi exterioare » pagina 77.
- › Apăsați tasta **SET** (poziția **A** » fig. 61).
- › În interval de 10 secunde de la apăsarea tastei **SET**, apăsați tasta de memorare dorită **B**.

Un ton de confirmare confirmă memorarea.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

De la afișajul MAXI DOT din punctul de meniu **Mirror down** (coborâre oglină) trebuie activată funcția de coborâre a oglinzii pe partea pasagerului din față la deplasarea în marșarier » pagina 49.

- › Cuplați contactul.
- › Apăsați tasta de memorare dorită **B** » fig. 61.
- › Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față » pagina 77.
- › Cuplați treapta marșarier.
- › Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 77.

› Scoateți din treapta marșarier.

Poziția oglinzii exterioare se va memora.

Apelarea reglajului memorat

Apelarea este posibilă atunci când contactul este pus și viteza de deplasare este mai mică de 5 km/h, sau când cheia de contact se află în contact.

› Apăsăți tasta de memorare dorită **B** » fig. 61 ceva mai mult.

Înteruperea reglajului curent

› Apăsăți o tastă oarecare de pe scaun.

Sau

› Apăsăți tasta **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă.

I Indicație

Odată cu o nouă memorare a poziției scaunului sau oglinzii exterioare pentru deplasarea înainte trebuie să se memoreze și reglajul oglinzii exterioare de pe partea pasagerului față la deplasarea în marșarier.

Funcția Memory a cheii cu telecomandă

 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 79.

În memoria cheii cu telecomandă poate fi activată **funcția de memorare automată a poziției scaunului șoferului și a poziției oglinzilor exterioare, la încuierea autovehiculului** (denumită în continuare numai Funcția de memorare automată).

Activarea funcției de memorare automată

› Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.

› Apăsăți și mențineți apăsată o tastă oarecare de memorare **B** » fig. 61 la pagina 80. După ce scaunul a trecut în poziția memorată la tasta respectivă, apăsați simultan tasta **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă, în interval de 10 secunde.

Activarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

› Activați funcția de memorare automată.

Dacă funcția de memorare automată este activată, atunci la fiecare încuiere a autovehiculului se memorează în memoria cheii cu telecomandă poziția actuală a scaunului șoferului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea spre înainte. După următoarea descuiere a autovehiculului cu aceeași cheie, scaunul șoferului și oglinzile exterioare trec în poziția memorată în memoria acestei cheii¹⁾.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare de pe partea pasagerului față pentru deplasarea cu spatele

De la afișajul MAXI DOT din punctul de meniu **Mirror down** (coborâre oglindă) trebuie activată funcția de coborâre a oglinzii pe partea pasagerului din față la deplasarea în marșarier » pagina 49.

› Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă respectivă.

› Cuplați contactul.

› Aduceți butonul rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare în poziția pentru reglarea oglinzii pasagerului din față » pagina 77.

› Cuplați treapta marșarier.

› Reglați oglinda pasagerului din față în poziția dorită » pagina 77.

› Scoateți din treapta marșarier.

Poziția reglată a oglinzii exterioare se memorează în memoria cheii cu telecomandă.

Dezactivarea funcției de memorare automată

› Descuiați autovehiculul cu cheia cu telecomandă.

› Apăsăți tasta **SET** (poziția **A** » fig. 61 la pagina 80) și mențineți-o apăsată. Apăsăți simultan tasta **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă, în decurs de 10 secunde.

Dezactivarea cu succes a funcției de memorare automată pentru cheia respectivă se va confirma printr-un semnal acustic.

Înteruperea reglajului curent

› Apăsăți o tastă oarecare de pe scaun.

Sau

› Apăsăți tasta **Ⓜ** de pe cheia cu telecomandă.

¹⁾ Autovehiculul trebuie să se încui și să se descui cu aceeași cheie, pentru a memora poziția scaunelor și oglinzilor exterioare pe cheie.

Funcțiile scaunelor față

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea scaunelor din față	82
Cotiera față	82
Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	83

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 62
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Încălzirea scaunelor poate fi pornită numai în timpul funcționării motorului.

Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 62

- 👉 Încălzirea în scaune stânga
- 👈 Încălzirea în scaune dreapta

Activarea

➤ Apăsați tasta simbol respectiv 👉, respectiv 👈 » fig. 62.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă.

Prin apăsare repetată se reduce intensitatea încălzirii, până la decuplare.

Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

ATENȚIE

Dacă dumneavoastră, resp. un pasager prezintă o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de ex. datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii pentru scaunul șoferului, resp. al pasagerului față. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu cuplați încălzirea în scaune în următoarele cazuri - există pericol de deteriorare a huselor de menajare, precum și a încălzirii în scaune.
 - Scaunele nu sunt ocupate de către persoane.
 - Pe scaune se găsesc obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă, și alte obiecte similare.
 - Pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție sau de menajare.
- Curățarea scaunelor » [pagina 165](#).

Indicație

Dacă tensiunea de bord scade, încălzirea în scaune se decuplează automat, pentru a asigura suficientă energie electrică pentru comanda motorului » [pagina 181](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Cotiera față

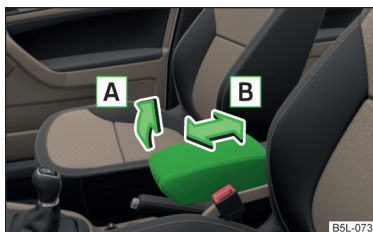


Fig. 63
Reglarea cotierei

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Reglarea pe înălțime

➤ Rabatați mai întâi cotiera până în poziția inferioară și apoi ridicați-o în sensul săgeții **A** » fig. 63, într-una din cele 4 poziții de fixare.

Deplasarea

➤ Deplasați cotiera în sensul săgeții **B** » fig. 63, în poziția dorită.

Sub cotieră se află un compartiment de depozitare » pagina 93.

i Indicație

Înainte de tragerea frânei de mână, împingeți cotiera înspre înapoi, până la limită.

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față



Fig. 64
Rabatarea înspre înainte a scaunului pasagerului față

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală.

Rabatarea spre înainte

➤ Trageți maneta în sensul săgeții **1** » fig. 64.

➤ Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

Rabatarea înapoi

➤ Trageți maneta în sensul săgeții **1** » fig. 64.

➤ Rabatați spre înapoi spătarul scaunului, în sens contrar săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

! ATENȚIE

- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » pagina 20, *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față*.
- Reglați spătarul scaunului numai când autovehiculul staționează.
- La manipularea spătarului scaunului, asigurați-vă întotdeauna că spătarul este asigurat corect - verificați trăgând de spătar.
- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.
- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului, dacă acestea:
 - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
 - sunt obiecte care îl împiedică pe șofer la manevrarea autovehiculului, de ex. dacă ar ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului,
 - sunt obiecte care, de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare, ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

Setări

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea, demontarea și montarea	84
Tetierele din mijloc spate	84

! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » pagina 9, *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.

i Indicație

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla numai în două poziții.

Reglarea, demontarea și montarea

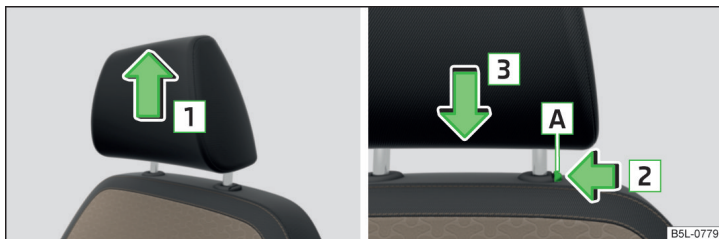


Fig. 65 Tetiera: deplasarea în sus / deplasarea în jos

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 83.

Reglarea pe înălțime

- ▶ Prindeți tetiera și deplasați-o **în sus** în sensul săgeții **1** » fig. 65.
- ▶ Pentru a **împinge tetiera în jos**, apăsați și mențineți tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și apăsați concomitent tetiera în direcția săgeții **3**.

Demontarea/montarea

- ▶ Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- ▶ Apăsați tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **2** » fig. 65 și trageți afară tetiera.
- ▶ Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Tetierele din mijloc spate

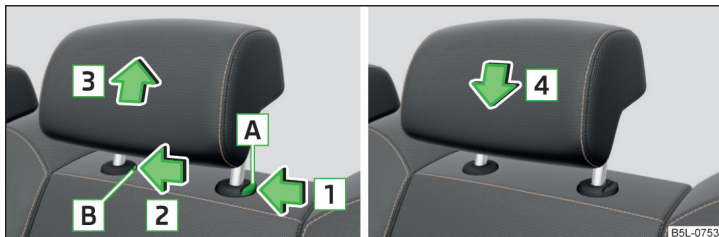


Fig. 66 Tetiera centrală din spate: demontarea/montarea

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 83.

Valabil pentru autovehicule cu sistem TOP TETHER.

Demontarea/montarea

- ▶ Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- ▶ Apăsați tasta de siguranță **A** în sensul săgeții **1** » fig. 66, în același timp, cu o șurubelniță plată cu lățimea de maxim 5 mm, apăsați tasta de siguranță în deschiderea **B**, în sensul săgeții **2**.
- ▶ Extrageți tetiera în sensul săgeții **3**.
- ▶ Pentru remontarea tetierei, introduceți tetiera în spătar, în sensul săgeții **4**, până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

Scaune spate

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor pe lungime	84
Reglarea înclinației spătarului	85
Rabaterea înainte a spătarului și rabatarea completă înainte a scaunului	85
Deblocarea și demontarea scaunului	86
Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală	86
Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială	86

Reglarea scaunelor pe lungime

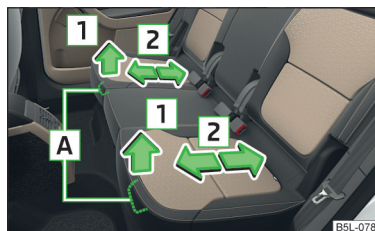


Fig. 67
Reglarea scaunelor pe direcție longitudinală

- ▶ Trageți maneta **A** în sensul săgeții **1** și împingeți scaunul în direcția dorită, în sensul săgeții **2** » fig. 67.

Reglarea înclinației spătarului



Fig. 68 Reglarea spătarului

- Trageți maneta **A** de zona inferioară în direcția săgeții **1** » fig. 68.
- Reglați înclinația dorită a spătarului în direcția săgeții **2**.

! ATENȚIE

Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.

Rabaterea înainte a spătarului și rabaterea completă înainte a scaunului



Fig. 69 Poziția de securitate a centurii / Rabaterea completă în față a scaunului



Fig. 70
Blocarea scaunelor rabatate spre în față

Rabaterea spătarului spre înainte

- Introduceți clema de fixare a centurii de siguranță **A** » fig. 69 în orificiul din capitonajul lateral - poziție de siguranță.
- Demontați tetiera scaunului central » pagina 84.
- Împingeți scaunele laterale din spate cât mai mult posibil spre înapoi » pagina 84, *Reglarea scaunelor pe lungime*.
- Trageți maneta **A** » fig. 68 la pagina 85 și rabatați spătarele scaunelor laterale din spate până la limită de cursă, pe suprafața de șezut.
- Rabatați spătarul scaunului din mijloc spate spre înainte, în același fel, trageți apoi încă o dată maneta **A** » fig. 68 la pagina 85 și apăsați spătarul în jos, până când acesta se fixează cu zgomot într-o poziție inferioară.

Rabaterea completă a scaunului spre înainte și blocarea

- Dacă scaunul din spate, de pe partea laterală, va fi rabatat complet spre înainte, atunci acesta trebuie împins până la limită în spate.
- Trageți maneta **B** » fig. 69 în sensul săgeții **1** și rabatați complet în față scaunul, în sensul săgeții **2**.
- Asigurați scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare de o tijă de ghidare a tetierei scaunului din față » fig. 70.

! ATENȚIE

Asigurați imediat scaunul rabatat spre înainte cu ajutorul centurii de fixare, de o tijă a tetierei scaunului din față - pericol de rănire.

! ATENȚIE

- Înainte de rabatarea spre înainte a scaunului din centru, spate, închideți compartimentul de depozitare, scrumiera, respectiv suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale - Pericol de deteriorare.
- Scaunele aflate în poziția rabatat înainte servesc transportului de încărcătură numai atâta timp cât este necesar - există pericol de deteriorare a spătarului scaunelor față. După ce s-a realizat transportul, scaunele trebuie rabatate înapoi.
- Dacă la rabatarea scaunului spre înainte, acesta nu se află în poziție finală, bolțurile de fixare se pot deteriora la deblocarea scaunului.

Deblocarea și demontarea scaunului

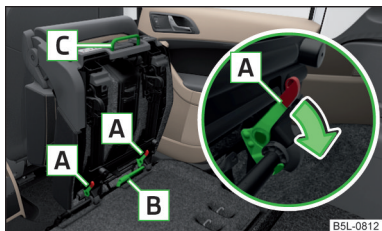


Fig. 71
Deblocați scaunul rabatat spre înainte și mânerile de pe suprafața de șezut

- > Rabatați scaunul spre înainte » [pagina 85](#), Rabatarea înainte a spătarului și rabatarea completă înainte a scaunului.
- > Deblocați scaunul rabatat spre înainte prin apăsarea elementelor de blocare **A** în sensul săgeții » [fig. 71](#).
- > Scoateți scaunul, apucând de mânerile **B** sau **C**.

! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 10](#), Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.

i Indicație

Scaunele laterale nu se pot înlocui între ele. În zona din spate, scaunul din stânga este însemnat cu litera L, iar scaunul din dreapta cu litera R.

Reglarea scaunului lateral pe direcție transversală

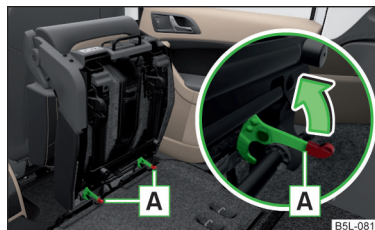


Fig. 72
Blocarea scaunului

- > Demontați scaunul central » [pagina 86](#), Deblocarea și demontarea scaunului.
- > Rabatați scaunul lateral spre înainte » [pagina 85](#) și deblocați-l » [fig. 71 la pagina 86](#).
- > Împingeți scaunul rabatat spre înainte și deblocat, în ghidaj, în direcția centrului autovehiculului, până la limită.
- > Blocați scaunul la capătul ghidajului prin apăsarea elementelor de blocare **A** în sensul săgeții » [fig. 72](#).

Rabatarea înapoi în poziția de plecare se realizează în ordine inversă.

Rabatați scaunele înapoi, în poziția inițială

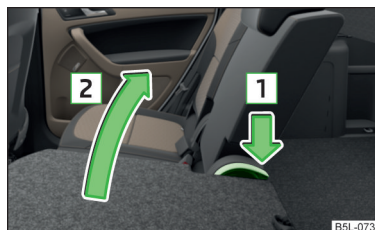


Fig. 73
Rabatarea spătarului spre înapoi

- > Dacă scaunul este demontat, acesta trebuie așezat mai întâi în ghidaje și apoi blocat **A** » [fig. 72 la pagina 86](#) cu elementele de blocare scaun.
- > Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta este blocat corespunzător.
- > Rabatați scaunul în poziția orizontală, până când acesta se fixează cu un clic.
- > Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta nu se mai poate ridica.
- > Apăsați maneta în direcția săgeții **1** » [fig. 73](#) și rabatați spătarul scaunului în poziția inițială în direcția săgeții **2**.

- › Asigurați-vă, prin tragere, că spătarul scaunului este fixat.
- › Scoateți elementul de blocare din poziția sa de siguranță.

! ATENȚIE

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile de siguranță trebuie să se găsească în pozițiile inițiale și să fie gata de folosire.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - există pericol de accidente!
- La rabatarea spătarelor, asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt fixate corespunzător; acest lucru este semnalizat de poziția și marcajul vizibil pe capacul mânerului.

Transportarea și dotări practice

Dotările practice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	88
Compartimentul de depozitare de pe tabloul de bord	88
Compartimentele de depozitare din portiere	89
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	89
Suportul pentru pahare	89
Bricheta	90
Scrumiera	91
Priza de 12 V	92
Recipientul pentru reziduuri	92
Compartimentul de depozitare de sub cotiera față	93
Plasa de depozitare din consola centrală față	94
Compartimentul pentru ochelari	94
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	94
Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față	95
Cârligul de haine	95
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	96
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate	96
Masa pliantă de la spătarul scaunelor din față	96
Masa pliantă de la spătarul scaunului central	97
Sacul detașabil de transport	97
Intrările AUX, USB și	98
Magazia CD	98
Pregătirea DVD	99 ▶

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera - pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul, țigăretele, țigările și alte obiecte similare au voie să fie depozitate numai în scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare

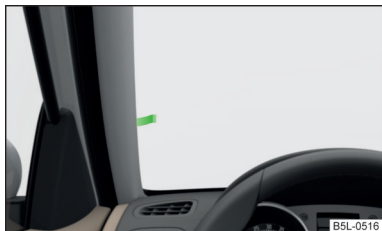


Fig. 74
Suportul de bilete de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 74 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.

! ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimentul de depozitare de pe tabloul de bord



Fig. 75
Deschiderea compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

Deschiderea

➤ Apăsați tasta » fig. 75.

Capacul se deschide în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați înapoi compartimentul de depozitare, în sens contrar săgeții » fig. 75, până se fixează cu un zgomot specific.

Anumite variante de model nu dispun de capac la compartimentul de depozitare.

! ATENȚIE

- Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!
- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- Nu este permisă așezarea obiectelor inflamabile sau termosensibile (de exemplu brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase) în compartimentul de depozitare.

Compartimentele de depozitare din portiere

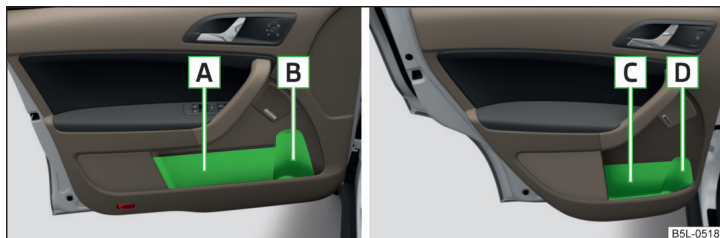


Fig. 76 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Compartimentele de depozitare » fig. 76

- Compartimentul de depozitare din ușile din față
- Compartimentul de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1 l din portierele față
- Compartimentul de depozitare din portierele spate
- Compartimentul de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 0,5 l din portierele spate

ATENȚIE

Pentru a nu prejudicia zona de acțiune a airbagului lateral, compartimentul de depozitare » fig. 76 se utilizează exclusiv pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 77
Compartimentul deschis

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Compartimentul de depozitare » fig. 77 se poate utiliza pentru depozitarea obiectelor mai mici.

ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

Suportul pentru pahare



Fig. 78 Suportul pentru pahare: în consola centrală față / pe masa pliantă de la spătarul scaunelor centrale

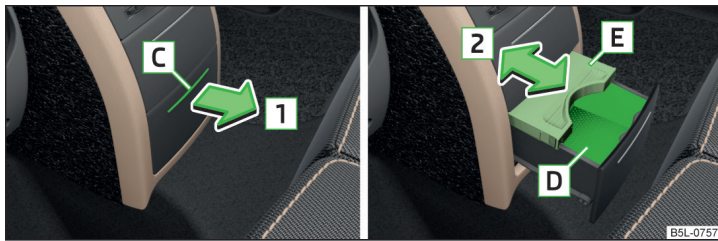


Fig. 79 Deschiderea suportului pentru pahare din consola centrală spate / Adaptarea mărimii suportului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Suportul pentru pahare » fig. 78 și » fig. 79

- A** Suport doze băuturi în consola de mijloc din față
- B** Suportul pentru pahare de pe masa pliantă
- C** Loc de deschidere
- D** Suportul pentru băuturi în consola centrală din spate
- E** Placă de siguranță

Deschiderea suportului din consola centrală spate

➤ Apăsați pe suportul pentru pahare în zona **C** » fig. 79.

Suportul iese afară.

- Trageți suportul până la opritor, în sensul săgeții **1**.
- Reglați suportul, prin deplasarea plăcii de siguranță **E** în sensul săgeții **2**.

Închiderea suportului din consola centrală spate

➤ Împingeți suportul în sensul săgeții **1** » fig. 79.

! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!

! ATENȚIE

- Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.
- Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, suportul de pahare **D** » fig. 79 trebuie să fie închis - Pericol de deteriorare.

i Indicație

În suportul pentru pahare **D** » fig. 79 poate fi depozitată o sticlă de maximum 1,5 litri.

Bricheta



Fig. 80
Bricheta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Utilizarea

- Apăsați capul brichetei » fig. 80.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

Bricheta funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact » **!**

! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Aceste persoane ar putea acționa bricheta, s-ar putea alege cu arsuri, ar putea declanșa un incendiu sau ar putea deteriora habitacul.
- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.

i Indicație

Priza brichetei poate fi utilizată și drept priză de 12 V pentru diverși consumatori electrici » pagina 92, Priza de 12 V.

Scrumiera

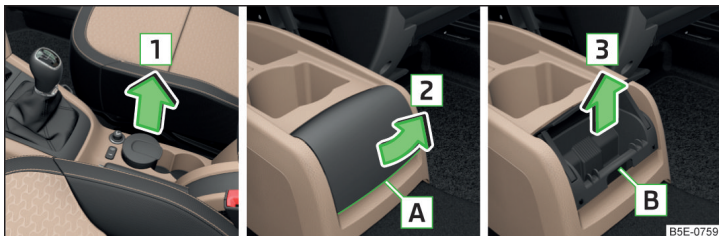


Fig. 81 Consola centrală inferioară: scoaterea scrumierei din față / deschiderea scrumierei din spate / scoaterea scrumierei din spate

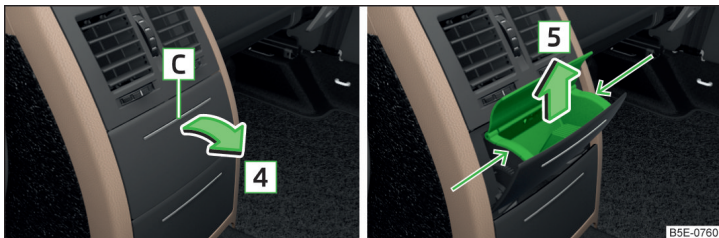


Fig. 82 Consola centrală superioară: deschiderea scrumierei din spate / scoaterea scrumierei din spate

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 88.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » **i**.

Scoaterea / introducerea scrumierelor din față

» Scoateți scrumiera în sensul săgeții **1** » fig. 81.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

Deschideți scrumiera aflată în consola centrală joasă

» Apucați capacul scrumierei de marginea **A** și desfaceți-l în sensul indicat de săgeată **2** » fig. 81.

Scoateți scrumiera din consola centrală joasă

» Deschideți scrumiera.

» Apucați scrumiera de mânerul **B** » fig. 81 și scoateți-o în direcția săgeții **3**.

Montarea scrumierei în consola centrală joasă

» Așezați scrumiera în consolă și apăsați.

Deschideți scrumiera aflată în consola centrală înaltă

» Apăsați pe capacul scrumierei în zona **C** » fig. 82.

Scrumiera se deschide în sensul săgeții **4**.

Scoateți scrumiera din consola centrală înaltă

» Deschideți scrumiera.

» Rotiți capacul cu atenție în sensul săgeții **4** până la limită » fig. 82.

» Prindeți scrumiera în zona săgeților și scoateți-o în sensul săgeții **5**.

Montați scrumiera în consola centrală înaltă

» Așezați și apăsați scrumiera în suport în sensul opus al săgeții **5**.

i ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

i ATENȚIE

- Nu țineți de capac în partea din față atunci când scoateți scrumiera - Pericol de rupere.
- Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca scrumiera din partea din spate a consolei centrale să fie închisă - pericol de deteriorare a scrumierei.

Priza de 12 V

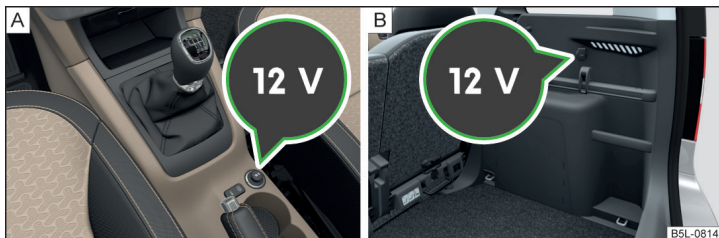


Fig. 83 Priza de 12 V: în consola centrală față / în portbagaj

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Locurile de amplasare a prizelor de 12 V » fig. 83

- În consola centrală față
- În portbagaj

Utilizarea

» Scoateți capacul prizei » fig. 83 - , respectiv deschideți capacul prizei » fig. 83 - .

» Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Prizele și aparatele racordate la acestea pot fi utilizate și atunci când contactul este decuplat, respectiv și atunci când cheia este scoasă din contact » .

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidentări grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și decuplați-l de la priză.

ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Recipientul pentru reziduuri

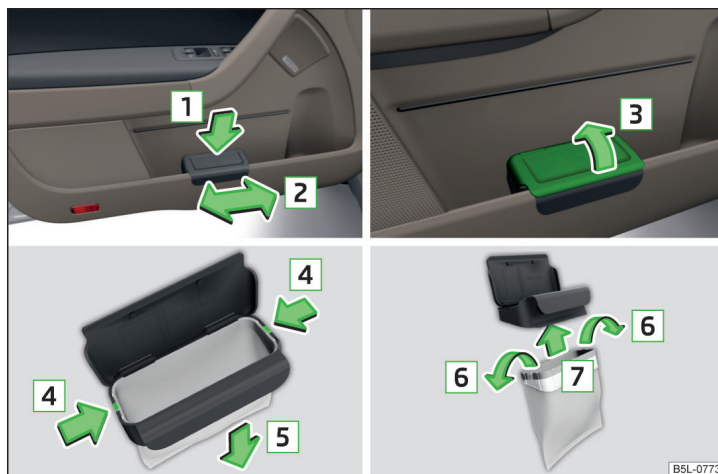


Fig. 84 Recipientul pentru reziduuri: introducerea și glisarea / deschiderea / înlocuirea pungii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Recipientul pentru reziduuri poate fi așezat în compartimentele de depozitare din portiere.

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții [1] » fig. 84.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții [2].

Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții [1] » fig. 84.

Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Ridicați capacul în sensul săgeții [3] » fig. 84.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Comprimați ambele elemente de fixare în sensul săgeții [4] » fig. 84.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții [5].
- Scoateți punga de pe cadru.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții [6].
- Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții [7] pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

Compartimentul de depozitare de sub cotiera față



Fig. 85 Deschiderea compartimentului de depozitare/ deschiderea admisiei aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Ridicați cotiera în sensul săgeții [A] » fig. 85.

Închiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți cotiera până la limită, abia după aceea aceasta se poate rabata în sensul opus săgeții [A] » fig. 85.

Deschiderea admisiei aerului

- Trageți capacul în sensul săgeții [B] » fig. 85.

Închiderea admisiei aerului

- Împingeți capacul în sens contrar săgeții [B], până la capăt » fig. 85.

Dacă admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca și cea setată la elementele de operare ale instalației de climatizare, în funcție de condițiile climatice exterioare.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția . Dacă este activată această setare, în compartimentul de depozitare intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de turația ventilatorului).

i Indicație

Dacă nu se utilizează admisia aerului în compartimentul de depozitare, recomandăm menținerea în stare închisă a admisiei aerului.

Plasa de depozitare din consola centrală față



Fig. 86
Buzunarul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Buzunarul » fig. 86 se poate utiliza pentru depozitarea de ex. a hârtiilor, ziarelor, etc.

! ATENȚIE

În plasa pentru bagaje se pot depozita doar obiecte moi, cu o greutate totală de maxim 0,5 kg. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Compartimentul pentru ochelari



Fig. 87
Deschiderea compartimentului pentru ochelari

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Deschiderea

➤ Apăsați tasta » fig. 87.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului în sens contrar săgeții » fig. 87, până se fixează cu un zgomot specific.

! ATENȚIE

Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarelor în/din el. În restul timpului trebuie să fie închis - pericol de rănire.

! ATENȚIE

- Nu așezați obiecte sensibile la căldură în compartimentul pentru ochelari - pericol de avariere.
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l înțuca - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

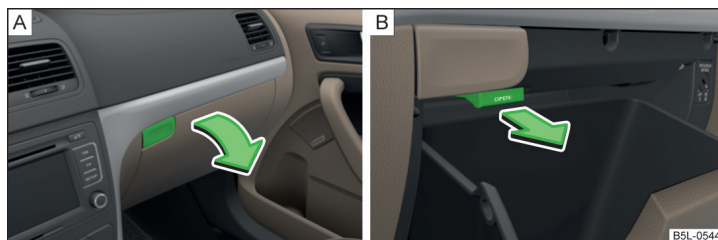


Fig. 88 Deschiderea compartimentului de depozitare/ deschiderea admisiei aerului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Deschiderea

➤ Apăsați tasta » fig. 88 - [A].

Capacul se deschide în sensul săgeții.

Închiderea

➤ Rabatați capacul în sus, până se fixează cu un zgomot specific.

Priza de aer din compartimentul de depozitare

- Admisia aerului se deschide trăgând maneta în sensul indicat de săgeată până la capăt » fig. 88 - [B].
- Admisia aerului se închide trăgând maneta în sensul opus al săgeții și apăsând până la capăt.

Atunci când priza de aer este deschisă și instalația de răcire este decuplată, în compartimentul de depozitare pătrunde aer nerăcit.

Atunci când priza de aer este deschisă și instalația de răcire este cuplată, în compartimentul de depozitare pătrunde aer răcit.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

i Indicație

- Dacă nu se utilizează admisia aerului în compartimentul de depozitare, recomandăm menținerea în stare închisă a admisiei aerului.
- În compartimentul de depozitare se găsește un suport pentru ustensile de scris.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față



Fig. 89
Deschiderea compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

Deschiderea

- Trageți mânerul în sensul săgeții [1] » fig. 89.
- Deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeata [2].

Închiderea

- Închideți compartimentul, în sens contrar săgeții [2] » fig. 89, până la fixarea acestuia cu un zgomot specific.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

Cârligul de haine

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 88.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului și pe mânerele din plafon, de deasupra portierelor spate.

! ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

Buzunarele de depozitare de pe scaunele față



Fig. 90
Buzunarele de depozitare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 88.

Buzunarele de depozitare » fig. 90 sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor și a obiectelor similare.

ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 91
Deschiderea compartimentului de depozitare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 88.

Deschiderea/închiderea

> Trageți de cantul superior și rabatați compartimentul în direcția săgeții » fig. 91.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

ATENȚIE

Acest compartiment de depozitare nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie să se închidă compartimentul de depozitare - pericol de deteriorare a compartimentului de depozitare.

Masa pliantă de la spătarul scaunelor din față



Fig. 92
Rabaterea în jos a mesei pliante

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 88.

Rabaterea în sus/în jos

> Rabatați masa în poziție orizontală trăgând-o în direcția indicată de săgeată » fig. 92.

> Apăsând în sens contrar săgeții, rabatați masa la loc în poziția sa verticală.

ATENȚIE

- În timpul deplasării, masa pliantă nu are voie să se afle în poziție orizontală - Pericol de rănire.
- Nu așezați băuturi fierbinți în suportul pentru pahare al mesei pliante - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu sticlă, porțelan) - Pericol de rănire.

ATENȚIE

Masa pliantă din spătarul scaunelor din față este destinată depozitării obiectelor mici, cu o greutate maximă de 10 kg.

Masa pliantă de la spătarul scaunului central



Fig. 93
Spătarul scaunelor din mijloc, rabatat în față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Spătarul scaunului central, poate fi folosit după rabatarea spre înainte » pagina 85, Rabatarea înainte a spătarului și rabatarea completă înainte a scaunului pe post de cotieră sau masă » fig. 93 prevăzută cu suport pentru pahare » fig. 78 la pagina 89.

! ATENȚIE

Dacă spătarul scaunului din centru rămâne rabatat spre înainte o perioadă lungă de timp, atenție ca elementele de prindere ale centurii să nu se găsească sub spătar - se pot produce deformări permanente ale tapițeriei și materialului.

Sacul detașabil de transport

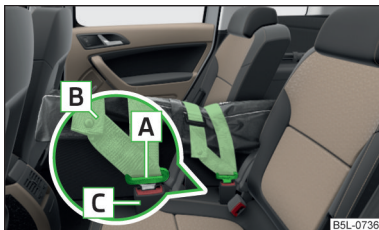


Fig. 94
Asigurarea sacului de transport demontabil

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Sacul de transport demontabil (numit în continuare numai sacul de transport) servește exclusiv la transportul schiurilor.

Depozitarea sacului de transport și a schiurilor

➤ Deschideți una din portierele din spate ale autovehiculului.

- Rabatați spre înainte spătarul scaunului din centru » pagina 84, Scaune spa-te.
- Introduceți sacul de depozitare gol în spațiul dintre scaunele din față și din spate, astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Deschideți capota portbagajului.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sacul de transport » **!**
- Închideți sacul de transport.

Asigurarea sacului de transport și a schiurilor

- Trageți chinga de fixare cu două elemente de prindere din buzunarul sacului de depozitare.
- Introduceți elementele de prindere **A** » fig. 94 în butucii de fixare **C** ai centurii de siguranță din mijloc, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.
- Amplasați chinga de fixare în centrul schiurilor, între partea din spate și vârful legăturilor și întindeți chinga de fixare trăgând de capătul liber **B**.

! ATENȚIE

- După încărcarea schiurilor trebuie să asigurați sacul de depozitare cu chinga de fixare A.
- Chinga de fixare trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Urmăriți ca chinga de fixare să cuprindă la toate schiurile centrul dintre vârfuri și elementul de la călcâi al legăturii (vezi și eticheta de pe sacul de depozitare).
- Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 10 kg.

! ATENȚIE

- Nu pliați și depozitați niciodată sacul de transport umed - pericol de avariere a sacului de transport.
- Sacul de depozitare este prevăzut pentru transportul a max. două perechi de schiuri.
- Schiurile și bețele se introduc în sac cu vârful în spate.

Intrările AUX, USB și

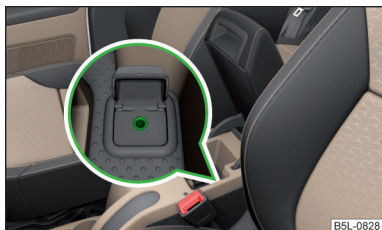


Fig. 95
Intrarea AUX de sub cotieră

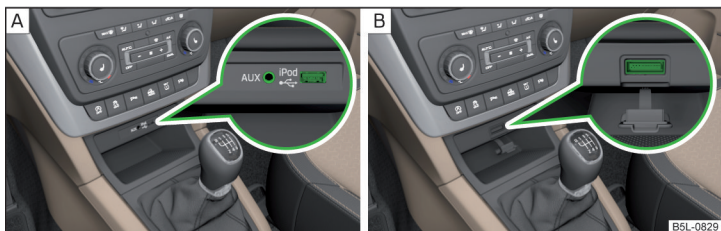


Fig. 96 Locuri de amplasarea ale intrărilor AUX, USB și MDI

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Autovehiculul poate fi echipat pentru conectarea surselor audio externe, prin intrările AUX, USB sau MDI.

Intrarea USB se găsește deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală față » fig. 96 - **A**, și este marcată cu inscripționarea iPod și simbolul

Intrarea MDI se află deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală față » fig. 96 - **B** și este marcată cu inscripția MEDIA IN pe capacul de protecție.

Intrarea AUX este marcată cu inscripția AUX și se află, în funcție de echipare, în unul dintre următoarele locuri.

» Sub cotiera din față » fig. 95.

» Deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală față » fig. 96 - **A**.

Informații suplimentare » *Manualul de utilizare Infotainment.*

Magazia CD

Următoarele informații sunt valabile numai pentru autovehiculele cu Radio Blues.

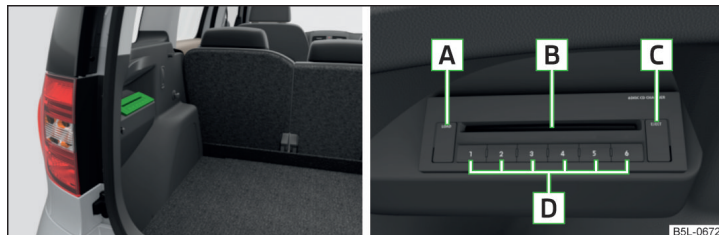


Fig. 97 Magazia de CD-uri

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 88.

Magazia de CD-uri pentru aparatul radio se găsește în capitonajul lateral din partea stângă al portbagajului.

Introducerea unui CD

» Apăsați tasta **C** » fig. 97.

» Introduceți CD-ul (Compact Disc) în fanta pentru CD-uri **B**.

CD-ul se va încălca automat în poziția liberă situată cel mai jos în magazia de CD-uri și lampa de control de la tasta corespunzătoare **D** încetează a mai clipi.

Încărcarea magaziei cu CD-uri

» Mențineți tasta **C** » fig. 97 apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în fanta pentru CD-uri **B**.

Lămpile de control din tastele **D** nu mai clipeșc.

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

» Apăsați tasta **C** » fig. 97.

Lămpile de control din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipeșc pentru pozițiile libere.

» Apăsați tasta dorită **D**.

» Introduceți CD-ul în fanta pentru CD-uri **B**.

Ejectarea CD-ului

» Apăsați tasta **A** » fig. 97.

Pentru locurile ocupate, se aprind acum lămpile de control din tastele **D**.

➤ Apăsați tasta corespunzătoare **D**.

CD-ul va fi ejectat.

Ejectarea tuturor CD-urilor

➤ Mențineți apăsată tasta **A** » fig. 97 timp de mai mult de 2 s.

CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

i Indicație

- Introduceți un CD cu fața inscripționată în sus, atât de mult în fanta **B** » fig. 97, până când CD-ul este tras automat în aparat. Redarea începe automat.
- După ce s-a introdus un CD în magazie, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde lampa de control din tasta corespunzătoare **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă s-a selectat o poziție care este deja ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Luați CD-ul scos și introduceți CD-ul dorit.

Pregătirea DVD



Fig. 98 Pregătirea DVD în spătarul scaunului față

📖 Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 88.

Descrierea pregătirii DVD » fig. 98

- A** Orificii pentru fixarea suportului DVD-Playerului
- B** Intrarea Audio/Video
- C** Intrare DVD-Player

Din fabricație există o singură pregătire-DVD în spătarul scaunelor din față.

Suportul pentru DVD-Player și DVD-Playerul pot fi cumpărate din gama de Accesorii Originale ŠKODA. Pentru descrierea operării consultați Manualul de utilizare al acestor aparate și echipamente.

! ATENȚIE

- Dacă pe scaunele din spate există pasageri, suportul pentru DVD-Player nu poate fi utilizat separat (fără DVD Player) - pericol de accidentare!
- Înclinarea suportului poate fi reglată în trei poziții predefinite. Aveți grijă să nu vă răniți la degete, atunci când le introduceți între suport și spătar, la modificarea poziției suportului playerului DVD.
- Suportul pentru DVD-Player nu trebuie utilizat când spătarele scaunelor sau scaunul din spate sunt rabatate în față sau dacă sunt demontate complet.

i Indicație

Respectați indicațiile din Manualul de utilizare al suportului de DVD-Player, respectiv al DVD-Playerului.

Portbagajul

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	100
Plase de fixare	101
Cârligul rabatabil	101
Șipca de fixare cu cârlige deplasabile	101
Compartiment de depozitare flexibil	102
Podeaua falsă cu două fețe	102
Capota portbagajului	102
Perete despărțitor din plasă	103
Compartimentele de depozitare	104
Cutie de depozitare demontabilă	104
Lampa detașabilă	104
Autovehiculele din clasa N1	105

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

➤ Distribuțiți cât se poate de uniform încărcătura. ▶

- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasele de fixare » [pagina 100](#).

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele transportate întotdeauna în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, răbind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 10](#), *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă scaunele din spate, de lângă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea încărcăturii transportate în așa fel, încât la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze în spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

! ATENȚIE

- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 183](#).

Elementele de prindere



Fig. 99 Elemente de fixare: Varianta 1 / varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 100.

Prezentarea generală a elementelor de prindere » [fig. 99](#)

- A** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare
- B** Elemente de fixare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare
- C** Bara de fixare cu cârlig integrat **doar** pentru fixarea plaselor de fixare

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare **A** este 3,5 kN (350 kg).

Plase de fixare

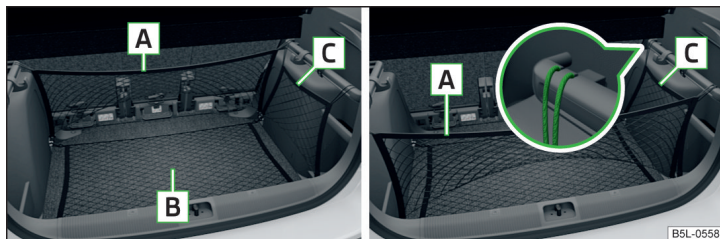


Fig. 100 Exemple de fixare a plaselor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 100.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 100

- A** Buzunar transversal
- B** Plasa
- C** Buzunar longitudinal

! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.
- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Cârligul rabatabil



Fig. 101
Rabatarea în jos a cârligelor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 100.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte un cârlig rabatabil pentru fixarea bagajelor mai mici, de exemplu genți ș.a.

➤ Apăsați pe partea de jos a cârligului **A** și rabatați-l în sensul săgeții » fig. 101.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

Șipca de fixare cu cârlig deplasabil



Fig. 102 Deplasarea cârligelor pe șipca de fixare / Demontarea cârligelor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 100.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte o șipcă de fixare cu câte două cârlige deplasabile, pentru fixarea bagajelor mici, de exemplu, a genților etc. .

Deplasarea cârligelor

- Rabatați cârligul în sus, în sensul săgeții **1** » fig. 102, până la un unghi de circa 45°.
- Deplasați cârligul în sensul săgeții **2** în poziția dorită și rabatați cârligul până la limită în sensul săgeții **3**, în jos.

Demontarea cârligelor

Cârligul se poate demonta numai în partea din spate a șipcii de fixare.

- Rabatați cârligul în sus, în sensul săgeții **4** » fig. 102, până se desprinde.
- Scoateți cârligul în sensul săgeții **5**.

Montarea cârligelor

- Așezați cârligul în șipca de fixare, în poziție verticală, în sens contrar săgeții **5** » fig. 102, și apăsați-l ușor.
- Rabatați cârligul în jos, în sens contrar săgeții **4**, până se fixează în poziția de capăt.

⚠ ATENȚIE

Sarcina maximă admisă pe fiecare cârlig este de 7,5 kg.

Compartiment de depozitare flexibil

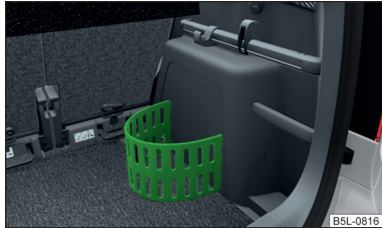


Fig. 103
Compartimentul flexibil

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 100.

Compartimentul flexibil de depozitare poate fi montat pe partea dreaptă a portbagajului » fig. 103.

Montarea

- Așezați ambele capete ale compartimentului de depozitare în capitonajul lateral dreapta al portbagajului.
- Împingeți în jos compartimentul de depozitare, pentru a-l încuia.

Demontarea

- Apucați compartimentul de depozitare de cele două colțuri superioare.
- Apăsați colțurile superioare spre interior și deblocați compartimentul de depozitare trăgându-l în sus.
- Scoateți compartimentul de depozitare trăgând înspre dumneavoastră.

⚠ ATENȚIE

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

i Indicație

La autovehiculele cu podea variabilă » pagina 105 compartimentul flexibil de depozitare nu se poate monta.

Podeaua falsă cu două fețe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 100.

În portbagaj poate fi montată o podea falsă cu două fețe.

O parte a podelei false este realizată din stofă, iar cealaltă parte dintr-un material lavabil (ușor de întreținut).

Partea lavabilă este adecvată pentru transportarea obiectelor umede sau murdare.

i Indicație

Pentru rotirea ușoară a podelei false se poate folosi brida fixată pe aceasta.

Capota portbagajului

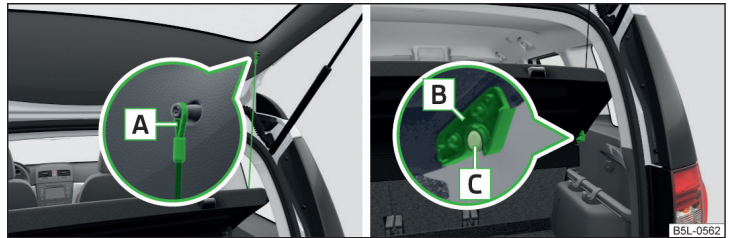


Fig. 104 Fixarea capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 100.

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, se poate demonta masca portbagajului.

Demontarea

- Rabatați spătarul banchetei din spate puțin spre înainte, pentru a facilita demontarea măștii portbagajului » pagina 85, Reglarea înclinației spătarului.
- Desfaceți benzile de susținere **A** » fig. 104 de la capota portbagajului.
- Aduceți capacul în poziție orizontală.

- Scoateți masca portbagajului spre în spate din bolțul [C], respectiv bateți pe partea de jos a capacului, în zona bolțului [C].
- Rabatați partea desprinsă din față a măștii portbagajului peste tetierele scaunelor din spate.
- Pliati puțin masca portbagajului și scoateți-o prin tragere spre înapoi.

Montarea

- Așezați capacul pe suprafețele de așezare ale capitonajului lateral.
- Poziționați elementele de prindere ale capacului [B] » fig. 104 peste bolțurile [C] pe capitonajul lateral.
- Blocați capacul prin ciocănire ușoară pe fața superioară a acestuia, în zona dintre bolțuri.
- Agățați benzile de susținere [A] pe capota portbagajului.

⚠ ATENȚIE

Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care ar putea pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

⚠ ATENȚIE

După scoatere, depozitați masca portbagajului astfel încât să nu poată fi deteriorată și murdărită.

i Indicație

Dacă benzile de susținere [A] » fig. 104 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei portbagajului se ridică și masca portbagajului.

Perete despărțitor din plasă

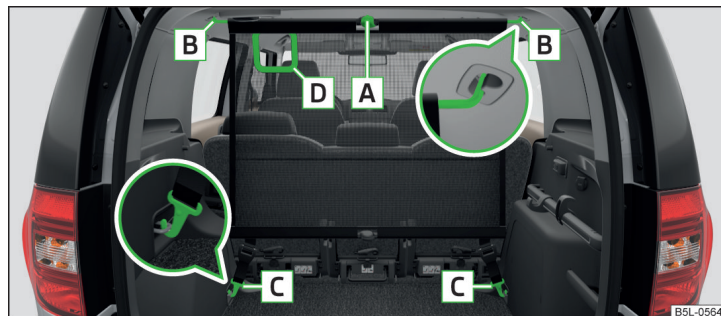


Fig. 105 Utilizarea peretelui despărțitor din spatele banchetei din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚠ de pe pagina 100.

Peretele despărțitor din plasă poate fi montat în spatele scaunelor din spate, respectiv în spatele scaunelor din față.

Montarea în spatele scaunelor spate

- Demontați masca portbagajului » pagina 102, Capota portbagajului.
- Scoateți peretele despărțitor din plasă afară din husă.
- Desfaceți ambele părți ale barei transversale, până se fixează cu un declic.
- Așezați bara transversală în prinderea [B] » fig. 105, mai întâi într-o parte și apăsați-o spre înainte. Așezați în mod similar bara transversală în cealaltă parte, în prinderea [B].
- Prindeți carabinele [C] de la capetele chingii în inelele din spatele scaunelor din spate.
- Treceți chingile prin elementele de întindere.

Demontarea în spatele scaunelor spate

- Slăbiți chingile de pe ambele părți și desfaceți carabinele [C] » fig. 105.
- Împingeți bara transversală mai întâi dintr-o parte, apoi din cealaltă, spre înapoi.
- Desprindeți bara transversală din punctele de fixare [B].

Îmbinarea

- Apăsați tasta roșie a articulației [A] » fig. 105 - articulația se slăbește.
- Așezați în husă peretele despărțitor din plasă împăturit și închideți husa. ▶

► Fixați husa cu ajutorul carabinelor din material plastic în inelele de pe partea stângă și dreaptă a măștii portbagajului.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate cu podea variabilă se realizează analog ca la scaunele din spate fără podea variabilă. Pentru fixarea carabinelor, folosiți inelele de prindere de jos, de pe șinele portante.

Montarea și demontarea peretelui despărțitor din plasă din spatele scaunelor din față se realizează analog montării în spatele scaunelor din spate. Pentru fixarea carabinelor se folosesc inelele de prindere din spatele scaunelor din față. Pentru mărirea spațiului de depozitare, scaunele din spate pot fi demontate » [pagina 86](#).

Orificiul **D** » [fig. 105](#) din peretele despărțitor cu plasă servește la trecerea centurii de siguranță cu prindere în trei puncte » [pagina 13](#).

Compartimentele de depozitare



Fig. 106 Compartiment de depozitare stânga/dreapta

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 100.

Capacul compartimentului de depozitare **A** » [fig. 106](#) se poate scoate și, în acest fel, se poate mări portbagajul.

► Prindeți capacul compartimentului de depozitare **A** de partea de sus și scoateți-l cu grijă în sensul săgeții.

! ATENȚIE

- Compartimentul de depozitare demontabil **A** » [fig. 106](#) este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate totală de până la 1,5 kg.
- Compartimentul de depozitare **B** este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de până la 0,5 kg.

Cutie de depozitare demontabilă



Fig. 107
Cutia de depozitare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 100.

Cutie de depozitare » [fig. 107](#) se află sub podeaua falsă și poate fi scoasă.

Sub cutia de depozitare există un loc pentru trusa de scule » [pagina 189](#), *Trusa de scule*.

! ATENȚIE

Pentru utilizarea în siguranță a podelei variabile, cutia de depozitare demontabilă trebuie să se afle sub podeaua variabilă.

Lampa detașabilă



Fig. 108 Operarea/scoaterea lămpii

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 100.

Lampa demontabilă (denumită în continuare lampa) este amplasată în partea dreaptă a portbagajului.

Lampa se folosește la iluminarea portbagajului sau ca lampă portabilă. ▶

Lampa este prevăzută cu magneți. Astfel, după scoaterea ei din autovehicul, ea se poate fixa de exemplu de caroseria autovehiculului.

Descrierea lămpii » fig. 108

A Partea care luminează când lampa se află în afara suportului

B Partea care luminează când lampa se află în suport

C Tastă pentru acționarea luminilor

Lampa așezată în suport

Lampa **se aprinde** la deschiderea capotei portbagajului.

Lampa **se stinge** la închiderea capotei portbagajului.

Scoaterea din suport

» Apucați lampa de locurile marcate cu săgeți **D** » fig. 108 și scoateți-o în sensul săgeții **1**.

Operarea lămpii detașate

» Apăsăți tasta **C** » fig. 108 - lampa se aprinde.

» Apăsăți tasta **C** din nou - lampa se stinge.

Reintroducerea în suport

» Stingeți lampa » **!**

» Așezați lampa în suport întâi în partea dinspre capota portbagajului și apăsați-o apoi pe partea cealaltă, până când se fixează cu un zgomot specific.

Încărcarea lămpii

Lampa este alimentată de trei acumulatori reîncărcabile NiMH de tip AAA.

Acumulatorii se încarcă în timpul funcționării motorului. Încărcarea completă a acumulatorilor durează aproximativ 3 ore.

Înlocuirea acumulatorilor » pagina 201.

! ATENȚIE

- Dacă lampa nu este stinsă și așezată corect în suport, diodele cu LED din partea din față a lămpii **A** » fig. 108 se sting automat.
- Dacă nu așezați lampa corect în suport, ea nu se aprinde la deschiderea capotei portbagajului, iar acumulatorii nu se încarcă.
- Lampa nu este etanșă la apă, de aceea trebuie protejată de umiditate.

Autovehiculele din clasa N1

📖 Citiți și respectați mai întâi **! și **!** de pe pagina 100.**

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

Podea variabilă din portbagaj

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Scoaterea și introducerea podelei variabile	106
Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată	106
Demontarea și montarea șinelor portante	106
Utilizarea podelei variabile cu roată de rezervă	107

Podeaua variabilă a portbagajului ușurează manipularea bagajelor voluminoase și formează, împreună cu spătarele rabatate în față ale scaunelor din spate, o podea dreaptă.

! ATENȚIE

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg.

i Indicație

Spațiul de sub podeaua variabilă se poate utiliza pentru depozitarea de obiecte.

Scoaterea și introducerea podelei variabile

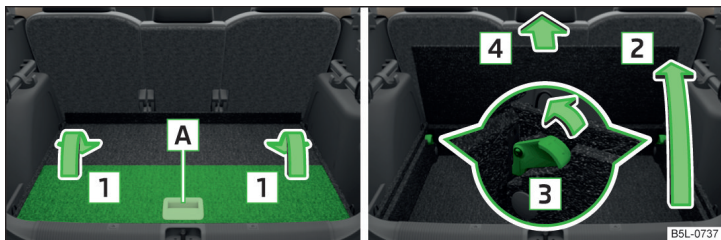


Fig. 109 Plierea/Extragerea suprafeței de încărcare variabile

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** și pliați-o în sensul săgeții **1** » fig. 109.
- Rabatați în sus podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.
- Trageți în ambele părți de manetele de siguranță, în sensul săgeții **3**.
- Scoateți în sus podeaua variabilă, în sensul săgeții **4**.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată



Fig. 110
Podea variabilă asigurată în poziție ridicată

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

- Rabatați în sus cârligele din bara de fixare, în sensul săgeții **1** » fig. 102 la pagina 101.
- Rabatați în sus podeaua variabilă aflată în spatele spătarelor scaunelor din spate.

- Rabatați în jos cârligele, în sensul săgeții **3** » fig. 102 la pagina 101, până la limită.
- Sprijiniți podeaua variabilă de cârligele rabatate în jos » fig. 110.

Demontarea și montarea șinelor portante

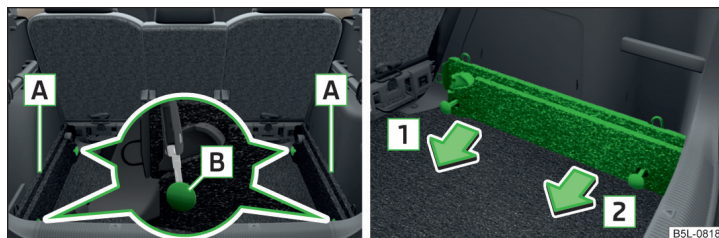


Fig. 111 Eliberarea punctelor de asigurare/Scoaterea șinelor

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 105.

Demontarea

- Slăbiți punctele de asigurare **B** » fig. 111 ale șinelor portante, cu cheia, respectiv cu o șurubelniță plată.
- Apucați șina portantă **A** din partea din față și desprindeți-o prin tragere în sensul săgeții **1**.
- Apucați șina portantă **A** din partea din spate și desprindeți-o și detașați-o prin tragere în sensul săgeții **2**.

Montarea

- Așezați șinele portante în părțile laterale ale portbagajului.
- Pe fiecare șină, apăsați ambele puncte de asigurare **B** » fig. 111, până la limită.
- Verificați, prin tragere, fixarea șinelor portante.

ATENȚIE

La montarea podelei variabile, aveți grijă ca șinele portante și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la periclitarea siguranței pasagerilor.

Utilizarea podelei variabile cu roată de rezervă

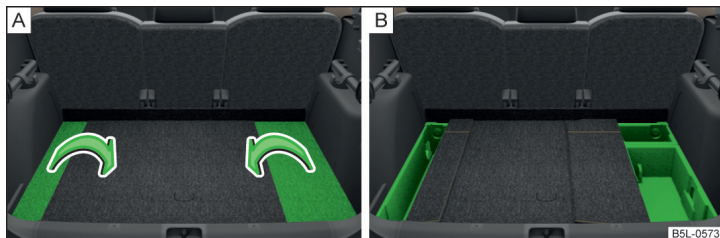


Fig. 112 Rabatarea părții laterale a podelei / Spațiul de sub podeaua variabilă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 105.

Părțile laterale ale podelei variabile se pot plia în sensul săgeții » fig. 112 - A.

Spațiul de sub podeaua variabilă » fig. 112 - B se poate utiliza pentru depozitarea de bagaje.

Suportul pentru portbagajul de acoperiș

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Sarcina pe acoperiș _____ 107

! ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine - pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.

! ATENȚIE (continuare)

- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului -pericol de accident!

! ATENȚIE

- Se vor utiliza numai suporti pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapă panoramică, aveți grijă ca trapa panoramică ridicată să nu se lovească de încărcătura transportată.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.

🚗 Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Sarcina pe acoperiș

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 107.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de **100 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

Încălzirea și sistemul de aer condiționat

Încălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	109
Regimul de recirculare a aerului	110
Încălzirea	110
Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)	111
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	112
Anomalii în funcționare	113

Încălzirea și sistemul de aer condiționat ventilează și încălzesc habitacul autovehiculului. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 110](#).

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

ATENȚIE (continuare)

- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.
 - Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
 - Instalația de răcire se decuplează cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
 - O dată pe an se efectuează o dezinfectare a sistemului de aer condiționat, respectiv a Climatronic, de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neetanșeitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

Indicație

Aerul uzat se evacuează prin fantele din ventilație din portbagaj.

Fantele de ventilație



Fig. 113 Fantele de ventilație față

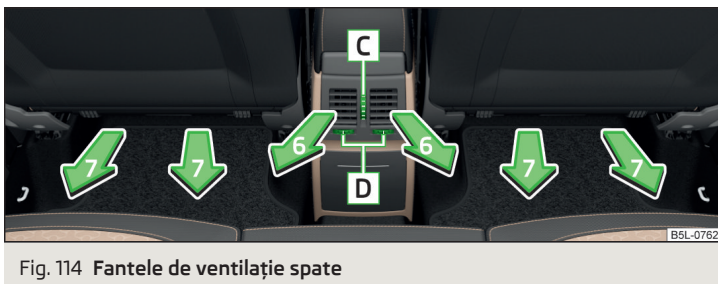


Fig. 114 Fantele de ventilație spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reguletoarelor și de condițiile climatice.

La fantele de ventilație 3, 4 » fig. 113 și 6 » fig. 114 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Fantele de ventilație 3 și 4 deschise

» Rotiți butonul rotativ în poziția » fig. 113.

Închiderea fanelor de ventilație 3 și 4

» Rotiți butonul rotativ în poziția 0 » fig. 113.

Fantele de ventilație 6 deschise

» Rotiți butonul rotativ între pozițiile finale » fig. 114.

Închiderea fanelor de ventilație 6

» Rotiți butonul rotativ în poziție finală » fig. 114.

Modificarea curentului de aer al fanelor de ventilație 3 și 4

» Deplasați lamelele horizontale cu ajutorul elementului de reglare în sus sau în jos, pentru a modifica înălțimea curentului de aer » fig. 113.

» Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamelele verticale cu ajutorul elementului de reglare spre stânga sau spre dreapta.

Modificarea curentului de aer al fanelor de ventilație 6

» Deplasați lamelele horizontale cu ajutorul elementului de reglare orizontal în sus sau în jos, pentru a modifica înălțimea curentului de aer » fig. 114.

» Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamelele verticale cu ajutorul elementului de reglare orizontal spre stânga sau spre dreapta.

O prezentare generală a posibilităților de reglare a curentului de aer

Setarea direcției fantei de ventilație	Fante de ventilație active » fig. 113 și » fig. 114
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5, 7
	3, 4, 6
	4, 5, 7

Indicație

- Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fantele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte.
- Fantele de ventilație 6 » fig. 114 sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Regimul de recirculare a aerului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Încălzire și climatizare (sistemul manual de aer condiționat)

Pentru a **conecta, respectiv deconecta** recircularea aerului, apăsați tasta simbol .

Recircularea aerului se deconectează automat, prin rotirea regulatorului distribuției de aer în poziția » **fig. 115 la pagina 110, respectiv » fig. 116 la pagina 111.**

Prin apăsarea repetată a tastei simbol se poate reporni și în această poziție recircularea aerului.

Climatronic (sistem automat de aer condiționat)

Pentru a **conecta recircularea aerului**, apăsați în mod repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea **stângă** a tastei se aprinde.

Pentru a **activa recircularea automată a aerului**, apăsați în mod repetat tasta simbol , până când lampa de control din partea **dreaptă** a tastei se aprinde.

Climatronic dispune de un senzor de calitate a aerului, pentru recunoașterea concentrației de substanțe poluante din aerul aspirat.

Dacă senzorul de calitate a aerului recunoaște o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, se pornește automat recircularea aerului.

Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.

Dacă senzorul de calitate a aerului nu pornește automat recircularea aerului, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta simbol . Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

Pentru a **opri recircularea aerului** sau pentru a **dezactiva recircularea automată a aerului**, apăsați tasta **AUTO**, sau apăsați repetat tasta simbol , până când se stinge lampa de control din tastă.

ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc o dirijare de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboseli, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

Indicație

Recircularea automată a aerului la Climatronic funcționează numai când temperatura exterioară este peste cca. 2 °C.

Încălzirea

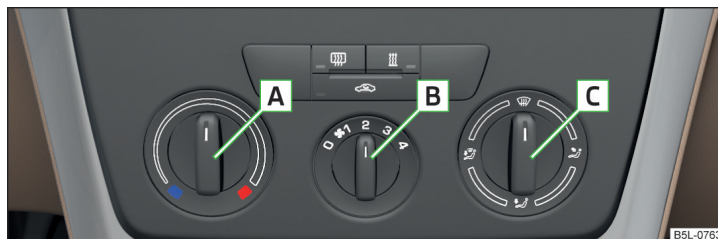


Fig. 115 Elemente de operare a încălzirii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

Funcțiile individuale se por seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 115

- A** Reglarea temperaturii
 - > **■** Reducerea temperaturii
 - > **■** Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 109
 - > Flux de aer înspre geamuri
 - > Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - > Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - > Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » pagina 74
- Activarea/ dezactivarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) » pagina 114
- Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 110

Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)

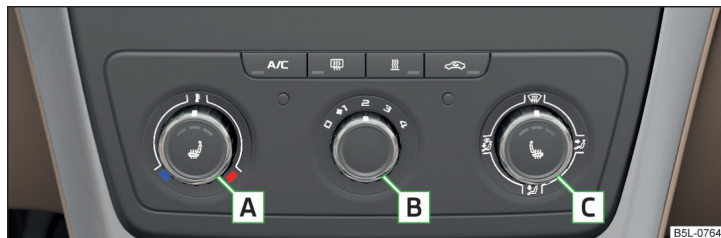


Fig. 116 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 108.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 116

- A** Reglarea temperaturii
 - > **■** Reducerea temperaturii
 - > **■** Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 109
 - > Flux de aer înspre geamuri
 - > Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - > Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - > Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire
- Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » pagina 74
- Activarea/ dezactivarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) » pagina 114
- Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 110
- Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » pagina 82
- Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » pagina 82

i Indicație

- Lampa de control de pe tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.
- În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a temperaturii motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)

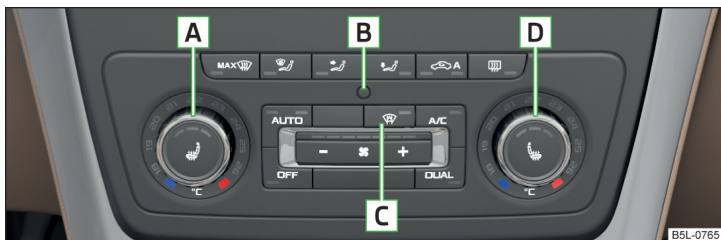


Fig. 117 Elementele de operare a Climatronic

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 108.**

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.

Și radiațiile solare sunt luate în considerare de sistem, astfel încât o reglare manuală nu este necesară.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 117

- A** Reglarea temperaturii pentru partea stângă, respectiv pentru ambele părți
 - > **■** Reducerea temperaturii
 - > **■** Creșterea temperaturii
 - B** Senzorul pentru temperatura din habitacul
 - C** În funcție de echipare:
 - > **☞** Activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului » [pagina 74](#)
 - > **☞** Cuplarea/ decuplarea încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare) » [pagina 114](#)
 - D** Setarea temperaturii pentru partea dreaptă
 - > **■** Reducerea temperaturii
 - > **■** Creșterea temperaturii
- ☞ Operarea încălzirii scaunului din partea stângă față » [pagina 82](#)
- ☞ Operarea încălzirii scaunului din partea dreaptă față » [pagina 82](#)

☞ Setarea turajului ventilatorului

- > + mărirea turajului
- > - reducerea turajului

MAX ☞ Cuplarea/ decuplarea degivrării intensive a parbrizului

☞ Distribuția aerului către geamuri

☞ Distribuția aerului pe partea superioară a corpului

☞ Distribuția aerului în zona picioarelor

☞ Activarea/dezactivarea automată a recirculării aerului » [pagina 110](#)

☞ Activarea/ dezactivarea încălzirii lunetei » [pagina 74](#)

AUTO Activarea regimului de funcționare automată

OFF Dezactivarea Climatronic » **!**

A/C Pornirea/ oprirea instalației de răcire

DUAL Activarea/ dezactivarea setării temperaturii în regimul de operare dual

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla simultan sau separat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

Temperatura **pentru ambele părți** se reglează prin rotirea butonului rotativ **A** » [fig. 117](#) (lampa de control de pe tasta **DUAL** nu luminează).

Temperatura **pentru partea dreaptă** se reglează prin rotirea butonului rotativ **D** (lampa de control de pe tasta **DUAL** luminează).

Temperatura **pentru partea stângă** se reglează prin rotirea butonului rotativ **A** (lampa de control de pe tasta **DUAL** luminează).

Temperatura interioară se poate regla între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură mai scăzută de +18 °C, atunci la începutul scalei numerice luminează simbolul **■**.


Dacă se selectează o temperatură mai mare de +26 °C, atunci la sfârșitul scalei numerice luminează simbolul **■**.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă și nu are loc reglarea automată a temperaturii. ▶

Reglare ventilator

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesitățile personale.

Dacă se reduce la minim turația ventilatorului, atunci se oprește Climatronic.

Turația setată a ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei simbol .

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Dacă se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta **AUTO**, Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei **AUTO**, Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW ” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus, din tastă. Climatronic folosește în acest regim de funcționare numai turațiile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.



Printr-o nouă apăsare pe tasta **AUTO** se comută în regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

! ATENȚIE

- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

i Indicație

- Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior  » fig. 117 și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.
- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta simbol . După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.

- În timpul funcționării sistemului Climatronic, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.
- La autovehiculele cu radio montat din fabricație se afișează informațiile Climatronic și pe afișajul acestuia. Această funcție se poate dezactiva » *Manualul de utilizare al radioului*.

Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 108.**

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- ▶ Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 204](#).
- ▶ Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 31](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.


Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pornirea/oprirea directă	114
Setările sistemului	115
Telecomanda radio	115

Condițiile pentru funcționarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), în cele ce urmează denumite numai drept încălzire în staționare.

- ✓ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
- ✓ Rezerva de combustibil este suficientă (pe afișajul panoului de bord nu luminează lampa de control .

Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

Încalzirea suplimentară (încalzirea în staționare)

Încalzirea în staționare poate fi utilizată atât în staționare, cu motorul decuplat, pentru preîncalzirea habitaculului autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de încălzire a motorului).

Încalzirea în staționare funcționează în legătură cu încălzirea, sistemul de aer condiționat, respectiv cu Climatronic.

Încalzirea în staționare preîncălzește și motorul.

Încalzirea în staționare încălzește lichidul de răcire, prin arderea de combustibil din rezervor. Aceasta încălzește aerul care intră în habitacul (dacă este activată suflanta).

În funcție de condițiile mediului, are loc activarea resp. dezactivarea **automată** a încălzirii staționare, prin care se asigură cele mai bune condiții posibile pentru funcționarea motorului, precum și încălzirea habitaculului.

La autovehiculele cu motoare pe benzină se poate dezactiva activarea resp. dezactivarea automată a încălzirii staționare la o unitate autorizată.

! ATENȚIE


- Încalzirea în staționare nu are voie să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare!
- Încalzirea în staționare nu are voie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil - există pericol de incendiu.
- Țeava de evacuare a încălzirii în staționare se găsește sub autovehicul. Dacă se dorește utilizarea încălzirii staționare, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care gazele arse pot intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc - pericol de incendiu.

! ATENȚIE

- Încalzirea în staționare aflată în funcționare consumă combustibil din rezervorul autovehiculului și controlează de la sine nivelul de umplere. Dacă în rezervor nu se mai găsește decât o cantitate redusă de combustibil, atunci încălzirii în staționare se decuplează.
- Țeava de evacuare a încălzirii în staționare, care se găsește pe partea inferioară a autovehiculului, nu are voie să fie înfundată și fluxul de gaze arse nu are voie să fie blocat.

- În timpul funcționării în staționare se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea în staționare a funcționat pe o perioadă îndelungată, autovehiculul trebuie rulat câțiva kilometri, pentru a încălca la loc bateria autovehiculului.
- Pentru funcționarea ireproșabilă a încălzirii în staționare, priza de aer din fața parbrizului trebuie să fie liberă, de exemplu, de gheață, zăpadă sau frunze.

i Indicație


- Încalzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii în staționare, în autovehicul să poată pătrunde aerul cald, mențineți temperatura selectată de obicei de către dumneavoastră, inclusiv cea a ventilatorului cuplat, și păstrați fantele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer sau .

Pornirea/oprirea directă



Fig. 118 Tasta pentru activarea/dezactivarea directă de pe elementul de comandă al sistemului de aer condiționat / Climatronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 114.

Încalzirea în staționare se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta simbol  » [fig. 118](#) aflată la unitatea de operare a instalației de climatizare sau la unitatea de operare a Climatronic, respectiv cu telecomanda radio » [pagina 115](#).

Dacă nu se oprește mai devreme încălzirea în staționare, funcția se oprește automat la expirarea timpului programat în punctul de meniu **Running time** (durata de funcționare).

După decuplarea încălzirii în staționare, pompa de lichid de răcire mai funcționează un anumit interval de timp.

Setările sistemului

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 114.

Pe afișajul MAXI DOT (în funcție de echiparea autovehiculului), în meniul **Aux. heating** (încălzirea în staționare) se pot selecta următoarele opțiuni de meniu.


- **Day of the wk.** (ziua din săptămână) - reglarea zilei curente din săptămână
- **Running time** (durata de funcționare) - reglarea duratei de cuplare dorite, în pași de câte 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute.
- **Mode** (mod) - setarea regimului de funcționare dorit încălzire/ventilare
- **Starting time 1** (Ora pornirii 1), **Starting time 2** (Ora pornirii 2), **Starting time 3** (Ora pornirii 3) - pentru fiecare timp de programare poate fi reglată ziua și ora (ora și minutele) pentru activarea încălzirii în staționare. La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se va produce fără a se ține cont de zi.
- **Activate** (activare) - activarea preselecției
- **Deactivate** (dezactivare) - dezactivarea preselecției
- **Factory setting (setare din fabrică)** - refacerea setărilor din fabrică
- **Back** (înapoi) - revenire la meniul principal.


Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.

Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Dacă se părăsește meniul de preselecție prin selectarea opțiunii de meniu **Back** (înapoi) sau dacă timp de peste 10 secunde nu se fac modificări pe afișaj, valorile setate se memorează, însă programarea nu se activează.

Dacă instalația funcționează, în tasta simbol  luminează o lampă de control.

Instalația în funcționare se oprește după scurgerea timpului de activare, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei simbol  pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare, respectiv de la telecomanda radio.

Telecomanda radio

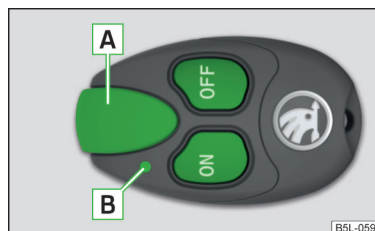




Fig. 119
Operarea încălzirii în staționare prin intermediul telecomenzii radio


📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 114.

Telecomanda radio » fig. 119

-  Antena
-  Lampa de control
- ON** Activarea încălzirii în staționare
- OFF** Dezactivarea încălzirii în staționare


Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se găsește în habitaclul autovehiculului.

Raza de acțiune a telecomenzii radio este de câteva sute de metri, atunci când bateria este plină. Obstacolele dintre telecomanda radio și autovehicul, condițiile meteorologice proaste precum și bateria tot mai descărcată pot diminua considerabil raza de acțiune.

Pentru cuplarea, respectiv decuplarea încălzirii în staționare țineți telecomanda radio în poziție verticală, cu antena  » fig. 119 orientată înspre în sus. Nu este voie să se acopere antena cu degetele sau cu palma.

Încălzirea în staționare poate fi cuplată sau decuplată în siguranță cu ajutorul telecomenzii radio numai când distanța dintre telecomanda radio și autovehicul este de cel puțin 2 m.

Lampa de control de pe telecomanda radio oferă utilizatorului diferite informații, după o apăsare a tastei.

Indicator lampă de control  » fig. 119	Semnificație
Se aprinde aproximativ 2 secunde în verde.	Încălzirea în staționare a fost cuplată.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în roșu.	Încălzirea în staționare a fost decuplată.
Clipește aproximativ 2 secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește aproximativ 2 secunde repede în verde.	Încălzirea în staționare este blocată, de exemplu, datorită faptului că rezervorul este gol sau există o defecțiune în încălzirea în staționare.
Clipește aproximativ 2 secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde aproximativ 2 secunde în portocaliu, apoi clipește în verde, respectiv roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește aproximativ 5 secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

Înlocuiți bateria » [pagina 201](#).

ATENȚIE

În telecomanda radio se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, de șocuri puternice și de radiația directă a soarelui.

Deplasarea

Pornirea și conducerea

Pornirea și oprirea motorului cu cheia

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic	117
Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	118
Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului	118
Oprirea motorului	118

Cu cheia de contact în butucul de contact, poate fi pus/luat contactul și poate fi pornit/oprit motorul.

ATENȚIE

- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna pus » [pagina 118](#), *Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului*.
 - În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție » [pagina 118](#) - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 125](#), *Parcarea*. În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - Pericol de accident!
 - La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea încuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidente, accident și deteriorare!
 - Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există de ex. pericol de accident, defecțiune sau furt!
 - Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 196](#).

Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

Imobilizatorul electronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 117.

Prin intermediul imobilizatorului electronic se îngreunează o posibilă tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului dumneavoastră.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia se dezactivează imobilizatorul electronic la introducerea cheii în butucul de contact.

Când se extrage cheia din butucul de contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Imobilizer active. (Imobilizator activ.)**

 **IMMOBILIZER (Imobilizator)**

Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului

Citiți și respectați mai întâi și **de pe pagina 117.**

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

Încuierea

- Scoateți cheia din contact.
- Rotiți volanul înspre stânga sau înspre dreapta, până când imobilizatorul volanului se blochează cu zgomot specific.

Descuierea

- Introduceți cheia de contact în butucul de contact.
- Cuplați contactul » [pagina 118](#).

Imobilizatorul volanului se deblochează.

Dacă nu poate fi pus contactul atunci mișcați puțin volanul încoace și încolo și deblocați astfel imobilizatorul volanului.

Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului

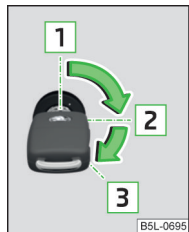


Fig. 120
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

Citiți și respectați mai întâi și **de pe pagina 117.**

Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » [fig. 120](#)

- 1 Contact pus, motor oprit
- 2 Contact cuplat
- 3 Pornirea motorului

Cuplarea/decuplarea contactului

- Rotiți cheia în poziția [2](#).

Se cuplează contactul.

- Rotiți cheia în poziția [1](#).

Se decuplează contactul.

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când motorul pornește.
- Rotiți cheia în poziția [3](#) până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția [2](#).

La autovehiculele cu **motoare diesel** în timpul procesului de pornire se aprinde lampa de control a preîncălzirii cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția [1](#). Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrice - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

Citiți și respectați mai întâi și **de pe pagina 117.**

- Opriți autovehiculul » [pagina 125, Parcare](#).
- Rotiți cheia în poziția [1](#) » [fig. 120 la pagina 118](#).

Motorul și contactul se decuplează simultan.

La autovehiculele cu transmisie automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **P**.

! ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Pornirea și oprirea motorului de la buton

📖 Introducere în temă



Fig. 121
Butonul de pornire (START ENGINE STOP)

B5L-0522

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	119
Cuplarea/decuplarea contactului	120
Pornirea motorului	120
Oprirea motorului	120
Probleme la pornirea motorului	121

Cu butonul de pornire poate fi cuplat/decuplat contactul și poate fi pornit/oprit motorul » [fig. 121](#).

Pentru deblocarea direcției, cuplarea contactului, pornirea motorului și conducere este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie.

! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea încuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidentare, accident și deteriorare!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.!
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

! ATENȚIE

- Sistemul poate identifica cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată pe acoperișul autovehiculului - există pericol de pierdere și deteriorare a cheii.
- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avariere la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 196](#).

i Indicație

- Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.
- Sistemul este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul aflat în regim de operare poate fi oprit numai prin oprirea de urgență » [pagina 120](#).

Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 119.**

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

Încuierea

- Opriți motorul.
- Deschideți portiera șoferului.

Imobilizatorul volanului se blochează automat.

Dacă se deschide portiera șoferului și dacă se ia apoi contactul, imobilizatorul volanului se blochează automat abia după încuierea autovehiculului.

Descuierea

- Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.
- Închideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se deblochează automat.

În anumite situații (de exemplu după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului) mecanismul de direcție se deblochează abia după cuplarea contactului, respectiv după demararea motorului.

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

Cuplarea/decuplarea contactului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 119.**

➤ Apăsați scurt butonul » fig. 121 la pagina 119.

Se cuplează resp. decuplează contactul.

La autovehiculele cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze ambreiajul, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu **transmisie automată**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze pedala de frână, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

Dacă se deschide portiera șoferului când contactul este cuplat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

- 🔊 Ignition on. (Contact cuplat.)
- 🔊 IGNITION ON (contact cuplat)


La părăsirea autovehiculului se va decupla întotdeauna contactul.

Pornirea motorului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 119.**

Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când motorul pornește.
- Apăsați butonul » fig. 121 la pagina 119 și țineți-l apăsat ¹⁾ până când pornește motorul.

La autovehiculele cu **motoare Diesel**, după apăsarea butonului se aprinde lampa de control pentru preîncălzirea cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

i Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați mării consumatori electrice - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 119.**

Oprire

- Oprțiți autovehiculul » pagina 125, *Parcarea*.
- Apăsați scurt butonul » fig. 121 la pagina 119.

Motorul și contactul se decuplează simultan.

Decuplarea de urgență

În cazul în care este necesar, motorul poate fi oprit, în cazuri excepționale, și în timpul deplasării. ▶

¹⁾ La autovehiculele cu sistem START-STOPP este suficient să se apese scurt butonul, iar motorul pornește automat.

➤ Apăsați butonul » fig. 121 la pagina 119 timp de peste 1 secundă dau de două ori în interval de 1 secundă.

După oprirea în regim de urgență a motorului, immobilizatorul volanului rămâne deblocat.

! ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Probleme la pornirea motorului



Fig. 122
Porniți motorul - apăsați butonul cu cheie.

Citiți și respectați mai întâi **! și **i** de pe pagina 119.**

Cheia din autovehicul nu poate fi verificată

Dacă nu se poate verifica cheia din autovehicul, nu este posibilă o pornire a motorului de la buton.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa unul dintre următoarele mesaje.

M Key not found (cheia n-a fost găsită)

S NO KEY (Nicio cheie)

Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Bateria din cheie este aproape descărcată.
- În cheie există o defecțiune.
- Semnalul dintre sistem și cheie se bruiază (câmp electromagnetic puternic).

Trebuie să se încerce pornirea motorului prin apăsarea butonului cu cheie » fig. 122.

Perturbare de funcționare a sistemului

Dacă există o perturbare de funcționarea sistemului, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

M Keyless faulty (Keiless defect).

S CHECK KEYLESS (Verificare Keyless)

Trebuie să se încerce pornirea motorului prin apăsarea butonului cu cheie » fig. 122.

! ATENȚIE

Cheia se poate verifica numai atunci când se află în autovehicul. De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.

i Indicație

- La o încercare de pornire este necesar să fie orientată cheia cu profilul cheii spre buton » fig. 122.
- Dacă după apăsarea butonului cu cheia nu pornește motorul, se va solicita asistență de specialitate.

Sistemul START-STOP

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare _____ 122

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului _____ 122

Mesaje cu indicații _____ 123

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai sistem) participă la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și de CO₂.

Dacă sistemul recunoaște că funcționarea motorului nu este necesară în timpul unei opriri (de exemplu la semafor), sistemul va opri motorul și îl va porni la plecare.

Mod de funcționare

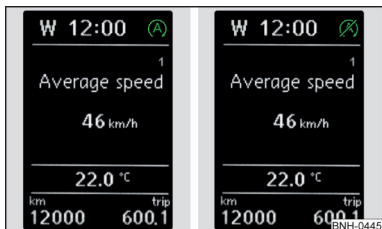


Fig. 123
Afișarea de pe afișajul MAXI DOT

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, maneta schimbătorului de viteze trebuie să se afle în poziția de ralanti și pedala de ambreiaj să nu fie apăsată.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată** pedala de frână trebuie să fie apăsată.
- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

Câteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Informațiile despre îndeplinirea condițiilor pentru oprirea automată a motorului, apar pe afișajul panoului de bord la oprire.

Condițiile sunt îndeplinite (motorul este oprit)

M **(A)** » fig. 123

S **START-STOP ACTIVE (START STOP ACTIV)**

Condițiile nu sunt îndeplinite (motorul nu este oprit)

M **(A)** » fig. 123

S **START-STOP NOT POSSIBLE (START-STOP IMPOSIBIL)**

Motive pentru funcționarea motorului

Funcționarea motorului poate fi indispensabilă de ex. din următoarele motive.

- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.
- Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apăsarea repetată a pedalei de frână), se va produce pornirea automată a motorului.

1 Indicație


- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- Dacă un autovehicul cu **transmisie automată** se deplasează cu o viteză mică (de exemplu în ambuteiaj) și după o acționare ușoară a pedalei de frână rămâne oprit, nu are loc oprirea automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște, după unghiul mare de virare, faptul că se efectuează o manevră.

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 124
Tasta pentru sistemul START-STOP

Dezactivare/activare

► Apăsăți tasta simbol  » fig. 124.


Când sistemul este dezactivat, în tastă luminează lampa de control.

Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

Mesaje cu indicații

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

 **Start engine manually! (Porniți manual motorul)**

 **START MANUALLY (pornire manuală)**

Dacă de ex. nu este fixată centura de siguranță a șoferului, atunci motorul trebuie pornit manual.

La autovehiculele cu buton de pornire se decuplează contactul prin prima apăsare a butonului de pornire, procesul de pornire având loc numai la a doua apăsare.

 **Error: Start-Stop (Eroare: Start-Stop)**

 **ERROR START-STOP (EROARE START-STOP)**

Există o eroare de sistem. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Frânarea și parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea	123
Frâna de mână	124
Parcare	125

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care ar putea de exemplu elibera frâna. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 129](#), *Garnituri noi de frână*.

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

Informații privind frânarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 123.**

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.


Când depasarea se realizează frecvent în traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umeze, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » .

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăță prin frânare repetată » .

Pantă lungă, respectiv abruptă

Înainte de a efectua o deplasare pe o pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreveză frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

Afișajul frânei de urgență

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat.


După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

Defecțiuni la instalația de frânare

Când se observă că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic » [pagina 35](#),  *Instalația de frânare.*

Servofrâna

Servofrâna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE

Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilați participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

Frâna de mână



Fig. 125
Frâna de mână

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 123.**


Frâna de mână servește la oprirea și parcare autovehiculului, în vederea asigurării autovehiculului împotriva rulării nedorite.

Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.


Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 125](#).
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul MAXI DOT se afișează indicația următoare.

 **Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)**

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

ATENȚIE

Luăți în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

Parcarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 123.

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- Oprii autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P.
- Oprii motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier R**.
- Eliberați pedala de frână.

ATENȚIE

Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu oprii niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desiş, frunze, combustibil vărsat etc. - există pericol de incendiu și pot apărea accidente!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

📖 **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 125
Pedale _____ 126

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

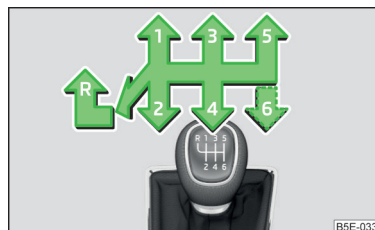


Fig. 126
Schema de selectare

Pe schimbătorul de viteze sunt reprezentate pozițiile individuale ale treptelor de viteză » [fig. 126](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 43](#).

Apăsăți întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Cuplarea treptei de marșarier

- Oprii autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți schimbătorul de viteze în poziția liberă și apăsați-l înspre în jos.
- Aduceți schimbătorul de viteze la maxim, înspre stânga și apoi înspre înainte, în poziția **R** » [fig. 126](#).

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

ATENȚIE

- Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericol de deteriorare a componentelor ambreiajului.

Pedale

Aționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului are voie să fie utilizat numai un covoraș care este fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate din fabrică sau covorașe provenind din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în punctele de fixare corespunzătoare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia automată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze	126
Blocarea schimbătorului de viteze	127
Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)	128
Demararea și conducerea	128

Transmisia automată efectuează schimbarea automată a treptelor de viteză.

Regimurile transmisiei automate se setează de către șofer, prin intermediul manetei selectorului de viteze.

! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă înainte de demarare, prin intermediul manetei selectorului de viteze este setat regimul pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accidentare!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** sau **P** - Pericol de accident!
- În cazul în care autovehiculul se oprește în regimul **D**, **S**, **R** sau Tiptronic selectat la turația de ralanti, atunci trebuie acționată pedala de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târăște.
- La prăsierea autovehiculului, maneta selectorului de viteze se aduce întotdeauna în regimul **P**. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - pericol de accident.

! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a adus maneta selectorului de viteze în regimul **N**, trebuie redusă accelerația și trebuie așteptat până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea aduce maneta selectorului de viteze într-un regim pentru deplasarea înspre înainte.
- La o temperatură exterioară de sub -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se găsească la pornire în regimul **P**.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

i Indicație

Cheia de contact poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai atunci când maneta selectorului de viteze se găsește în regimul **P**.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze

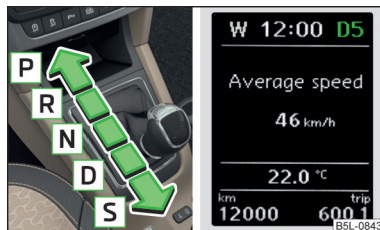


Fig. 127
Maneta selectorului de viteze /
Afișarea de pe ecran

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 127.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 127.

P - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

D - Regimul pentru deplasarea înainte (programul normal)

În regimul **D** treptele de mers înainte se vor selecta automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

S - Regimul pentru deplasarea înainte (programul sport)

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul **S** la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul **D**.

Înainte de cuplarea regimului **S** din regimul **D** trebuie să se apese tasta de blocare în sensul săgeții **1** » fig. 128 la pagina 127.

Eroare la transmisia automată

O defecțiune la transmisia automată se poate observa, de exemplu, după cum urmează.

- » Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- » Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- » Nu se poate comuta în regimul Tiptronic.

! ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni la transmisia automată, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul deteriorării autovehiculului.

Blocarea schimbătorului de viteze



Fig. 128
Tasta de blocare

! Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control **S**.

Maneta selectorului de viteze nu se blochează la comutarea rapidă cu trecere prin poziția pentru regimul **N** (de exemplu, din **R** în **D**). Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă atunci când pedala de frână nu este călcată, maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în regimul **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** sau **N**

» Călcați până la limită pedala de frână și apăsați simultan tasta de blocare, în sensul săgeții **1** » fig. 128.

Dacă se dorește re poziționarea manetei selectorului de viteze din regimul **N** în **D**, atunci călcați numai până la limită pedala de frână.

Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze

Dacă se ajunge la defectarea blocării schimbătorului de viteze, respectiv la întreruperea alimentării cu curent (de exemplu, baterie descărcată, siguranță defectă), atunci maneta selectorului de viteze nu mai poate fi re poziționată din regimul **P** pe cale normală și autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » pagina 202.

i Indicație

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

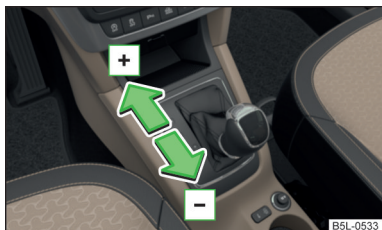


Fig. 129
Selectorul de viteze

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 126.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.


Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » [fig. 127 la pagina 126](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 43](#).

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

➤ Apăsați selectorul de viteze din modul **D** spre dreapta, respectiv spre stânga, în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față  » [fig. 129](#).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi  » [fig. 129](#).


Indicație

- Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » [pagina 123, Informații privind frânarea](#).
- La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.
- În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Demararea și conducerea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 126.

Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsați tasta de blocare în sensul săgeții  » [fig. 128 la pagina 127](#) și mențineți-o apăsată.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în regimul dorit » [pagina 126](#) și eliberați la loc tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

Oprirea (în timpul deplasării)

- Apăsați pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

La oprirea temporară, de exemplu în intersecții, nu trebuie selectat regimul **N**.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Transmisia selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară. ▶

Deplasați-vă în poziția de ralanti (cuplaj unisens)¹⁾

- Pe afișajul MAXI DOT, în meniul **Settings** (setări), activați opțiunea de meniu **Coasting** (deplas. din inerție) » [pagina 46](#).
- Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D**.
- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație (viteza este mai mare de 20 km/h).

Autovehiculul se mișcă fără frâna de motor.

Treapta de viteză se recuplează automat, prin acționarea pedalei de accelerație sau de frână.

Această funcție nu este disponibilă în regim de tractare sau când în priza pentru remorcă este cuplat un alt accesoriu.

! ATENȚIE

O accelerație razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Rodajul și conducerea economică

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodajul _____ 129

Sfaturi pentru conducerea economică _____ 129

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura autovehiculului depind de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și similar.

Rodajul

Rodarea motorului

Motorul trebuie rotat în primii 1 500 kilometri. Pe parcursul acestui interval de timp stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare.

Pe parcursul primilor 1.000 de kilometri recomandăm deplasarea la o turație de nu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului, deplasarea fără accelerație la maxim și renunțarea la regimul de tractare.

În intervalul de **1.000 până la 1.500 de kilometri** sarcina motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodite”, deoarece nu au încă de la început aderența optimă.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Garnituri noi de frână

Plăcuțele de frână noi trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Sfaturi pentru conducerea economică

Pentru a obține un consum de combustibil cât se poate de redus, se respectă următoarele indicații.

Conduceți moderat

Evitați accelerația și frânarea nenecesară.

Cuplați la timp și economic treptele de viteză

Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 43](#).

Evitați accelerația la maxim și vitezele ridicate

Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reduceți funcționarea în gol a motorului

La autovehiculele cu sistem START-STOP se produce o reducere automată a turației de ralanti. La autovehiculele fără sistem START-STOP, la decuplarea motorului, de exemplu la așteptarea în coloană, economia de combustibil după 30 - 40 de secunde este deja mai mare decât cantitatea de combustibil care este necesară pentru repornirea motorului.

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La o deplasare pe distanță scurtă, pe mai puțin de 4 km, motorul nu poate atinge temperatura sa de regim. Atât timp cât motorul nu a atins temperatura sa de regim, consumul de combustibil este semnificativ mai ridicat decât în cazul unui motor care funcționează la temperatura de regim. ▶

¹⁾ Această funcție este prevăzută numai pentru anumite variante de motorizare.

Aveți grijă la presiunea corectă din anvelope

Informații suplimentare » [pagina 183](#).

Evitarea balastului inutil

La fiecare 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 0,3 l/100 km. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu suportul pentru portbagaj de acoperiș neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

Economisiți energie electrică

Mențineți consumatorii electrici cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune, sistemul de aer condiționat, și similar) numai atât timp cât este nevoie.

Utilizarea economică a instalației de răcire.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de conducere _____ 130
Trecerea prin apă _____ 130

În acest capitol al manualului sunt prezentate informații importante pentru evitarea defecțiunilor la autovehicul în timpul deplasării.

Indicații de conducere

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 213](#), *Datele tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

În cazul deplasărilor pe străzi neasfaltate, vă recomandăm să activați regimul OFF ROAD » [pagina 133](#).

ATENȚIE

- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora autovehiculul.
- Obiectele prinse sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai repede posibil. Aceste obiecte pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale autovehiculului.
- Circulați încet pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum destelenit, în care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

Trecerea prin apă

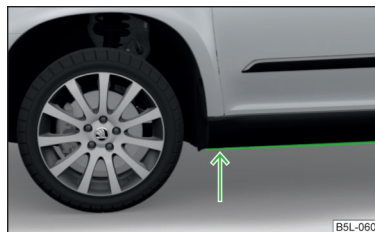


Fig. 130
Nivelul maxim admis al apei la trecerile prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

► Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjeronului inferior » [fig. 130](#).

► Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirație a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

➤ Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

! ATENȚIE

- Dacă apa pătrunde în sistemul de aspirație a motorului, componentele motorului sunt grav amenințate!
- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum trenul de rulare, sistemul electric sau transmisia se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub nivelul apei se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, sau obstacole similare, care pot îngreuna sau pot împiedica traversarea.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

Sistemele de asistență

Sistemele de frână și de stabilizare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul electronic al stabilității (ESC)	132
Sistemul de antiblocare (ABS)	132
Controlul tracțiunii (ASR)	132
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	132
Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)	133
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	133
Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	133
Stabilizarea remorcii (TSA)	133

Acest capitol tratează funcțiile sistemelor de frână și de stabilizare. Semnalarea defectelor este descrisă în capitolul » [pagina 34](#), *Lămpi de control*.

Dacă nu se menționează altceva, sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

! ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de frână și de stabilizare ar fi astfel nefuncționale - Pericol de accident!
- Siguranța sporită oferită de către sistemele de frână și de stabilizare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - există pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Controlul electronic al stabilității (ESC)



Fig. 131
Tastele sistemului ESC: Dezactivarea/activarea ASR

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 131.

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică, de exemplu la începutul derapării autovehiculului.

ESC supraveghează dacă direcția de deplasare dorită corespunde deplasării autovehiculului la momentul respectiv. În cazul unei abateri (de exemplu, la supravirare), ESC frânează automat fiecare roată în parte, pentru a menține direcția de deplasare dorită.

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control de pe panoul de bord clipește.

Sistemul ESC nu se poate dezactiva. Cu tasta simbol » fig. 131 poate fi dezactivat numai sistemul ASR » pagina 132.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

Sistemul de antiblocare (ABS)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 131.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminați presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 132
Tastele sistemului ASR: Dezactivarea/activarea ASR (autovehicule fără ESC)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 131.

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci ASR-ul este integrat în sistemul ESC » pagina 132.

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control de pe panoul de bord luminează intermitent.

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- » La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- » La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- » „Eliberarea” autovehiculului blocat.

Sistemul ASR poate fi dezactivat cu tasta simbol » fig. 132.

Când ASR-ul este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .


Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 131.

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate. ▶

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 131.**

În situații critice, funcția DSR transmite șoferului o recomandare de manevră pentru stabilizarea autovehiculului. DSR-ul se activează de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă a autovehiculului.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 131.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 131.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

Stabilizarea remorcii (TSA)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 131.**

TSA servește la stabilizarea remorcii în situații în care se ajunge la balansarea remorcii și ulterior la balansarea întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

TSA frânează separat roțile autovehiculului tractor, pentru a amortiza mișcarea de balans a întregului ansamblu autovehicul/remorcă.

Pentru o funcționare TMC corectă sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Dispozitivul de tractare a fost livrat din fabricație sau a fost achiziționat din Accesorii Originale ŠKODA.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ ASR este activat.
- ✓ Viteza să fie mai mare de cca. 60 km/h.

Informații suplimentare » [pagina 152](#), *Tractarea unei remorci*.

Regimul OFF ROAD

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare	134
Sistemul de asistență la deplasarea în pantă	134
ASR OFF ROAD	135
EDS OFF ROAD	135
ABS OFF ROAD	135
Sistemul de asistență la pornire	135

Modul OFF ROAD cuprinde anumite funcții, care ajută la parcurgerea porțiunilor dificile în cazul unei curse pe străzi neasfaltate.

Chiar dacă regimul OFF ROAD este activat, autovehiculul dumneavoastră nu se transformă în autoturism de teren. ►

! ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Regimul OFF ROAD și-ar pierde atunci eficiența - Pericol de accident!
- Siguranța mărită oferită de regimul OFF ROAD nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

! ATENȚIE

- Regimul OFF ROAD nu este destinat utilizării pe străzi obișnuite.
- Pentru a garanta funcționarea corectă a regimului OFF ROAD trebuie să se monteze același tip de anvelope acreditate de către producător la toate cele patru roți.

Mod de funcționare



Fig. 133
Tasta OFF ROAD

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.**

Vă recomandăm, să activați modul OFF ROAD la orice cursă pe străzile neasfaltate.

Activare

➤ Apăsăți tasta simbol  » fig. 133.


Simbolul din tastă se aprinde.

Dezactivarea

➤ Apăsăți tasta simbol  » fig. 133, respectiv decuplați contactul.

Simbolul din tastă se stinge.

Pentru a putea avea loc o intervenție a modului OFF ROAD, trebuie îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Modul OFF ROAD este activat.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică de 30 km/h.
- ✓ În panoul de bord se aprinde lampa de control .

În regimul OFF ROAD sunt integrate următoarele funcții.

- Sistemul de asistență la deplasarea în pantă » pagina 134.
- ASR OFF ROAD » pagina 135.
- EDS OFF ROAD » pagina 135.
- ABS OFF ROAD » pagina 135.
- Sistemul de asistență la pornire » pagina 135.


i Indicație

Dacă în timpul deplasării se încheie motorul și în termen de 30 s se repornește, regimul OFF ROAD se reactivează automat.

Sistemul de asistență la deplasarea în pantă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.**

Sistemul de asistență la deplasarea în pantă (numit în continuare doar asisten-tul) menține o viteză constantă pe pantele abrupte, la deplasarea cu fața sau cu spatele, prin acționarea automată a frânelor la toate cele patru roți.

În timpul unei intervenții a asistentului, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

Intervenția asistentului are loc automat în următoarele condiții.

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, schimbătorul de viteze se află în poziția de ralanti, respectiv este selectată treapta 1., 2., 3. sau treapta marșarier.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția R, N, D, S sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Panta are o înclinare de cel puțin 10 % (la trecerea peste praguri limita poate scădea pentru scurt timp până la 8 %).
- ✓ Nu se acționează nici pedala de accelerație, nici cea de frână.

Viteza autovehiculului

Abordați deplasarea în pantă cu viteză adecvată de până la 30 km/h, asistentul pentru deplasarea în pantă menține această viteză constantă la deplasarea în pantă. ▶

Asistentu poate menține constantă viteza de aproximativ 2 - 30 km/h.

Dacă la autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată o treaptă de deplasare înainte sau o treaptă de marșarier, viteza trebuie să fie suficient de ridicată, pentru a evita gâtuirea motorului.

Prin acționarea pedalei de accelerație și de frână, se poate mări, respectiv reduce viteza. Acest lucru este valabil și dacă maneta schimbătorului de viteze se află în poziția de ralanti, respectiv dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția N. Intervenția asistentului se reia după eliberarea pedalei.

! ATENȚIE

Pentru funcționarea corectă a asistentului, suprafața benzii carosabilului trebuie să fie suficient de aderentă. Din motive legate de legile fizicii, asistentul nu își poate îndeplini corect funcția pe teren alunecos, ca de ex. gheață, noroi, ș.a. - Pericol de accident!

i Indicație

În timpul intervenției asistenței nu se aprind lămpile de frână.

ASR OFF ROAD

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.

ASR-ul OFF ROAD ușurează demararea și deplasarea pe terenuri neconsolidate, lăsând să patineze parțial roțile.

i Indicație

În cazul ASR-ului activ » **fig. 131 la pagina 132** regimul OFF ROAD lucrează fără sprijinul ASR-ului OFF ROAD.

EDS OFF ROAD

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.

EDS-ul OFF ROAD sprijină tracțiunea autovehiculului la deplasările pe un teren cu aderență diferită sub roțile de antrenare, sau la traversarea dunelor de pământ.

O roată, respectiv roțile care derapează se frânează mai devreme și cu o forță mai ridicată decât o face sistemul EDS standard.

ABS OFF ROAD

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.

ABS-ul OFF ROAD îl sprijină pe șofer la frânarea pe un teren necompactat, ca de ex. pe pietriș, zăpadă etc..

Prin-o blocare controlată a roților din fața roții frânate, sistem generează o „pană” din materialul acumulat, care scurtează calea de frânare.

Sistemul nu este disponibil atunci când roțile din față se află în poziție dreaptă.

Sistemul funcționează la viteze de până la aproximativ 50 km/h.

Sistemul de asistență la pornire¹⁾

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.

Sistemul de asistență la pornire îl sprijină pe șofer la demarare, de ex. în pante abrupte sau pe un teren alunecos. Dacă șoferul apasă pedala de accelerație, se va regla în așa fel turația maximă a motorului, încât să fie posibilă o demarare lină.

Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	136
Afișajul de pe ecranul Infotainment	137
Activarea/Dezactivarea	137

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare doar sistem) atrage atenția în timpul efectuării manevrelor de parcare, asupra obstacolelor din vecinătatea autovehiculului, prin intermediul semnalelor acustice, respectiv prin intermediul afișării de pe afișajul Infotainment. ▶

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele cu motor pe benzină și transmisie manuală.

! ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Din acest motiv este posibil ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Sursele sonore externe pot bruia semnalele senzilor sistemului. Această situație poate duce, în condiții nefavorabile, la posibilitatea de nesesizare a persoanelor sau obiectelor de către senzorii de sistem.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcare ș.a. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

! ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » fig. 134 la pagina 136 curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriile montate suplimentar, cum ar fi de ex. suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului.

Modul de funcționare



Fig. 134 Locul de amplasare al senzilor cu ultrasunete: față/spate

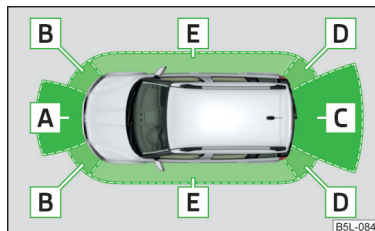


Fig. 135 Zonele supuse sesizării și raza de acțiune a senzilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 136.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii cu ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate, respectiv și în bara de protecție față, în funcție de dotarea autovehiculului » fig. 134.

În funcție de dotare, pot exista următoarele variante de sistem » fig. 135.

- Varianta 1: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele C, D.
- Varianta 2: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele A, B, C, D.
- Varianta 3: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele A, B, C, D, E.

Raza de acțiune aproximativă a senzilor (în cm)

Zona » fig. 135	Varianta 1 (4 senzori)	Varianta 2 (8 senzori)	Varianta 3 (12 senzori)
A	-	120	120
B	-	60	60
C	160	160	160
D	60	60	60
E	-	-	60

Semnalele acustice

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!

Regimul de tractare

În regimul de tractare, respectiv în cazul unui alt accesoriu conectat la priză remorcii sunt active numai zonele A și B » fig. 135 ale sistemului. ▶

i Indicație

- Dacă în cazul autovehiculelor cu **varianta 3**, după activarea sistemului nu se afișează toate câmpurile din jurul autovehiculului, autovehiculul trebuie deplasat câțiva metri înainte, respectiv înapoi.
- Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.
- Tonurile sistemului de asistență la parcare se pot adapta de la afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) » [pagina 49](#).

Afișajul de pe ecranul Infotainment

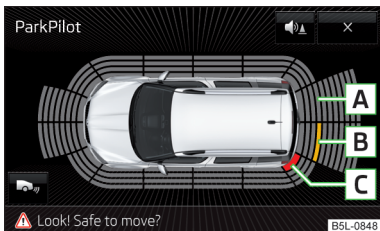


Fig. 136
Indicatoarele de pe afișaj

i Citiți și respectați mai întâi **i** și **i** de pe pagina 136.

Tastele funcționale și avertizarea asupra obstacolelor » [fig. 136](#)

- ➡ Comutarea la camera retrovizoare.
- ✘ Dezactivarea afișajului sistemului de asistență la parcare.
- 🔊 / 🔇 Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.
- ⚠ Afișaj indicații: **Look! Safe to move? (Atenție! Deplasare sigură?)**
- A** O zonă fără obstacol recunoscut este redată printr-un segment transparent.
- B** Un obstacol recunoscut în afara zonei de coliziune este redat prin segmentul de culoare galbenă
- C** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune este redat prin segmentul roșu. 🛑 Nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!

Activarea/Dezactivarea



Fig. 137
Tasta sistemului (variantele 2, 3)

i Citiți și respectați mai întâi **i** și **i** de pe pagina 136.

Activarea

Sistemul se activează la cuplarea treptei marșarier, sau la autovehiculele cu **variantele 2 și 3** și prin apăsarea tastei simbol **P** » [fig. 137](#).

Acest lucru se confirmă printr-un semnal acustic scurt (în tastă se aprinde simbolul **P**).

Dezactivarea

La autovehiculele cu **varianta 1** sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei de marșarier.

La autovehiculele cu **varianta 2 și 3** simbolul se dezactivează prin apăsarea tastei simbol **P** sau automat la o viteză de peste 15 km/h (simbolul **P** din tasă se stinge).

Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalată în mod suplimentar prin aprinderea intermitentă a simbolului **P** de pe tastă. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

i Indicație

Sistemul se poate activa cu tasta simbol **P** numai la o viteză de sub 15 km/h.

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 138

Linii de orientare și taste funcționale _____ 139

Camera retrovizoare (denumită în continuare numai sistem) îl ajută pe șofer la parcare și efectuarea manevrelor, prin afișarea zonei din spatele autovehiculului pe afișajul Infotainment (denumit în continuare numai afișaj).

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Aveți grijă ca lentila camerei să nu fie murdară sau obturată, în caz contrar funcționarea sistemului poate fi afectată în mod serios - există pericol de accident. Informații privind curățarea » [pagina 162](#), *Lentila camerei*

ATENȚIE

- Lentila camerei mărește și modifică câmpul vizual, comparativ cu ceea ce percepe ochiul. Din acest motiv indicațiile de pe afișaj sunt adecvate numai condiționat pentru a aprecia distanța față de autovehiculele care circulă din spate.
- Unele obiecte, ca de pildă stâlpii subțiri, gardurile din plasă de sârmă sau grătarele, este posibil să nu fie suficient de bine reprezentate, datorită rezoluției pe care o are afișajul.
- Se prezintă doar o reprezentare bidimensională. De aceea, obiecte sau adâncituri din carosabil este posibil să nu fie recunoscute, deoarece lipsește reprezentarea tridimensională.
- În cazul unei coliziuni, respectiv unei deteriorări a părții din spate a autovehiculului, este posibil să se deplaseze camera video din poziția ei corectă. În acest caz trebuie să dispuneți verificarea sistemului de către o unitate autorizată.

Modul de funcționare

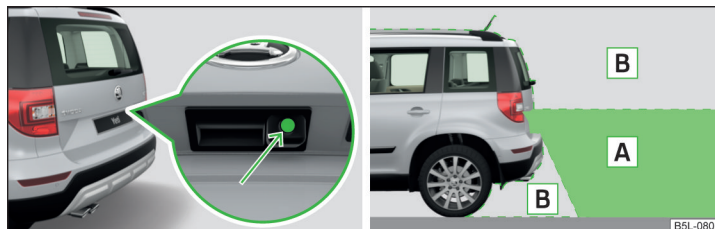


Fig. 138 Locul de montare al camerei / zona supravegheată

Citiți și respectați mai întâi **A** și **B** de pe pagina 138.

Camera pentru recunoașterea zonei din spatele autovehiculului este amplasată în mânerul capotei portbagajului » [fig. 138](#).

Zona supravegheată » fig. 138

- A** Zona de recunoaștere a camerei video.
- B** Suprafața din exteriorul zonei de recunoaștere a camerei video.

Este redată zona din spatele autovehiculului atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.¹⁾
- ✓ Capota portbagajului este complet închisă.
- ✓ Viteza de deplasare nu este mai mare de aproximativ 15 km/h.

i Indicație

- Afișarea de pe afișaj poate fi întreruptă prin acționarea tastei simbol **P** » [fig. 135 la pagina 136](#).
- După decuplarea treptei de marșarier are loc afișarea automată a sistemului de asistență la parcare (variante 2, 3) » [pagina 136](#).

¹⁾ Zona din spatele autovehiculului mai poate fi redată timp de câteva secunde după decuplarea treptei de marșarier.

Linii de orientare și taste funcționale

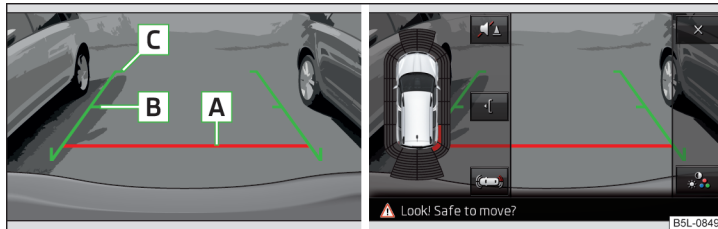


Fig. 139 Ecranul Infotainment: Linii de orientare / taste funcționale

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 138.

Pe afișaj, împreună cu zona supravegheată din spatele autovehiculului, se afișează și liniile de orientare.

Distanța liniilor de orientare din spatele autovehiculului » fig. 139

- A** Distanța este de aproximativ 40 cm (limită de distanță de siguranță).
- B** Distanța este de aproximativ 100 cm.
- C** Distanța este de aproximativ 200 cm.

Distanța dintre liniile laterale corespunde aproximativ lățimii autovehiculului, inclusiv oglinzile exterioare.

Tastele funcționale » fig. 139

- Dezactivarea afișajului zonei din spatele autovehiculului.
- Setarea afișajului - luminozitate, contrast, culoare.
- / Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.
- / Dezactivarea/activarea afișajului redus al sistemului de asistență la parcare.
- Comutare la afișajul sistemului de asistență la parcare.

ATENȚIE

Obiectele afișate pe afișaj pot fi mai apropiate sau mai îndepărtate decât par. Această situație se întâlnește în special în următoarele cazuri.

- Obiecte aflate în fața autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, un dispozitiv de tractare, partea posterioară a unui camion, și similar.

- La deplasarea de pe o suprafață orizontală, pe o rampă sau pe o pantă.
- La deplasarea din pantă sau din rampă pe o suprafață orizontală.

Indicație

- Liniile de orientare sunt fixe, de aceea distanța dintre liniile din spatele autovehiculului variază puțin în funcție de starea de încărcare a părții posterioare a autovehiculului, precum și în funcție de înclinația carosabilului.
- În cazul afișajului redus al sistemului de asistență la parcare nu se pot dezactiva semnalele acustice cu tasta .

Sistemul de asistență direcție la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	140
Găsirea spațiului de parcare	141
Parcarea	141
Ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil	142
Sprjinirea automată a frânării	142
Mesaje cu indicații	142

Sistemul de asistență direcție la parcare (denumit în cele ce urmează numai sistem) îl sprjină pe șofer la parcare în spații de parcare paralele sau transversale, precum și la ieșirea dintr-un spațiu de parcare paralel.

Sistemul preia rotirea automată a volanului la parcare, respectiv la ieșirea din locurile de parcare. Șoferul acționează pedalele, precum și maneta schimbătorului/selecteurului de viteze.

Starea în care volanul este operat de către sistem, se numește în continuare **procesul de parcare**.

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- În timpul procesului de parcare, sistemul efectuează automat mișcări rapide de manevră. Nu băgați mâna în roata volanului - Pericol de rănire!

! ATENȚIE (continuare)

- În timpul procesului de parcare pe teren necompactat sau alunecos (pietriș, zăpadă, gheață ș.a.) este posibilă o abatere de la carosabilul calculat. De aceea vă recomandăm ca în astfel de situații să renunțați la utilizarea sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui semnalele senzorilor sistemului. În condiții nefavorabile, acest lucru poate duce la nerecunoașterea obiectelor sau persoanelor de către sistem.


! ATENȚIE

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele dumneavoastră, sistemul poate să ghideze autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului, dacă este cazul interveniți la timp.
- Rețineți faptul că suprafețele, respectiv structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată sau zăpada pufoasă, nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.

! ATENȚIE

- Evaluarea corectă a spațiului de parcare și manevra de parcare depind de dimensiunile roților autovehiculului.
- Sistemul funcționează corect doar atunci când la autovehicul sunt montate roți de mărimea aprobată de către producător.
 - Renunțați la utilizarea sistemului, dacă sunt montate pe autovehicul de ex. lanțuri antiderapante sau o roată de rezervă de urgență.
 - Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.

i Indicație

- Vă recomandăm, să efectuați procesul de parcare la o viteză nepericuloasă, de până la cca 5 km/h.
- Procesul de parcare se poate întrerupe oricând prin apăsarea tastei simbol  » *fig. 140 la pagina 141* sau prin intervenția directă a șoferului asupra volanului.

Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 139.**

Sistemul de asistență direcție la parcare este o extensie a sistemului de asistență la parcare » *pagina 135* și funcționează pe baza datelor transmise de senzorii cu ultrasunete.

Din acest motiv, citiți cu atenție și capitolul referitor la sistemul de asistență la parcare și respectați indicațiile de siguranță prezentate acolo.

Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- În timpul căutării spațiului pentru parcare are loc o măsurare și evaluare a mărimii acestuia.
- Pe afișajul panoului de bord (numit în continuare numai afișaj) se vor afișa spațiile de parcare adecvate.
- Pe afișaj se vor prezenta indicațiile și informațiile de la pornire, precum și din timpul procesului de parcare.
- Se calculează carosabilul pe care se va deplasa autovehiculul în timpul procesului de parcare.
- Roțile din față se vor roti automat în timpul procesului de parcare.

Condiții pentru funcționarea sistemului



Sistemul poate căuta un spațiu pentru parcare numai atunci când se îndeplinesc următoarele condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ Viteza de deplasare este de sub 40 km/h (parcare laterală).
- ✓ Viteza de deplasare este de sub 20 km/h (parcare transversală).
- ✓ Distanța până la un șir de autovehicule parcate este de aproximativ 0,5-1,5 m.
- ✓ ASR-ul este activat » *pagina 131, Sistemele de frână și de stabilizare.*

Sistemul poate executa o procedură de parcare numai atunci când se îndeplinesc următoarele condiții de bază.

- ✓ Viteza de deplasare este de sub 7 km/h.
- ✓ Procesul de parcare durează mai puțin de 6 minute.
- ✓ Nu are loc intervenția șoferului asupra volanului.

Activarea/Dezactivarea

Sistemul se poate activa sau dezactiva apăsând pe tasta simbol  » *fig. 140 la pagina 141* - .

Când sistemul este activ, în tastă luminează simbolul .

Găsirea spațiului de parcare

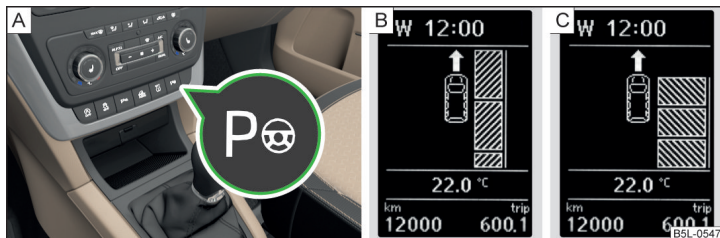


Fig. 140 Tasta sistem / Afișajul ecranului

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 139.

Sistemul este capabil să găsească un spațiu de parcare într-un șir de autovehicule parcate paralel și transversal, pe partea șoferului sau a pasagerului din față.

Căutarea unui loc de parcare paralel cu carosabilul

- Treceți încet pe lângă un șir de autovehicule parcate paralel.
- Apăsăți o dată tasta simbol **P** » fig. 140 - **A**.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 140 - **B**.

Căutați un loc de parcare oblic față de carosabil

- Treceți încet pe lângă un șir de autovehicule parcate oblic.
- Apăsăți de două ori tasta simbol **P** » fig. 140 - **A**.

Pe afișaj se afișează următoarele » fig. 140 - **C**.

Schimbarea părții pentru efectuarea parcerii

Sistemul caută automat un spațiu de parcare pe partea pasagerului din față.

Acționați semnalizarea pentru partea șoferului dacă doriți să căutați spațiul pentru parcare pe această parte de stradă. Afișajul se modifică și sistemul începe căutarea unui spațiu pentru parcare pe partea șoferului.

I Indicație

Dacă în timpul căutării spațiului pentru parcare, pe afișaj apare simbolul \ominus (km/h), trebuie să se reducă viteza de deplasare sub 40 km/h (parcarea laterală), respectiv sub 20 km/h (parcarea transversală).

Parcarea

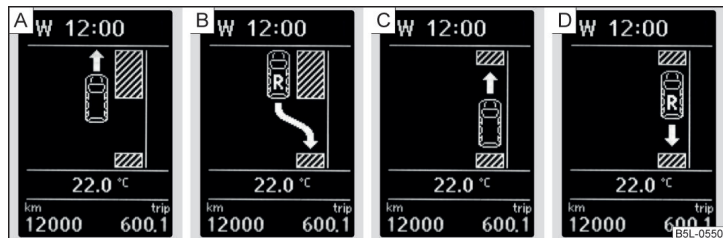


Fig. 141 Indicatoarele de pe afișaj

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 139.

Sistemul îl ajută pe șofer la parcarea cu spatele în spațiul de parcare găsit într-un șir de autovehicule parcate lateral sau transversal.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 141

- A** Loc de parcare recunoscut, cu indicația de a continua deplasarea.
- B** Spațiul de parcare recunoscut, cu indicația de deplasare în marșarier.
- C** Indicație de a intra cu față în spațiul de parcare.
- D** Indicație de a intra cu spatele în spațiul de parcare.

Procesul de parcare


Când sistemul găsește un spațiu de parcare, acesta va fi afișat pe afișaj » fig. 141 - **A**.

- Continuați deplasarea înainte, până când pe ecran apare afișajul » fig. 141 - **B**.
- Opriți și aveți grijă ca autovehiculul să nu se mai deplaseze spre înainte până la pornirea procesului de parcare.
- Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.
- De îndată ce pe afișaj apare următorul anunț: **Steering interv. active. Monitor area around veh.!** (Sistemul de asistență direcție, activat. Atenție la perimetrul autov.!), eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Observați perimetrul direct al autovehiculului și șofați cu grijă în marșarier.


La nevoie, procesul de parcare se poate continua cu următorii pași. ▶

- ▶ Dacă pe ecran clipește săgeata care indică spre înainte » fig. 141 - [C], cuplați treapta 1 de viteză, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **D**.

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

- ▶ Apăsăți pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- ▶ Deplasați-vă cu precauție.
- ▶ Dacă pe ecran clipește săgeata care indică înapoi » fig. 141 - [D], cuplați din nou treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

Pe afișaj se afișează simbolul  (pedala de frână).

- ▶ Apăsăți pedala de frână și așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară, se stinge simbolul .
- ▶ Deplasați-vă cu precauție în marșarier.

Acești pași pot fi repetați de mai multe ori, succesiv.


De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț: **Park Assist ended. Take over steering!** (Park Assist încheiat. Preluați conducerea!)

ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 139.

Sistemul îl ajută pe șofer la ieșirea dintr-un spațiu de parcare lateral.

Procesul de ieșire din parcare

- ▶ Apăsăți **o dată** tasta simbol  » fig. 140 la pagina 141.

Pe afișaj apare mesajul: **PARK ASSIST Turn on turn signal and select reverse gear.** (PARK ASSIST Selectați treapta marșarier și acționați semnalizarea)

- ▶ Acționați lampa de semnalizare pentru partea carosabilului pe care se dorește ieșirea din locul de parcare.
- ▶ Cuplați treapta marșarier, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **R**.

În continuare procesul de parcare se va desfășura analog parcării cu spatele.

- ▶ Urmați indicațiile de sistem afișate pe afișaj.

De îndată ce procesul de ieșire din parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișaj se afișează următorul anunț: **Take over steering and continue driving** (Preluați conducerea și continuați deplasarea)

Sprjinirea automată a frânării

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 139.

Sprjinirea automată a frânării la depășirea vitezei

Dacă se depășește pentru prima oară viteza de 7 km/h în timpul manevrei de parcare, sistemul reduce viteza automat sub 7 km/h. Astfel se evită întreruperea procesului de parcare.

Frânarea automată de urgență

Dacă în timpul procesului de parcare, sistemul constată un pericol de accident, are loc o frânare de urgență automată, pentru a reduce urmările accidentului.

Procesul de parcare se întrerupe prin frânarea de urgență.


ATENȚIE


Dacă se întrerupe procesul de parcare, de ex. în urma celei de-a doua depășiri a limitei de 7 km/h, sistemul nu declanșează frânarea de urgență automată!

Mesaje cu indicații

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 139.


Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

-  **Park Assist: Speed too high.** (Park Assist: Viteză prea ridicată)


Dacă la căutarea unui loc de parcare se depășește viteza de 50 km/h, sistemul trebuie reactivat de la tasta simbol .

-  **Speed too high. Please take over steering!** (Viteză prea mare. Preluați conducerea!)

Procesul de parcare se încheie din cauza depășirii limitei de viteză de 7 km/h.

-  **Driver steering intervention: Please take over steering!** (Intervenție șofer asupra direcției: Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost întrerupt printr-o intervenție a șoferului.

-  **Park Assist finished. ASR deactivated.** (Park Assist încheiat. ASR dezactivat)

Procesul de parcare nu poate fi realizat, deoarece sistemul ASR este dezactivat » [pagina 131](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*. Activați sistemul ASR.

M ASR deactivated. Please take over steering! (ASR dezactivat: Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parării.

M Trailer: Park Assist finished (Remorca: Park Assist încheiat)

Procesul de parcare nu se poate realiza în regim de tractare sau când în priza pentru remorcă este cuplat un alt accesoriu.

M Time limit exceeded. Please take over steering! (Limită de timp depășită: Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat, deoarece s-a depășit limita de timp de 6 minute.

M Park Assist currently not available. (Park Assist indisponibil momentan)

Sistemul nu poate fi activat, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

M Park Assist ended. System currently not available. (Park Assist încheiat. Sistemul nu este disponibil momentan.)

Parcarea a fost încheiată, deoarece există o anomalie la autovehicul. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

M Park Assist faulty. Workshop! (Park Assist defect. Atelier)

Procesul de parcare nu este posibil, deoarece există o anomalie în sistem. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

M ASR intervention. Please take over steering! (Intervenție ASR. Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat printr-o intervenție a sistemului ASR.

M Automatic space departure not possible. Space too small. (Ieșirea din parcare nu este posibilă. Prea puțin spațiu)

Nu este posibilă ieșirea din parcare cu ajutorul sistemului. Locul de parcare este prea mic.

M Park Assist: Brake interv. Speed too high. (Park Assist: Frânare. Viteză prea ridicată)

Viteza din timpul procesului de parcare a fost prea mare și s-a redus automat.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 143

Descrierea modului de operare _____ 144


Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Starea în care GRA menține viteza, se numește în cele ce urmează drept **Menținere**.

ATENȚIE

- GRA servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 143.**

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată**, selectorul de viteze se află în poziția **D, S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului!

Descrierea modului de operare

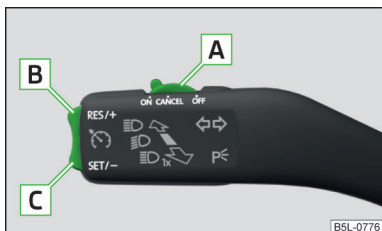


Fig. 142
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 143.

Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 142

- A OFF** Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- ON** Activarea GRA (menținere inactivă)
- B RES/+** Reluarea menținerii^{a)} / creșterea vitezei
- C SET/-** Pornirea menținerii / reducerea vitezei

^{a)} Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) reglează autovehiculul la viteza curentă și în panoul de bord se aprinde lampa de control

După întreruperea menținerii, viteza memorată poate fi reluată prin apăsarea tastei **B**.

Întreruperea automată a menținerii

Întreruperea automată a menținerii se realizează atunci când există unul din evenimentele următoare.

- La acționarea pedalei de frână sau ambreiaj.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.

! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Menținerea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

i Indicație

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

Recunoașterea stării de oboseală

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 145

Mesaje cu indicații _____ 145

Recunoașterea stării de oboseală (denumită în continuare doar sistem) recomandă șoferului să facă o pauză atunci când, datorită comportamentului de conducere, pot fi sesizate reacții de oboseală ale șoferului.

! ATENȚIE

- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficiente de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

i Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit comportamentul de conducere și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu, în cazul unui stil de conducere sportiv, în condiții climaterice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Sistemul este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.

Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 144.

Începând cu accesul pe autostradă, sistemul evaluează comportamentul de conducere. Dacă în timpul deplasării se ajunge la modificări în comportamentul de conducere, care sunt evaluate de către sistem drept posibile reacții de oboseală, atunci se emite o recomandare de pauză.

Sistemul evaluează comportamentul de conducere și recomandă o pauză la viteze de 65-200 km/h.

Sistemul recunoaște o pauză de deplasare, atunci când este îndeplinită una din condițiile următoare.

- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.


Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții sau dacă nu se modifică comportamentul de conducere, atunci în interval de 15 minute sistemul mai emite încă o dată o recomandare de pauză.

Activarea/Dezactivarea

Sistemul poate fi activat, respectiv dezactivat prin afișajul MAXI DOT, opțiunea de meniu **Assistants** (asistență) » pagina 46.

Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 144.

Pe ecranul MAXI DOT apare numai timp de câteva secunde simbolul  și următorul mesaj.

 **Driver alert (Oboseală detectată). Take a break! (Faceți pauză!)**

Suplimentar se emite un semnal acustic.


Supravegherea presiunii în anvelope

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor de presiune în anvelope _____ 145

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La modificarea presiunii în anvelope, se aprinde lampa de control  în panoul de bord și se emite un semnal acustic.

Informații privind procedura la afișarea unei modificări a presiunii în anvelope » pagina 40.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » pagina 183.
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.


Memorarea valorilor de presiune în anvelope



Fig. 143
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 145.

Procedura la memorarea valorilor presiunii din anvelope


- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta simbol  » fig. 143 și mențineți-o apăsată.

Lampa de control  din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune în anvelope.

- Apăsăți tasta simbol .

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.

- > Modificarea presiunii în anvelope.
- > Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- > Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- > Aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.

ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » [pagina 183](#). În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

Dispozitivul de tractare și remorca

Dispozitivul de tractare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	147
Reglarea disponibilității	147
Poziția de disponibilitate corect reglată	148
Montarea tijei cuplei	148
Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei	149
Demontarea tijei cuplei	149
Accesorii	150

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **80 kg/h**.

La autovehiculele cu tracțiune integrală și cu motor de 2,0 l/103 kW TDI CR sau 2,0 l/110 kW TDI CR Motor sarcina maximă pe cupla de tractare este de **85 kg**.

ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acestora și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze tija cuplei, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tijei cuplei!

ATENȚIE

- Manipulați cu grijă tija cuplei - există pericolul de deteriorare a vopselei la bara de protecție.
- În cazul cuplei sferice demontate, așezați întotdeauna capacul pe locașul de fixare - pericol de murdărire a locașului de fixare. ▶

i Indicație

- Utilizarea și îngrijirea dispozitivului de tractare » [pagina 163](#).
- Tractarea autovehiculului prin intermediul tije cuplei sferice detașabile » [pagina 200](#).

Descrierea

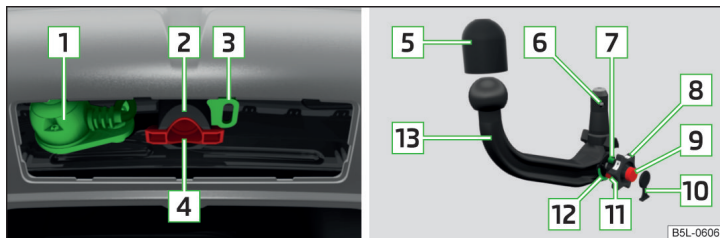


Fig. 144 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 146.

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj.

Suportul dispozitivului de tractare și tija suplei sferice » fig. 144

- 1** priză cu 13 pini
- 2** locaș de fixare
- 3** Inelul de siguranță
- 4** Mască pentru locașul de fixare
- 5** Capac de protecție
- 6** Bilă de blocare
- 7** Marcaj verde pe rozetă
- 8** Rozetă
- 9** Cheia
- 10** capac încuietoare
- 11** Marcaj roșu pe rozetă
- 12** Câmp verde la tija cuplei
- 13** cupla sferică

i Indicație

Pe partea inferioară a cheii se găsește un cod numeric. Vă recomandăm să vă notați acest lucru. În cazul pierderii unei chei, adresați-vă unei unități autorizate, care vă va procura o cheie de schimb pe baza acestui cod numeric.

Reglarea disponibilității

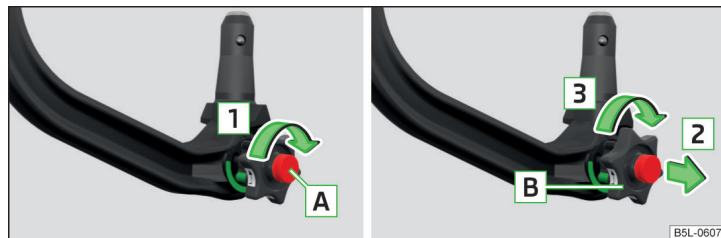


Fig. 145 Deblocarea încuietoarei / scoaterea și rotirea roțiței

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 146.

Înainte de montare, tija cuplei trebuie să se regleze în poziția de disponibilitate » [pagina 148](#), *Poziția de disponibilitate corect reglată*.

Dacă aceasta nu se află în poziție de disponibilitate, se va regla în poziție de disponibilitate după cum urmează.

- Prindeți tija cuplei sferice sub capacul de protecție.
- Îndepărtați capacul încuietoarei.
- Introduceți cheia în încuietoare.
- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1** până la limită » [fig. 145](#).
- Trageți roțița **B** în sensul săgeții **2** și roțița-o în sensul săgeții **3** până la limită.

Roțița **B** rămâne fixată în această poziție.

Poziția de disponibilitate corect reglată

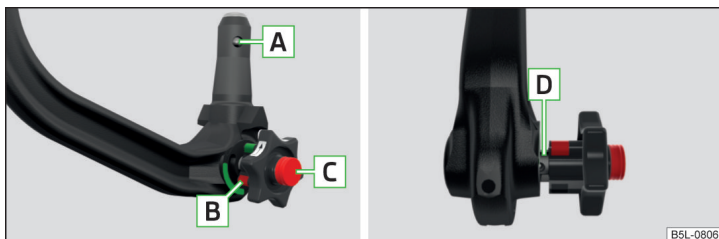


Fig. 146 Poziția de disponibilitate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 146.

Poziția de disponibilitate setată corect » fig. 146

- ✓ Bila de blocare **A** poate fi împinsă complet în tija cuplei.
- ✓ Marcajul roșu **B** de pe roțiță se află în câmpul verde al tije cuplei.
- ✓ Cheia **C** se găsește în poziție deblocată - nu se poate scoate.
- ✓ Între roțiță și tija cuplei există un spațiu semnificativ de aproximativ 5 mm **D**.

Tija cuplei sferice astfel reglate este disponibilă pentru a fi montată.

! ATENȚIE

În poziția de disponibilitate, cheia nu poate fi scoasă din încuietoarea roțiței.

Montarea tije cuplei



Fig. 147 Scoaterea clapetei de la bara de protecție din spate / introducerea tije cuplei

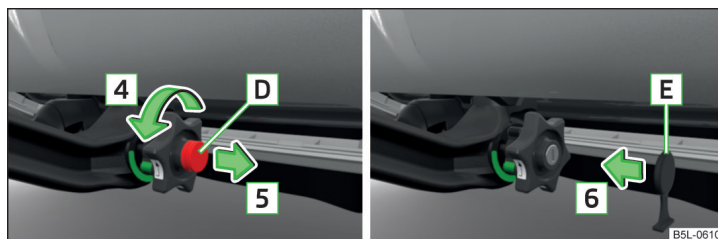


Fig. 148 Încuiati încuietoarea și scoateți cheia / așezați capacul încuietorii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 146.

- Prindeți capacul încuietorii de la bara de protecție spate **B** » fig. 147 de mâner **A**, deblocați-o în sensul săgeții **1** și scoateți-o în sensul săgeții **2**.
- Scoateți masca pentru locașul de fixare **4** » fig. 144 la pagina 147 trăgând în jos.
- Reglați tija cuplei în poziția de disponibilitate » pagina 147.
- Prindeți tija cuplei **de jos** » fig. 147 și introduceți-o în locașul de fixare în sensul săgeții **3** până când se fixează cu zgomot » **!**.

Roțiță **C** » fig. 147 se rotește **singură** spre înapoi și se așează pe tija cuplei » **!**

- Încuiați încuietorea roțiței prin rotirea cheii **[D]** » fig. 148 până la limitator în sensul săgeții **[4]** și scoateți cheia în sensul săgeții **[5]**.
- Introduceți capacul **[E]** pe încuietorea roțiței, în sensul săgeții **[6]** » **[!]**.
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 149.

[!] ATENȚIE

- La fixarea tijei cuplei nu țineți roțița cu mâna - există pericolul de rănire a degetelor!
- La scoaterea capacului locașului de fixare atenție la un posibil contact al mâinii cu deschiderea barei de protecție - Pericol de rănire a mâinii!
- După montarea tijei cuplei, blocați întotdeauna încuietorea și scoateți cheia.

[!] ATENȚIE

- La scoaterea capacului de la bara de protecție spate atenție la pericolul de deteriorare a vopselei barei de protecție și a capacului.
- După scoaterea cheii, puneți **întotdeauna** capacul pe încuietorea roțiței - există pericolul de murdărire a încuietorii.
- Dacă tija cuplei nu se găsește în poziția de disponibilitate, tija nu va putea fi fixată în locașul de fixare.

[i] Indicație

După îndepărtarea clapetei de la bara de protecție spate, precum și a clapetei pentru locașul de fixare, depozitați-le în portbagaj într-un loc adecvat.

Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

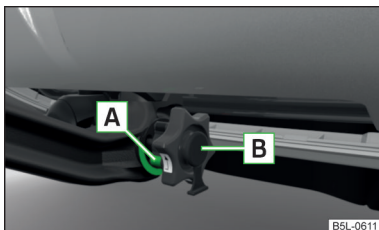


Fig. 149
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

[!] Citiți și respectați mai întâi **[!]** și **[!]** de pe pagina 146.

Înainte de fiecare utilizare a tijei cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 149

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locașul de fixare după o „scuturare” puternică.
- ✓ Marcajul verde **[A]** de pe roțiță se află în câmpul verde al tijei cuplei.
- ✓ Roțița se găsește aproape de tija cuplei - nu există niciun spațiu.
- ✓ Este scoasă cheia.
- ✓ Capacul **[B]** se află pe încuietorea încuiată a roțiței.

[!] ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar - pericol de accident.

Demontarea tijei cuplei



Fig. 150 Îndepărtarea capacului încuietorii / deblocarea încuietorii

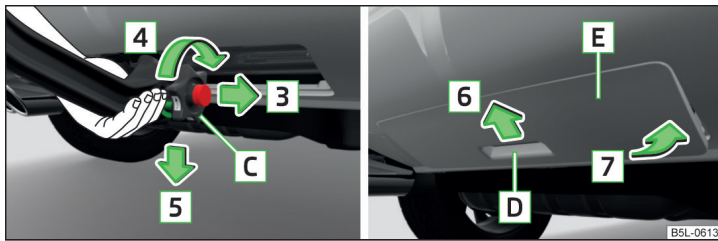


Fig. 151 Desprinderea tije cuplei / așezați clapeta pe bara de protecție spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 146.

- > Scoateți capacul **A** de pe încuietorea roțiței, în sensul săgeții **1** » fig. 150.
- > Introduceți cheia în încuietorea roțiței.
- > Rotiți cheia **B** până la limită în sensul săgeții **2**.
- > Apucați tija cuplei **din partea de jos** iar cu cealaltă mână trageți roțița **C** în sensul săgeții **3** » fig. 151.
- > Rotița trasă în acest fel, se rotește **până la limitator** în sensul săgeții **4** și se menține în această poziție.
- > Trageți tija cuplei în jos, în sensul săgeții **5** de pe locașul de fixare.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi reintrodusă în locașul de fixare » **!**.

- > Puneți capacul de protecție pentru locașul de fixare **4** » fig. 144 la pagina 147 » **!**.
- > Prindeți capacul de protecție de la bara de protecție spate **E** » fig. 151 de mânerul **D** și așezați-l în sensul săgeții **6** pe cârligele de sub marginea superioară a barei de protecție.
- > Apăsați capacul pe marginea de jos, precum și pe ambele laterale, în sensul săgeții **7**.

! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea deteriora portbagajul și pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!
- Nu demontați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

! ATENȚIE

- Dacă roțița nu a fost rotită până la limită, după îndepărtarea tije cuplei, roțița se rotește înapoi, se apropie de tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare.
- După demontare, locașul de fixare se acoperă cu masca. În acest fel se evită pătrunderea corpurilor străine în locașul de fixare.

i Indicație

- Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.
- Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

Accesorii

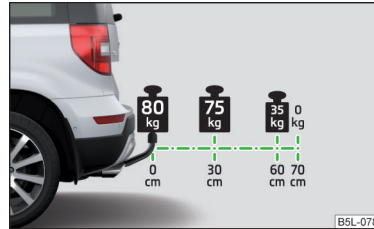


Fig. 152 Prezentarea proeminenței maxime admise a cuplei sferice de pe dispozitivul de tractare și a masei totale admise a accesoriilor, incl. a sarcinii în funcție de poziția centrului de greutate a încărcăturii.

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 146.

Pe cupla sferică a dispozitivului de tractare se poate monta un accesoriu (de exemplu suportul pentru bicicletă).

La utilizarea acestui accesoriu se va avea în vedere supralungimea maximă permisă a cuplei sferice a dispozitivului de tractare și greutatea totală admisă a accesoriilor, inclusiv sarcina.

Supralungimea maximă permisă a cuplei sferice a dispozitivului de tractare este de **70 cm** » fig. 152.

Greutatea totală permisă a accesoriului, inclusiv sarcina, se modifică odată cu creșterea distanței poziției centrului de greutate al sarcinii față de cupla sferică a dispozitivului de tractare.

Distanța poziției centrului de greutate al sarcinii față de cupla sferică	Greutatea totală admisă a accesoriului, inclusiv sarcina
0 cm	80 kg / 85 kg ^{a)}
30 cm	75 kg
60 cm	35 kg
70 cm	0 kg

a) Valabil pentru autovehiculele cu tracțiune integrală cu motor de 2,0 l/103 kW TDI CR sau 2,0 l/110 kW TDI CR.

ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată greutatea totală permisă a accesoriului, inclusiv sarcina - există pericol de deteriorare a cuplei sferice a dispozitivului de tractare.
- Nu depășiți niciodată supralungimea maximă permisă a cuplei sferice a dispozitivului de tractare - există pericol de deteriorare a cuplei sferice a dispozitivului de tractare.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți accesoriul din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Remorca

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cuplarea și decuplarea remorcii	151
Încărcarea remorcii	152
Tractarea unei remorcii	152
Instalația de alarmă antifurt	153

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcă, sau cu un dispozitiv de remorcă din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorcii.

i Indicație

Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » pagina 205.

Cuplarea și decuplarea remorcii

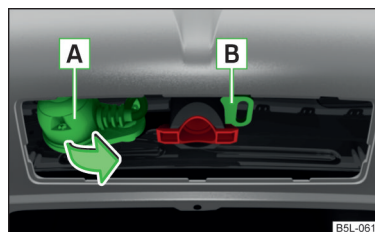


Fig. 153
Rabatarea prizei cu 13 pini, inel de siguranță

Cuplarea

- Montați tija cuplei.
- Rabatați prizei cu 13 pini **A** în sensul săgeții » fig. 153.
- Scoateți capacul de protecție **S** » fig. 144 la pagina 147 în sus.
- Introduceți remorca pe cupla sferică.
- Introduceți conectorul cablului remorcii în prizei cu 13 poli **A** » fig. 153.

În cazul în care remorca de tractat dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi pentru racordul electric un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

- Suspențați cablul de tractare al remorcii de inelul de siguranță **B**.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

Decuplarea


- Desprindeți cablul de tractare din inelul de siguranță **B** » fig. 153.
- Scoateți conectorul cablului de tractare al remorcii din prizei cu 13 pini.
- Scoateți remorca de pe cupla sferică.
- Puneți capacul **S** pe cupla sferică » fig. 144 la pagina 147.
- Apucați prizei cu 13 pini în zona **A** și rabatați-o spre interior, în sens contrar săgeții » fig. 153.

Oglinzile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » [pagina 67](#), *Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)* .

! ATENȚIE

- O instalație electrică a remorcii conectată greșit poate duce la accidente, respectiv la răni grave prin electrocutare.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.
- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționalitatea lămpilor spate ale remorcii.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului trebuie să fie acționată.
- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!

! ATENȚIE

O instalație electrică a remorcii conectată greșit poate duce la defecțiuni de funcționalitate a întregului sistem electronic al autovehiculului.

Încărcarea remorcii

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru aceasta sarcina maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de puntea remorcii. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Presiunea în anvelope

Corectați presiunea în anvelope a autovehiculului pentru „încărcătura maximă” » [pagina 183](#).

¹⁾ Nu este valabil pentru autovehicule cu faruri xenon.

Sarcina tractată și masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » [pagina 213](#), *Datele tehnice*.

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Sarcinile de tractare indicate sunt valabile pentru altitudini de până la 1.000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

! ATENȚIE

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală autorizată a remorcii - există pericol de accidente!
- O încărcătură nefixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

Tractarea unei remorcii

Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelera-re.


Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii. ▶

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire se deplasează mai mult în partea dreaptă a scalei decât în cea stângă, trebuie să se reducă imediat viteza.

Dacă lampa de control  din panoul de bord clipește, opriți autovehiculul și decuplați motorul.

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 36](#),  *Lichidul de răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

! ATENȚIE

- Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.

! ATENȚIE

La utilizarea frecventă a regimului de tractare, autovehiculul se verifică și între termenele de service.

Instalația de alarmă antifurt

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează imediat ce legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 59](#).

Condiții pentru racordarea unei remorci la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

! ATENȚIE

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea

Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea autovehiculului în condiții climaterice diferite	154
Verificările impuse de lege	155
Partener de service ŠKODA	155
Piese originale ŠKODA	155
Accesoriile originale ŠKODA	156
Spoiler	156
Protecția componentelor	156
Airbaguri	157
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	158

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 155](#).

ATENȚIE

- Lucrările efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii în funcționare - Pericol de accident!
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, ne-

ATENȚIE (continuare)

aflate în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

Indicație

- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

Utilizarea autovehiculului în condiții climaterice diferite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 154.

În cazul în care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții climaterice, decât cele prevăzute în acest sens, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Acesta vă sfătuiește, dacă trebuie luate anumite măsuri de precauție pentru asigurarea funcționalității complete a autovehiculului și pentru a evita defecțiunile.

Este vorba de ex. de înlocuirea lichidului de răcire, a bateriei, etc.

Verificările impuse de lege

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 154.**

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

Partener de service ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 154.**

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 154.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

Accesoriile originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 154.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelopele, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

Indicație

Accesoriile omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 154.**

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un spoiler pe bara de protecție față, în combinație cu spoilerul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi echipat nici independent sau fără în combinație fără spoiler pe capacul portbagajului sau în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capacul portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

ATENȚIE

- Lucrările executate necorespunzător la spoilerile autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidente grave!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

Protecția componentelor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 154.**


Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. ▶

Protecția componentelor a fost dezvoltată drept mecanism de protecție pentru următoarele situații.

- Limitarea funcțională a componentelor electronice montate din fabricație sau în atelier, după montarea acestora într-un alt autovehicul (de exemplu, în urma unui furt).
- Limitarea funcțională a componentelor electronice utilizate în afara autovehiculului.
- Posibilitatea unei montări sau unei înlocuiri legitime a componentelor electronice în cazul reparațiilor într-o unitate autorizată.

Protecția activată a componentei se poate manifesta prin limitările de funcționare a componentei electronice respective. Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Airbaguri

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 154.

ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răniri mortale!

ATENȚIE

Indicații pentru manipularea sistemului airbag

- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.

ATENȚIE

- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față și la capitonajele lor trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 154.**

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi returnate, în principiu gratuit ¹⁾.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

Spălarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală _____	158
Instalații automate de spălare _____	159
Spălare cu jet sub presiune _____	159

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

Cu cât se mențin mai mult timp pe popsea resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

ATENȚIE

Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!

ATENȚIE

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.

Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 158.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Curățați autovehiculul cu un **burete** moale sau cu o **mănușă de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Pentru o murdărie persistentă se utilizează mijloace special destinate în acest sens.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE

Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se spală partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

ATENȚIE

- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.
- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Instalații automate de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 158.

Înainte de spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite, ca de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop.

ATENȚIE

- Înainte de intrarea într-o instalație de spălare, rabatați oglinzile exterioare - Pericol de deteriorare.
- Înainte de intrarea într-o instalație de spălare, deșurubați antena - Pericol de deteriorare.

Spălare cu jet sub presiune

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 158.

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe roștul portierelor sau al clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Senzorii sistemul de asistență la parcare trebuie stropiți numai pentru scurt timp, de la o distanță minimă de 10 cm - Pericol de deteriorare.

Indicație

Consultați și spălarea autovehiculelor cu folie decorativă și de protecție prin folosirea dispozitivului de curățare cu înaltă presiune » [pagina 161](#).

Îngrijirea exterioară a autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Vopseaua autovehiculului	160
Piese din material sintetic	160
Garniturile din cauciuc	160
Piese cromate și suprafețe eloxate	161
Foliile decorative și de protecție	161
Geamurile și oglinzile exterioare	161
Geamurile de far	161
Lentila camerei	162
Butucul încuietorii portierei	162
Conservarea cavităților	162
Cricul	162
Roțile	162
Dispozitivul de tractare și locașul de fixare	163
Protejarea podelei	163
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	163

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se curăță partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

🌱 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurile speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de servicii SKODA.

Vopseaua autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 159.

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Dacă vopseaua autovehiculului s-a mățuit și dacă cu ajutorul mijloacelor de conservare nu mai poate fi refăcut luciul, se recomandă o lustruire.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

! ATENȚIE

- Deteriorările vopselei se corectează imediat.
- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

Piese din material sintetic

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 159.

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

! ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

Garniturile din cauciuc

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 159.

Toate chederile de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

! ATENȚIE

- Nu tratați chederile de ușă și ghidajele de geam cu **niciun fel** de materiale.
- Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

Pieseile cromate și suprafețele eloxate

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 159.

Curățați piesele cromate și suprafețele eloxate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele, utilizați produse speciale de întreținere.

ATENȚIE

- Nu lustruiți piesele cromate și suprafețele eloxate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.
- Nu utilizați pentru aceste piese produse abrazive sau solvenți chimici - Pericol de deteriorare.

Foliile decorative și de protecție

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 159.

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă.

Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

ATENȚIE

- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată mijloace de curățire agresive sau solvenți chimici - există pericol de deteriorare a foliei.
- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată lavete sau bureți murdari - Pericol de deteriorare a foliei.
- În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

Geamurile și oglinzile exterioare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 159.

Îndepărtarea zăpezii și a gheții

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Curățarea geamurilor

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

ATENȚIE

Indicații pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții

- Pentru a evita zgârirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.
- Aveți grijă ca la îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri să nu fie deteriorate etichetele autocolante aplicate pe autovehicul din fabrică.

ATENȚIE

Indicații pentru curățarea geamurilor

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corozive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Geamurile de far

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 159.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată. ▶

! ATENȚIE

- Nu ștergeți niciodată farurile în stare uscată - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive sau solvenți chimici pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a geamurilor de far.

Lentila camerei

 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 159.

Umeziți mai întâi obiectivul camerei video cu apă curată, apoi uscați-l cu o lavetă uscată.

Îndepărtați de pe lentilă zăpada, utilizând o mătură de mână, și gheața, cu un mijloc de degivrare destinat special în acest sens.

! ATENȚIE

- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe obiectiv cu apă caldă sau fierbinte - pericol de deteriorare a obiectivului.
- Pentru curățarea obiectivului nu utilizați niciodată detergenți cu efect abraziv.
- Pentru curățarea obiectivului nu utilizați niciodată apă sub presiune sau jet de aburi.

Butucul încuietorii portierei

 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 159.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

! ATENȚIE

Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietore - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietore!

Conservarea cavităților

 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 159.

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

! ATENȚIE

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță - pericol de incendiu!

Cricul

 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 159.

Cricul nu necesită întreținere.

Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

Roțile

 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 159.

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată.

Pentru tratarea jantelor nu utilizați nicio substanță care ar putea cauza deteriorări ale vopselei la jante. ▶

! ATENȚIE

- O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante se corectează imediat.
- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Dispozitivul de tractare și locașul de fixare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 159.**

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie.

Curățați suprafețele interioare ale locașului de fixare, dacă s-au murdărit, și tratați-le cu o substanță de conservare adecvată.

Înainte de a cupla o remorcă aplicați pe cupla sferică, dacă este cazul, o vase-lină adecvată.

La depozitarea tijei cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja port-bagajul de murdărie.

! ATENȚIE

Partea interioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

Protejarea podelei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 159.**

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorările stratului de protecție.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare - de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

! ATENȚIE

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Lamelele ștergătoarelor de parbriz

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 159.**

Curățați periodic lamelele ștergătoarelor de parbriz, cu o substanță de curățare a geamurilor. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz pot de exemplu fi murdare de resturi de ceară provenite de la instalațiile automate de spălare.

Îngrijirea habitaculului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pielea naturală	164
Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®	164
Husele scaunelor	165
Centurile de siguranță	165

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului în îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxica-re!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

! ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielei) din tapiterie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurii speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație


Având în vedere aparatul specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

Pielea naturală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 163.**

Pielea necesită o curățare și o îngrijire periodică, în funcție de solicitare.

Praful și murdăria din pori și din pliuri provoacă deteriorări superficiale prin frecare și duc la fragilizarea timpurie a suprafeței pielii. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » .

Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru **îndepărtarea petelor** utilizați mijloace de curățare special destinate în acest sens.

Tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de împregnare.

ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea prin acoperire.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare suplimentară a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.
- Obiectele ascuțite de pe haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite, și alte obiecte similare, pot produce zgârieturi sau deteriorări superficiale permanente sau pot deteriora suprafețele. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.

Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 163.**

Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii. ▶

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara®

Praful și murdăria din pori, pliuși și cusături pot deteriora suprafața prin frecare. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

! ATENȚIE

- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghețe, substanță de îndepărtat pete și de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată sub incidența directă a razelor solare, pentru a evita o decolorare a pielii sintetice, a țesăturilor, respectiv a materialului tip Alcantara®. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea sintetică, țesăturile, respectiv materialul de tip Alcantara®, prin acoperire.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficient de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a tăriei culorii textilelor îmbrăcămintei.

Husele scaunelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 163.**

Scaunele cu încălzire electrică

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc. » !.

Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

! ATENȚIE

- Nu curățați husele scaunelor încălzite electric nici cu apă și nici cu alte substanțe lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- Scaunele încălzite electric nu au voie să fie uscate prin cuplarea încălzirii.
- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huselor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

Centurile de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 163.**

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

! ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi, etc).
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare cu benzină și motorină	166
Benzina fără plumb	167
Motorină	168

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » fig. 154 la pagina 166.

ATENȚIE

- Respectați prevederile legale naționale cu privire la manipularea combustibililor.
- Instrucțiunile referitoare la operarea instalației de alimentare trebuie respectate întotdeauna.
- În timpul alimentării nu fumați și nu utilizați telefonul mobil.
- Carburanții resp. vapori de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a componentelor motorului, precum și a celor ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericol de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu este disponibil combustibilul prescris, atunci se verifică dacă din partea producătorului este permisă exploatarea autovehiculului în baza unui alt combustibil.

Alimentare cu benzină și motorină

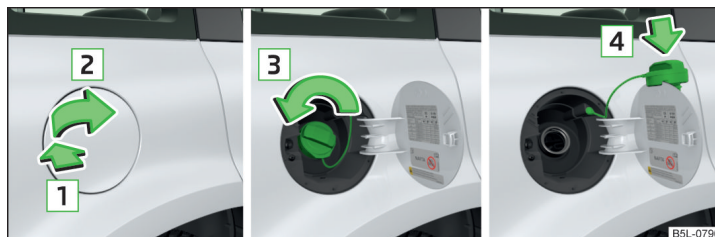


Fig. 154 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil / Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil / Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 166.

Alimentarea cu combustibil se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.
- ✓ Încălzirea și ventilația în staționare sunt decuplate » pagina 114.

Autovehicule cu clapeta rezervorului de combustibil care se poate încuia

- Apșați clapeta rezervorului în sensul săgeții 1 » fig. 154.
- Rabatați capacul în sensul săgeții 2.
- Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții 3.
- Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l de sus în clapeta rezervorului, în sensul săgeții 4.
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » !.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții 3, până la fixarea sigură.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

Autovehicule fără clapetă a rezervorului de combustibil care se poate încuia

- Apăsăți clapeta rezervorului în sensul săgeții **1** » fig. 154.
- Rabatați capacul în sensul săgeții **2**.
- Țineți bine bușonul rezervorului de combustibil și deblocați-l cu cheia în sensul săgeții **3**.
- Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții **3**.
- Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l de sus în clapeta rezervorului, în sensul săgeții **4**.
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » **1**.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sens contrar săgeții **3**, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Țineți bușonul rezervorului, deblocați-l cu cheia în sensul săgeții **3** și scoateți cheia.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

! ATENȚIE

- Indicații cu privire la alimentarea canistrei de rezervă
 - Nu alimentați niciodată canistra de rezervă în autovehicul.
 - Nu așezați niciodată canistra de rezervă pe autovehicul.
 - Așezați întotdeauna canistra de rezervă pe jos.
 - Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă.
 - Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea.
- Dacă se adaugă combustibil din canistra de rezervă, atunci procedați cu răbdare și cu atenție - există pericolul de murdărire a caroseriei.

I Indicație

Capacitatea rezervorului la autovehiculele cu tracțiune pe față este de aproximativ **55 litri**, la autovehiculele cu tracțiune integrală de aproximativ **60 litri**, din care aproximativ **9 litri** sunt de rezervă.

Benzina fără plumb

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră.

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 166.**

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228**¹⁾.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 RON/COR

Vă recomandăm să utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Poate fi utilizată și benzină fără plumb, cu cifra octanică **91, 92, respectiv 93 COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil.

Benzină fără plumb min. 95 RON/COR

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

În **situații de urgență** se poate utiliza și benzină cu cifra octanică **COR 91, 92, respectiv 93**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză » **!**

Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.

Benzină fără plumb 98/(95) RON/COR

Utilizați benzină fără plumb cu cifra octanică **COR 98** sau mai mare. Poate fi utilizată și benzină fără plumb cu cifra octanică **95COR**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil. ▶

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

În **situații de urgență** se poate utiliza și benzina cu cifră octanică **COR 91, 92**, respectiv **93**, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză » **I**.

Îndată ce este posibil, alimentați benzina cu cifră octanică prescrisă.

Aditivii pentru combustibil

Benzina fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

I ATENȚIE

■ Chiar și o singură alimentare cu benzină care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse.
■ Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul. Componentele motorului sunt grav amenințate.

I ATENȚIE

■ Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, nu circulați cu turații ridicate ale motorului. O solicitare puternică a motorului, îl poate defecta.
■ Benzina cu o cifră octanică sub **91** COR nu trebuie utilizată nici măcar în caz de urgență, există pericolul unei avarieri a motorului.

I ATENȚIE

Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse.

I ATENȚIE

Nu au voie să fie utilizați combustibili cu aport de metale, de exemplu LRP (lead replacement petrol) . Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse.

¹⁾ În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 98.

²⁾ În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

³⁾ În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

I Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93** COR, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** COR nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor pe benzina fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Motorină

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră.

I Citiți și respectați mai întâi **I** și **I** de pe pagina 166.

Autovehiculul se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**²⁾.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 %** motorină bio (**B7**)³⁾.

Pe piața din **India**, autovehiculul poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **IS 1460/Bharat IV**. Dacă nu aveți la dispoziție motorina corespunzătoare, puteți alimenta la rigoare cu motorină conformă standardului **IS 1460/Bharat III**.

Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării. ▶

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Motorina, în conformitate cu normele prescrite, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. Recomandăm astfel neadăugarea de aditivi în motorină. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse.
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.

! ATENȚIE

- Autovehiculul nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Nu adăugați motorinei niciun aditiv, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și alte substanțe asemănătoare). Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

AdBlue® și completarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rezervorul și verificarea nivelului de umplere _____ 169
AdBlue® completare _____ 170

Pentru a reduce emisiile de gaze poluante la motoarele diesel cu catalizator SCR, în instalația de evacuare a gazelor se va pulveriza o soluție de uree (AdBlue®).

La autovehiculele cu sistem de injecție AdBlue®, pe partea interioară a clapetei rezervorului de combustibil se află o indicație privind locul de montare al ștuțului de alimentare cu AdBlue®, precum și privind cantitatea minimă de alimentare cu AdBlue® până la care trebuie să se completeze cu AdBlue®, dacă nivelul de AdBlue® este prea redus.

Indicații pentru păstrarea AdBlue®

- Păstrați AdBlue® numai în recipientele originale închise, într-un loc sigur.
- Păstrați recipientele în afara razei de acțiune a copiilor.
- Nu expuneți niciodată recipientele radiațiilor solare directe și temperaturilor de peste 30 °C.

Indicații pentru curățare

- Pentru îndepărtarea stropilor de AdBlue® de pe componentele vopsite ale autovehiculului, de pe haine și covorașe, spălați locul afectat cu o lavetă umedă și cu multă apă rece.
- Îndepărtați AdBlue® uscat folosind apă caldă și un burete.

! ATENȚIE

- AdBlue® este o soluție iritantă și acidă, care poate răni pielea, ochii și organele respiratorii!
- În caz de contact al AdBlue® cu ochii sau pielea, clătiți imediat locul afectat cel puțin 15 minute cu apă și consultați imediat un medic.
- Dacă înghițiți AdBlue®, clătiți gura minim 15 minute cu apă și consultați imediat un medic.

! ATENȚIE

- Nu păstrați tot timpul în autovehicul recipientele cu AdBlue® - Pericol de deteriorare a habitaculului.
- Nu adăugați niciodată apă sau alți aditivi în AdBlue®.


i Indicație

Vă recomandăm să achiziționați canistre cu AdBlue® din Accesorii Originale ŠKODA.

Rezervorul și verificarea nivelului de umplere

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 169.

Rezervorul

Pentru AdBlue® este disponibil un rezervor separat, al cărui ștuț de umplere se află în portbagaj, sub un bușon marcat cu simbolul  și inscripția „AdBlue®”
» fig. 155 la pagina 170.

Capacitatea rezervorului de AdBlue® este de circa **8,5 litri**, consumul de AdBlue® fiind de aproximativ 0,8 - 1,2 l/1000 km.

Verificarea nivelului

Nivelul de AdBlue® se va supraveghea automat.

Dacă nivelul AdBlue® este prea redus, pe panoul de bord se va afișa distanța care se mai poate parcurge cu cantitatea de AdBlue® care mai există în rezervor » [pagina 34](#), *☞ Nivel de umplere AdBlue prea scăzut*.

» Se va completa cu cel puțin 4,5 litri AdBlue®, în caz contrar, după parcurgerea distanței afișate, **nu va mai fi posibilă pornirea motorului**.

Distanța care se mai poate parcurge cu cantitatea de AdBlue® din rezervor se poate determina prin intermediul afișajului multifuncțional (MFA) » [pagina 44](#).

AdBlue® completare

Folosiți numai AdBlue® care corespunde Standardului ISO 22241-1.

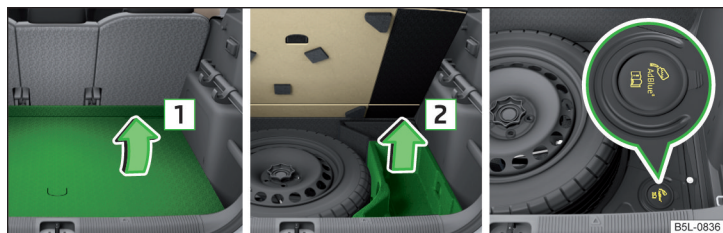


Fig. 155 Ridicați mocheta / Scoateți cutia / Bușonul



Fig. 156 Deschideți bușonul / Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil / Bușonul rezervorului de combustibil

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 169.**

Indicații pentru alimentarea cu AdBlue®

Vă recomandăm să efectuați completarea cu AdBlue® la un atelier specializat. Eventual puteți completa și dumneavoastră, folosind o canistră.

Vă recomandăm să folosiți pentru completare o canistră din gama Accesorii Originale SKODA. Acestea dispun de un sistem de umplere special, care reduce pericolul de murdărire a spațiului interior al autovehiculului la completarea cu AdBlue®.

Pentru completarea cu AdBlue® selectați un loc cu teren drept.

- » Rabatați în sus podeaua portbagajului, în sensul săgeții **1** » [fig. 155](#).
- » Scoateți cutia pentru trusa de scule în sensul săgeții **2**.
- » Deschideți bușonul rabatându-l în sensul săgeții **3** » [fig. 156](#).
- » Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții **4**.
- » Introduceți AdBlue® prin ștuțul **A**, conform indicațiilor de pe canistră » **!**.
- » După alimentarea cu AdBlue®, introduceți bușonul în ștuțul de alimentare și rotiți contrar sensului săgeții **4** până la limită.
- » Închideți bușonul, prin rabatare în sens contrar săgeții **3**.
- » Depozitați în același loc cutia pentru trusa de scule.
- » Pliati la loc mocheta portbagajului.

Înainte de continuarea deplasării

- » După alimentarea cu AdBlue® cuplați **numai** contactul și lăsați-l cuplat minim 30 s, pentru ca sistemul să poată recunoaște completarea efectuată.

Abia după aceea demarați motorul.

! ATENȚIE

Aveți grijă ca la completarea cu AdBlue® să nu stropiți spațiul interior al autovehiculului - pericol de deteriorare a spațiului interior.

Compartimentul motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei	172
Prezentare generală a compartimentului motor	172
Ventilatorul radiatorului	173
Instalația de spălare parbriz	173 ▶

! ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Indicații înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului

- Opriiți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie manuală aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie automată aduceți maneta selectoarei de viteze în poziția **P**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

Indicații pentru lucrările în compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, în special copiii.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atâ timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!

! ATENȚIE

Indicații pentru lucrările în compartimentul motorului, când motorul este în funcțiune

- Aveți grijă în special la componentele de motor care se află în mișcare de rotație, de exemplu, curea trapezoidală multicanal, alternatorul, ventilatorul radiatorului - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.

! ATENȚIE (continuare)

- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la baterie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

! ATENȚIE

Indicații pentru lucrările la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flame deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

! ATENȚIE

■ Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.

- Păstrați lichidele de funcționare în recipientele originale închise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată. ►

i Indicație

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichide de funcționare auto cu specificații corecte se pot achiziționa din Accesorii originale ŠKODA, respectiv din Piese Originale ŠKODA.

Deschiderea și închiderea capotei

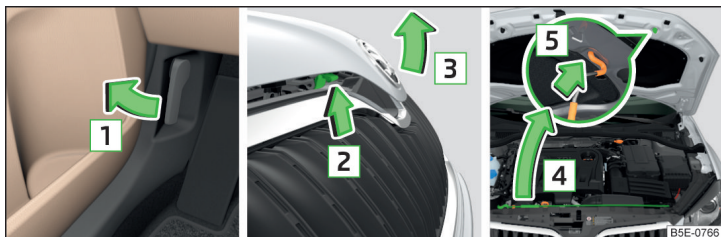


Fig. 157 Deschiderea capotei

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 171.

Deschiderea capotei

- Deschideți portiera din față.
- Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții **1** » fig. 157.

Înainte de ridicarea capotei motorului, asigurați-vă de faptul că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece altfel se pot produce deteriorări ale vopselei de pe capotă.

- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata **2**, capota motorului se deblochează.
- Prindeți capota motorului și ridicați-o, în sensul săgeții **3**.
- Extrageți din suportul său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții **4**.
- Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții **5**.

Închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm – **nu apăsați suplimentar** capota!

! ATENȚIE

- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide – pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Nu ridicați niciodată capota motorului prin prindere de maneta de deblocare » fig. 157.

Prezentare generală a compartimentului motor

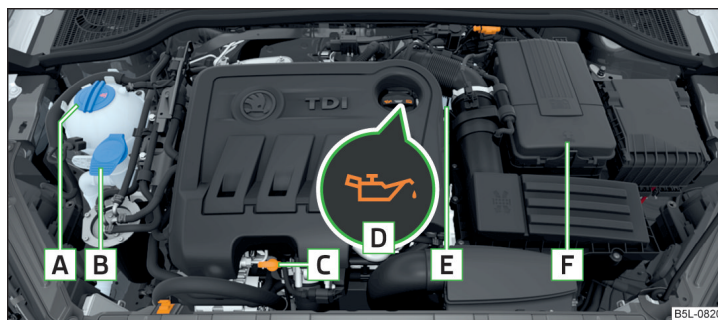


Fig. 158 Prezentarea în principiu: Compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 171.

Disponerea în compartimentul motor » fig. 158

A	Vasul de expansiune a lichidului de răcire	_____	176
B	Rezervorul lichidului de spălare	_____	173
C	Joja de ulei de motor	_____	174
D	Orificiul de umplere cu ulei de motor	_____	175
E	Rezervor lichid frână	_____	177
F	Baterie (sub un capac)	_____	178 ▶

i Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

Ventilatorul radiatorului

Citiți și respectați mai întâi **i și **j** de pe pagina 171.**

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

! ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

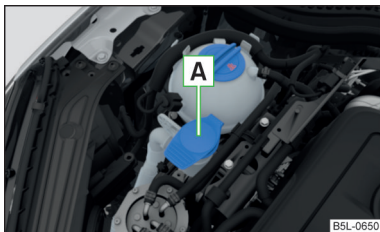


Fig. 159
Rezervorul lichidului de spălare

Citiți și respectați mai întâi **i și **j** de pe pagina 171.**

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » **fig. 159**.

Lichidul de curățare este prevăzut pentru curățarea parbrizului, respectiv a lunetei, precum și a farurilor.

Conținutul recipientului este de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de cca. 5,5 litri¹⁾.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigelul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

! ATENȚIE

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

Oleul de motor

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații	174
Verificarea nivelului de ulei	174
Completarea	175

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climatice extreme.

Oleuriile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipării lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Oleul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescise » **pagina 51**.

¹⁾ Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,5 l pentru ambele variante.

! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 170.

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului.

i Indicație

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 174.

Autovehicule cu intervale de service variabile

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/81 kW TSI	VW 504 00
1,4 l/92, 110 kW TSI	
1,8 l/112 kW TSI	
Motoarele diesel ^{a)}	Specificația
2,0 l/81, 103, 110 kW TDI CR	VW 507 00

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

Autovehicule cu intervale de service fixe

Motoare pe benzină	Specificația
1,2 l/81 kW TSI	VW 502 00
1,4 l/92, 110 kW TSI	
1,6 l/81 kW MPI	

Motoare pe benzină	Specificația
1,8 l/112 kW TSI	VW 502 00
	pentru Rusia este valabil SAE 0W-30 VW 502 00 / 505 00

Motoarele diesel ^{a)}	Specificația
2,0 l/81, 103, 110 kW TDI CR	VW 507 00

^{a)} La motoare diesel fără DPF se poate utiliza opțional uleiul de motor VW 505 01.

! ATENȚIE

- Dacă nu sunt disponibile uleiurile mai sus numite, se poate umple, în caz de urgență, cu un alt tip de ulei. Pentru a evita avarii ale motorului, până la următorul schimb de ulei au voie să fie adăugați numai **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații:
 - pentru motoarele cu benzină: ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM);
 - la motoarele diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

Verificarea nivelului de ulei

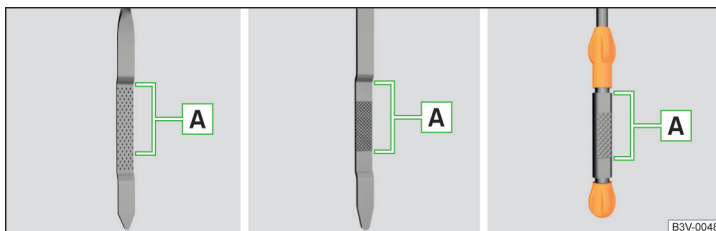


Fig. 160 Prezentarea în principiu: Joja de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 174.

Joja indică nivelul uleiului.

Joja de ulei » fig. 160

A Joja de ulei trebuie să se situeze în acest domeniu. ▶

Uleiul poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.


- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului





- Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- Scoateți joja.
- Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.
- Reintroduceți la loc joja de ulei.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate.

În caz de nivel prea scăzut de ulei, pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control , precum și mesajul corespunzător » [pagina 37](#). Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

! ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz sub sau deasupra domeniului  » [fig. 160](#) - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriti motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei , , nu șofați mai departe! Opriti motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Completarea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe [pagina 174](#).

- Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » [fig. 158 la pagina 172](#).
- Completați cu uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 174](#).

➤ Verificați nivelul uleiului » [pagina 174](#).

➤ Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.

➤ Împingeți joja până la limită.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 176

Completarea _____ 177

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Este compus din apă și aditiv de lichid de răcire, cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar.

Aportul de aditiv de lichid de răcire în lichidul de răcire trebuie să fie de minim 40 %.

Aportul de aditiv de lichid de răcire poate fi crescut la maxim 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se reface, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

Denumirea lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 161 la pagina 176](#).

! ATENȚIE



Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 170](#).

- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.

! ATENȚIE (continuare)

- Nu lăsați lichidul de răcire la îndemâna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.

! ATENȚIE

- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu continuați deplasarea! Oprțiți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul poate fi ventilat - există pericolul unei avarii la motor,  nu continuați deplasarea! Oprțiți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecție la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua serios efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire.
- Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » fig. 161 la pagina 176.
- În caz de defecțiune care indică o supraîncălzire a motorului, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul de avarii serioase la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

i Indicație

La autovehiculele echipate cu sistem de încălzire suplimentară (încălzire și ventilație în staționare), cantitatea lichidului de răcire este cu circa 1 litru mai mare.

Verificarea nivelului

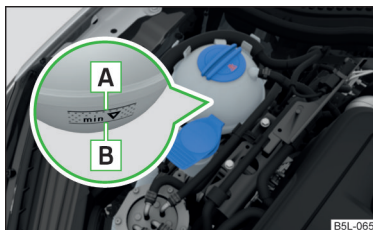


Fig. 161
Vasul de expansiune a lichidului de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 175.**

Vasul de expansiune a lichidului de răcire se află în compartimentul motor.

Vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 161

A Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **maxim** permis

B Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **minim** permis

Nivelul lichidului de răcire se va menține între marcajele **A** și **B**.


Lichidul de răcire poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Motorul nu este încălzit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

► Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune a lichidului » fig. 161.

Când motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul **A** » fig. 161.

În cazul nivelului lichidului de răcire prea scăzut, pe panoul de bord apare simbolul de control  precum și mesajul corespunzător » pagina 36. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient. ►

Pierderile de lichid de răcire

O pierdere de lichid de răcire poate fi cauzată în primul rând de **neetanșeități** în sistemul de răcire. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 175.**

În vasul de expansiune trebuie să fie întotdeauna o cantitate mică de lichid de răcire » **pagina 176**, **!** în capitolul *Introducere în temă*.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și desurubați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.

! ATENȚIE

- Completați numai cu lichid de răcire nou.
- În cazul în care nu este disponibil lichidul de răcire prescris, nu adăugați niciun alt aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, pe cât posibil la o unitate autorizată.

Lichidul de frână

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 177
Specificații _____ 178

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » **fig. 162 la pagina 177.**

! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » **pagina 170.**
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

! ATENȚIE

- Dacă nivelul de lichid a scăzut sub marcajul „MIN” » **fig. 162 la pagina 177**, **!**, nu continuați deplasarea - există pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichid de frână din gama Piese Originale ŠKODA.

Verificarea nivelului



Fig. 162
Rezervorul de lichid de frână

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 177.**

Lichidul de frână poate fi verificat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.



Verificarea nivelului

➤ Verificarea nivelului de lichid de frână din rezervor » **fig. 162.**

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frână să fi devenit neetanșă. ▶

Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat prin aprinderea lămpii de control  pe afișajul panoului de bord, precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 35](#),  *Instalația de frânare*.

Specificații

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 177.**

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- > VW 50114;
- > FMVSS 116 DOT4.

Bateria autovehiculului




Introducere în temă



În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea capacului	179
Verificarea nivelului electrolitului	179
Încărcarea	180
Înlocuirea	181
Deconectarea, respectiv conectarea	181
Deconectarea automată a consumatorilor	181

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!

Simbol	Semnificație
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Trebuie să se respecte neapărat regulile generale de siguranță valabile și următoarele indicații de avertizare.

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.
- Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă.
- Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

ATENȚIE

- Se renunță la manipularea în prezența focului și a luminii deschise.
- Se renunță la fumat și la activități care generează scântei.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!

! ATENȚIE (continuare)

- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- În caz de manipulare neconformă a bateriei autovehiculului există pericol de deteriorare.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus \ominus a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

🌿 Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Deschiderea capacului

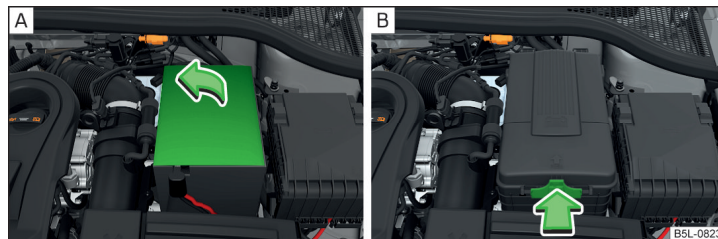


Fig. 163 Capacul din poliester al bateriei autovehiculului/Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 178.

Bateria se află în compartimentul motorului, la unele variante de dotare sub un capac din poliester » fig. 163.

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata » fig. 163 - A, respectiv apăsați dispozitivul de blocare de pe lateralul capacului bateriei în sensul săgeții » fig. 163 - B.
- Rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.

Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

Verificarea nivelului electrolitului

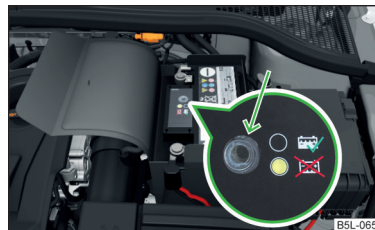


Fig. 164 Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 178.

La autovehiculele care sunt dotate cu a baterie cu indicator color » fig. 164, nivelul electrolitului poate fi determinat în funcție de colorarea acestui indicator. ▶

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

➤ Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

➤ Colorare încolărită sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

➤ Temperaturi exterioare ridicate.

➤ Deplasări zilnice lungi.

➤ După fiecare încărcare.

Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

Indicație

■ Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.

■ La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

Încărcarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 178.**

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

Un proces de încărcare se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

✓ Motorul este oprit.

✓ Contactul este decuplat.

✓ Toți consumatorii sunt decuplați.

✓ Capota motorului este deschisă.

„Încărcarea rapidă” cu intensități de curent ridicate

➤ Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).

➤ Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).

➤ Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.

➤ După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.

➤ Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.

➤ Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

Încărcarea cu intensități de curent reduse

La încărcarea, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea polilor bateriei (de exemplu, cu obiecte metalice - conductoare de curent) se produce un scurtcircuit - există pericolul avarierii a bateriei, de explozie, de incendiere a bateriei și de stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul, decuplați toți consumatorii electrici și deconectați polul minus ⊖.
- „Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.
- Recomandăm efectuarea „încărcării rapide” a bateriilor de autovehicul de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP sau cu încălzire suplimentară (încălzire în staționare), cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la masa motorului » [pagina 197](#).

Înlocuirea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 178.

Bateria nouă a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate de curent și mărime, ca cea inițială. Tipurile de baterie adecvat autovehiculului poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeuri conformă cu normele, a bateriei vechi.

Deconectarea, respectiv conectarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 178.

Deconectarea

- Decuplați contactul.
- Mai întâi deconectați polul minus \ominus , abia apoi deconectați polul \oplus al bateriei.

Conectarea

- Mai întâi conectați polul minus \oplus , abia apoi conectați polul \ominus al bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive sunt parțial sau complet nefuncționale.

Funcție / dispozitiv	Punerea în funcțiune
Geamuri acționate electric	» pagina 64
Trapa panoramică glisantă/rabatabilă	» pagina 65
Rulou parasolar	» pagina 66
Aparatul radio, respectiv sistemul de navigație	Introducerea codului » <i>Manualul de instrucțiuni al radioului</i> , » <i>Manualul de instrucțiuni al radioului Infotainment</i> resp. » <i>Manualul de instrucțiuni al sistemului de navigație Infotainment</i>
Setările orei	» pagina 32

ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este luat - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.

Indicație

- După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.
- Datele afișajului multifuncțional se resetează.

Deconectarea automată a consumatorilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 178.

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turajia la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de utilizare a roților	182
Presiunea din anvelope	183
Uzura anvelopelor	183
Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților	184
Deteriorările anvelopelor	184
Anvelopele cu sens precizat de rotație	184
Roata de rezervă	185
Roata de urgență	185
Marcajele de pe anvelope	185

Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs.

ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.

Indicație de mediu

Anvelopele vechi și uzate constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapante din gama de accesorii originale ŠKODA.

Indicații de utilizare a roților

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 182.

Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Durata de funcționare a anvelopelor este de 6 ani. De aceea vă recomandăm să nu utilizați anvelope mai vechi de 6 ani.

Șuruburile de roți

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. De aceea, vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roți din gama de accesorii originale ŠKODA.

ATENȚIE

Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.

Presiunea din anvelope

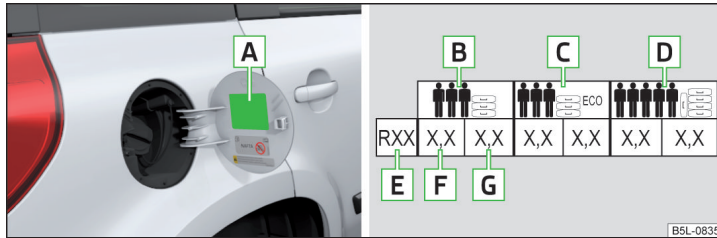


Fig. 165 Etichetă cu un tabel cu valorile de presiune din anvelope / umflarea anvelopelor

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 182.

Valorile prescrise ale presiunii din anvelope sunt trecute pe eticheta cu pictogramele » fig. 165 (la unele țări pictogramele sunt înlocuite printr-un text).

Presiunea în anvelope se va adapta mereu în funcție de încărcătură.

- Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- Presiune pentru o funcționare care susține protecția mediului înconjurător. Ca urmare a adaptării presiunii la această valoare, consumul de combustibil și emisia de gaze poluante pot fi puțin mai reduse.
- Presiune pentru încărcătură maximă
- Diametrul anvelopei, în țoli
Această indicație servește numai ca informație pentru presiunea din anvelope prescrisă și nu reprezintă o listă a mărimilor de anvelope omologate pentru autovehiculul dumneavoastră. Mărimile de anvelope omologate pentru autovehiculul dumneavoastră sunt menționate în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC). Diametrele de anvelope omologate pentru autovehiculul dumneavoastră se vor extrage și din eticheta cu datele autovehiculului » [pagina 213](#).
- Presiunea în anvelopele din față
- Presiunea în anvelopele din spate

Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă sau de urgență, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopele sunt calde.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » [pagina 145](#).

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată afectează comportamentul în deplasare.
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.
- În cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de ex. la o pană de cauciuc explozivă, încercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frânați puternic.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Indicație

Declarația de conformitate (așa numitul document COC) poate fi obținută de la un partener ŠKODA.

Uzura anvelopelor

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 182.

Uzura anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții.

Respectarea următoarelor indicații poate influența uzura anvelopelor.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales printr-o „vibrare” a mecanismului de direcție. În acest caz trebuie să echilibrați roțile la o unitate autorizată.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, de asemenea, trebuie echilibrate roțile.

Reglarea geometriei autovehiculului

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor și afectează siguranța de deplasare. La uzura marcantă a anvelopelor vă recomandăm să verificați reglarea geometriei autovehiculului la o unitate autorizată.

! ATENȚIE

- O montare greșită a roților față, respectiv spate afectează comportamentul în deplasare.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări ale anvelopelor pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.

Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților

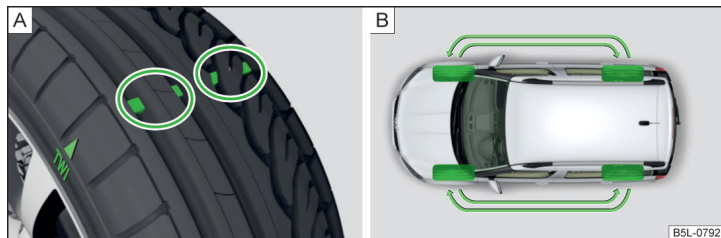


Fig. 166 Prezentarea în principiu: profilul de anvelopă cu urme de uzură / permutarea roților

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 182.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm » fig. 166 - A. În unele țări pot fi valabile diferite valori de uzură a anvelopelor.

Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Schimbul de roți

Pentru uzura uniformă a tuturor roților vă recomandăm, să le schimbați la fiecare 10 000 km, conform schemei » fig. 166 - B. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

După schimbul de roți trebuie adaptată presiunea din anvelope.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » pagina 145.

! ATENȚIE

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvoplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

Deteriorările anvelopelor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 182.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (întepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.

Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

! ATENȚIE

Anvelopele trebuie protejate de contactul cu de ex. uleiuri, grăsimi și carburanți, care le pot deteriora. Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 182.

Sensul de rotație este marcat pe flancul anvelopei, prin săgeți. ▶

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Roata de rezervă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 182.**

Dimensiunea roții de rezervă este identică cu cea a roților montate din fabricație la autovehicul.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 145](#).

! ATENȚIE

- Dacă în cazul unei pene de cauciuc trebuie să se monteze roata de rezervă în sensul invers de rulare, circulați cu grijă. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.
- Nu folosiți roata de rezervă, dacă este deteriorată.

Roata de urgență

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 182.**

Roata de rezervă **este mereu prevăzută** cu o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.

➤ Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [pagina 183](#).

➤ Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

La utilizarea unei roți de urgență, se va monta cât mai repede posibil o roată de dimensiuni și execuție corespunzătoare.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 145](#).

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de urgență montată!
- Roata de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de urgență.
- Dacă roata de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Nu folosiți roata de urgență, dacă este deteriorată.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

Marcajele de pe anvelope

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 182.**

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

Explicații privind marcajele de pe anvelope

De ex. 225/50R 17 91 T înseamnă:

225	Lățimea anvelopei în mm
50	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
17	Diametrul jantei în țoli
91	Index de sarcină
T	Simbolul de viteză

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe partea interioară).

De exemplu DOT ... 10 15... înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2015.

Index de sarcină

Indexul de sarcină indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope.

Index de sarcină	90	91	92	93	94	95	97
Sarcină (în kg)	600	615	630	650	670	690	730

Indicele de viteză

Simbolul de viteză indică viteza maxim permisă a autovehiculului cu anvelope montate din categoria respectivă.

Simbol viteză	S	T	U	H	V	W	Y
Viteză maximă (în km/h)	180	190	200	210	240	270	300

! ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată capacitatea portantă maximă permisă pentru anvelopele montate.
- Nu depășiți niciodată viteza maximă permisă pentru anvelopele montate.

Utilizarea pe timp de iarnă

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă _____ 186

Lanțurile antiderapante _____ 186

Nu utilizați în timpul iernii jante cu suprafață lustruită. Din fabricație, suprafața jantei nu are protecție suficientă la coroziune și se poate deteriora (de exemplu din cauza materialului antiderapant).


Anvelope de iarnă

Prin utilizarea anvelopelor de iarnă (marcate cu M+S) se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii.

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului. Adâncimea minimă a profilului trebuie să fie 4 mm.

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică.

Simbolul de viteză

Puteți utiliza anvelope de iarnă (marcate cu M+S și un simbol  de vârf de munte/fulg de zăpadă) dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Setarea limitei de viteză pentru anvelopele de iarnă se realizează pe afișajul MAXI DOT în opțiunea de meniu **Winter tyres** (anvelope de iarnă) » [pagina 49](#).

Lanțurile antiderapante

În condiții de carosabil de iarnă, lanțurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lanțurilor antiderapante la autovehiculele cu tracțiune față și cu tracțiune integrală este diferită.

Tracțiunea față

Lanțurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lanțurilor antiderapante este admisă numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Dimensiunea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
6J x 16	50 mm	205/55 R16
7J x 16	45 mm	205/55 R16
6J x 17	45 mm	205/50 R17

Tracțiunea integrală

Lanțurile de zăpadă pot fi montate pe roțile punții din față, precum și din spate. ►

Pentru a mări tracțiunea (proprietățile de pornire), este permisă utilizarea lanțurilor antiderapante și pe puntea din spate (adică simultan pe puntea din față și din spate).

Utilizarea lanțurilor antiderapante la roțile față este admisă numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Dimensiunea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
6J x 16	50 mm	205/55 R16
7J x 16	45 mm	205/55 R16
6J x 17	45 mm	205/50 R17

Utilizarea lanțurilor antiderapante exclusiv la roțile spate este admisă numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Dimensiunea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
7J x 16	45 mm	215/60 R16
7J x 17	45 mm	225/50 R17

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 191](#).

! ATENȚIE

Respectați normele prevăzute de legislația națională cu privire la utilizarea lanțurilor antiderapante.

! ATENȚIE

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum și deteriorează anvelopele.

Ajută-te singur

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant	188
Amplasarea vestei reflectorizante	188
Extinctorul	188
Trusa de scule	189

Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant

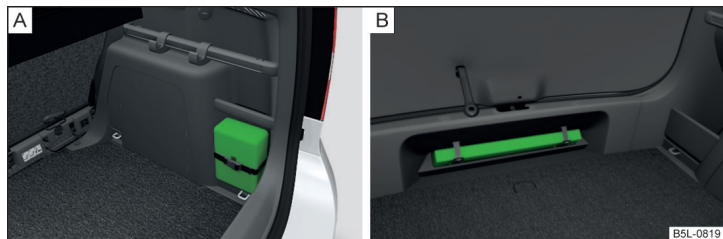


Fig. 167 Trusa de prim ajutor / triunghiul reflectorizant

Informațiile următoare sunt valabile pentru trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA.

Pentru o altă trusă de prim-ajutor, respectiv pentru un alt triunghi reflectorizant este posibil să fie prea mici compartimentele de depozitare.

Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 167 - [A].

Triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior » fig. 167 - [B].

La echiparea cu roată de rezervă, puteți depozita triunghiul reflectorizant într-o cutie demontabilă, în partea dreaptă, lângă roata de rezervă » pagina 105.

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

Amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 168
Vestă reflectorizantă

Vesta reflectorizantă se poate depozita într-un suport de sub scaunul șoferului » fig. 168.

Extinctorul



Fig. 169
Extinctor

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul șoferului.

Detășarea/fixarea

- Desfaceți ambele chingi trăgând de siguranțele respective în sensul săgeții » fig. 169.
- Scoateți extinctorul.
- Pentru fixare, așezați extinctorul din nou în suport și asigurați-l cu chinga.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

i Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

Trusa de scule

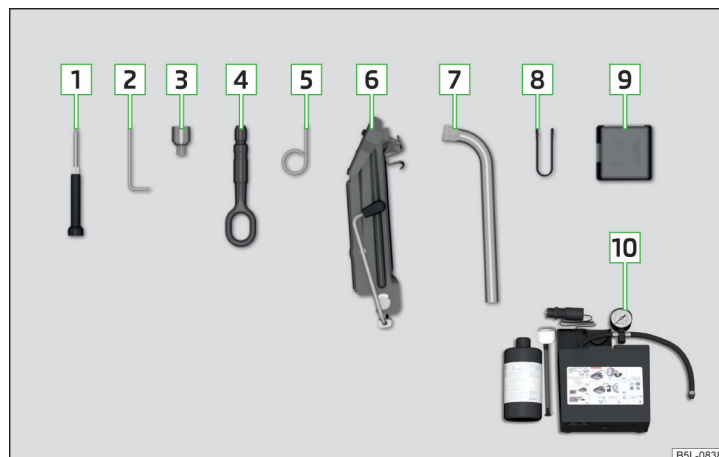


Fig. 170 Trusa de scule

Trusa de scule este depozitată într-o cutie în roata de rezervă, respectiv în roata de urgență sau în acest compartiment de depozitare.

În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.

- 1 Șurubelniță
- 2 Cheia pentru deșurubarea și înșurubarea blocului optic spate
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Cârligul de tractare
- 5 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 6 Cric cu plăcuță de indicații
- 7 Cheie de roți
- 8 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 9 Set de lămpi de schimb
- 10 Setul de pană

! ATENȚIE

Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l utilizați în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor sarcini.

! ATENȚIE

- Înainte de depozitarea în cutia cu trusa de scule înșurubați cricul în poziția inițială.
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

Înlocuirea roților

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	190
Scoaterea/depozitarea roții	190
Capacele integrale de roți	191
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	191
Șuruburile de roată antifurt	191
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	192
Ridicarea autovehiculului pe cric	192
Scoaterea/Montarea roții	193
Lucrări ulterioare	193

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua un schimb de roată în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parapeților metalici).

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Prelucrare preliminară

Înainte de înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Opriti motorul.
- Cuplați **treapta 1 de viteză**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a cutiei de viteze automate **în poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți din portbagaj **trusa de scule** » [pagina 189](#) și **roata de rezervă, respectiv roata de urgență**.

Scoaterea/depozitarea roții



Fig. 171
Scoaterea roții

Roata este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub de prindere » [fig. 171](#).

Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta din portbagaj » [pagina 105](#).
- Desfaceți banda și scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați șurubul de prindere în direcția săgeții » [fig. 171](#).
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea vizibilă exterioră în sus, în locașul roții de rezervă.
- Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- Înșurubați șurubul de prindere » [fig. 171](#), în direcția opusă a săgeții, până când roata este bine fixată. ▶

- Introduceți cutia trusa de scule înapoi în roata de rezervă/urgentă și asigurați-o cu banda.
- Plișați la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Capacele integrale de roți

Înainte de demontarea șuruburilor de roți trebuie scos capacul de roată.

Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » [pagina 189](#) de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului » **!**.
- Apăsați capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

! ATENȚIE

Indicații pentru capacele de roată livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA.

- În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de faptul că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.
- Poziția șurubului de roată antifurt este marcat pe fața posterioară a capacului de roată, prin intermediul unui simbol. Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.

! ATENȚIE

- Apăsați doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți! Capacul ar putea fi deteriorat.
- Dacă se montează capace de roată, atunci trebuie avut grijă ca să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcire instalației de frână.

i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 172
Scoaterea capacului

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele.

Scoaterea

- Împingeți cleștele extractor » [pagina 189](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 172](#).

Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe șurubul de roată.

Șuruburile de roată antifurt

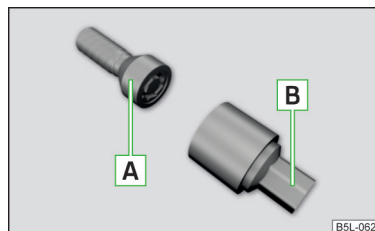


Fig. 173
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Aceste șuruburi pot fi slăbite, respectiv strânse cu ajutorul adaptorului **B** » [fig. 173](#).

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Introduceți adaptorul **B** » [fig. 173](#) cu partea dințată în coroana interioară dințată a șurubului de roată antifurt **A**.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul **B**.
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » [pagina 192](#).
- Scoateți adaptorul.

► Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Pentru un posibil schimb de roată trebuie să aveți mereu în autovehicul adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt. Adaptorul este depozitat în trusa de scule.

i Indicație

- Notați-vă codul poansonat pe adaptor, cât și pe capătul fiecărui șurub de roată antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă prin piesele originale ŠKODA.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.
- În cazul capacelor de roți din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA poziția șuruburilor de roată antifurt este notată pe partea din spate a capacului de roată. În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de faptul că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 174
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele șuruburilor de roată.

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 174.

Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.

¹⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 191.

- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » fig. 174, până când se strâng ferm.

După strângerea șuruburilor de roată trebuie remontate capacele.

! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

Ridicarea autovehiculului pe cric



Fig. 175
Puncte pentru fixarea cricului

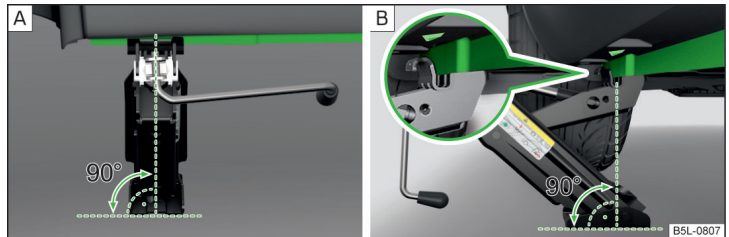


Fig. 176 aplicarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule. Așezați cricul în punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă. Punctele de fixare se află exact sub marcajul de pe lonjeronul inferior » fig. 175. ►

- Rezemați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan și asigurați-vă de faptul că, cricul se găsește în poziție verticală în raport cu punctul de fixare » fig. 176 - [A].
- Ridicați cricul sub punctul de fixare, prin rotire cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 176 - [B].
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vizavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

! ATENȚIE

Trebuie ținut cont de așezarea corectă a cricului pe marginea lonjeronului inferior, în caz contrar există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Scoaterea/Montarea roții

La un schimb de roată trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Mai întâi slăbiți șurubul de roată antifurt și apoi celelalte șuruburi de roată.
- Ridicați autovehiculul până când roata care urmează a fi înlocuită nu mai atinge solul.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roți.
- Coborâți cricul.
- Strângeți cu cheia de roată șuruburile de roată dispuse opus (în cruce). Strângeți la urmă șurubul de roată antifurt.

- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » pagina 184.

! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar roata s-ar putea desprinde și ar putea cădea.
- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Dacă la înlocuirea roții se constată faptul că șuruburile de roată sunt corodate și greoaie, atunci se înlocuiesc șuruburile.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Depozitați roata înlocuită în locașul roții de rezervă și fixați-o cu o piuliță specială.
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în roata de rezervă.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.

După înlocuirea roții trebuie adaptată presiunea din anvelope. La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » pagina 145.

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la prezoanele de roată
 - Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm.
 - Dacă șuruburile de roată au fost strânse cu un moment de strângere prea mic, jantele se pot desprinde în timpul deplasării. Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
 - Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Setul de pană

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Componentele setului de depanare	194
Indicații generale	195
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	195
Etanșarea și umflarea anvelopei	195
Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	196

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

ATENȚIE

- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

Indicație

- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Componentele setului de depanare

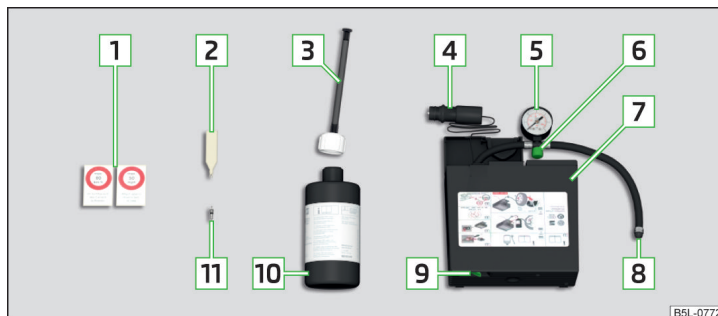


Fig. 177 Prezentarea în principiu: Componentele setului de pană

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 194.

Componentele setului » fig. 177

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Fișa de conectare de 12 V
- 5 Indicator de presiune
- 6 Șurub de aerisire
- 7 Compresorul de aer
- 8 Furtunul de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile **2** este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj. Conține o soluție de etanșare și un compresor de aer.

I Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

Indicații generale

Citiți și respectați mai întâi **I de pe pagina 194.**

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua unei reparații a roții în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațele parapeților metalici).

La repararea roții, respectați legislația națională în vigoare.

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- Janta este deteriorată.
- Temperatura exterioară este de sub -20 °C.
- Tăietura sau înțepătura este mai mare de 4 mm.
- Flancul anvelopei este deteriorat.
- După scurgerea termenului de valabilitate (vezi butelia).

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

Citiți și respectați mai întâi **I de pe pagina 194.**

Înainte de utilizarea setului de depanare, trebuie efectuate următoarele lucrări preliminare.

- Oprți motorul.
- Cuplați **treapta 1 de viteză**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a cutiei de viteze automate în poziția **P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 194](#).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.

- Lipiți autocolantul corespunzător **1** » [fig. 177 la pagina 194](#) pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- Deșurubați capacul ventilului.
- Cu cheia de ventile **2** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie, etc.)

Etanșarea și umflarea anvelopei

Citiți și respectați mai întâi **I de pe pagina 194.**

Etanșarea

- Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » [fig. 177 la pagina 194](#).
- Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul roții.
- Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **2** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea

- Înșurubați bine furtunul de presiune **8** » [fig. 177 la pagina 194](#) al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti și acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** și acționați ferm frâna de mână.
- Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire **6**.
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul **4** în priză de 12 V » [pagina 92](#).
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.
- Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **I**.
- Oprți compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **8** de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **8** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.

- > Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**.
- > Opriți compresorul de aer.
- > Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **8** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

! ATENȚIE

- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. **!** Nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

! ATENȚIE

Opriți compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate

! Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 194.

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

> **!** Nu continuați deplasarea! Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

- > Corectați din nou presiunea în anvelope la valoarea corectă.
- > Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

Pornirea asistată

! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 197

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului.

! ATENȚIE

- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor » pagina 170.
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - Pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.

i Indicație

Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

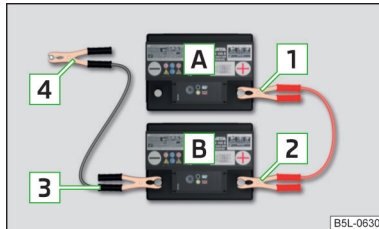


Fig. 178
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent



Fig. 179
Punctul de masă al motorului: Sistemul START-STOP

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 196.**

Pentru procesul de pornire prin intermediul bateriei unui alt autovehicul se utilizează cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » fig. 178.
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

La autovehiculele cu sistem START-STOP conectați cablul pentru pornirea asistată la punctul de masă al motorului » fig. 179.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.

- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

! ATENȚIE

- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

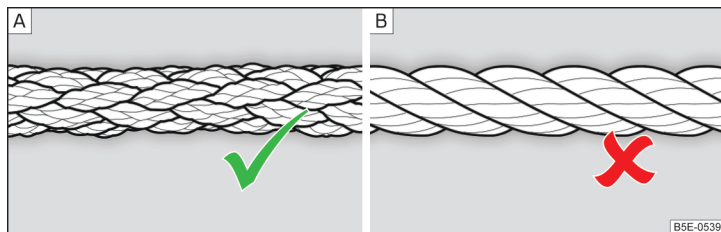


Fig. 180 Cablul de tractare împletit / cablul de tractare spiralat

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	199
Cârligul de tractare spate	199
Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare	200

Pentru tractare se recomandă utilizarea unui cablu de tractare împletit » fig. 180 - A.

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată! Dacă este posibil, tractați autovehiculul cu motorul pornit sau cel puțin cu contactul cuplat.

Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin treptele de viteză, respectiv în cazul transmisiei automate, accelerați cu atenție sporită.
- Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu problemele care se pot ivi în timpul procesului de tractare. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

ATENȚIE

- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- La tractare acordați atenție sporită.
- Pentru tractare se recomandă utilizarea unui cablu de tractare spiralat » fig. 180 - B, cârligul de tractare se poate deșuruba de la autovehicul - pericol de accident.
- Cablul de tractare nu se va răsuci - pericol de accident.

ATENȚIE

- Nu porniți motorul prin procesul de tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 196, *Pornirea asistată*.
- În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu puntea față ridicată, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

- La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » pagina 199, respectiv » pagina 199, respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » pagina 146.

I Indicație

Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.

Cârligul de tractare față



Fig. 181 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

I Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 198.

Demontarea/montarea capacului

- Apăsăți capacul de protecție în sensul săgeții **1** » fig. 181.
- Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.
- După deșurubarea cârligului de tractare, introduceți capacul în zona săgeții **1** și ulterior apăsați pe partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

- Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții **3** » fig. 181, până la limită » **I**.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții **3**.

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Cârligul de tractare spate



Fig. 182 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

I Citiți și respectați mai întâi **I** și **II** de pe pagina 198.

Demontarea/montarea capacului

- Apăsăți capacul de protecție în sensul săgeții **1** » fig. 182.
- Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.
- După deșurubarea cârligului de tractare, introduceți capacul în direcția săgeții **1** și ulterior apăsați pe partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea / montarea cârligului de tractare

- Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții **3** » fig. 182, până la limită » **I**.

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții **3**.

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 198.

La autovehiculele cu dispozitiv de remorcare montat din fabricație, în spatele capacului nu se găsește niciun locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Pentru tractare utilizați cupla sferică detașabilă montată » [pagina 146](#), *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

Dacă dispozitivul de remorcare se demontează complet, el va trebui neapărat înlocuit de suportul de serie pentru bara de protecție spate, care posedă și un locaș pentru înșurubarea cârligului de tractare.

Nerespectarea acestor măsuri face ca autovehiculul să nu se poată conforma prevederilor legale în vigoare.

ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

Indicație

Cupla sferică trebuie avută întotdeauna în autovehicul, pentru a o putea folosi, după caz, pentru tractare.

Telecomanda și lampa detașabilă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă	200
Sincronizarea telecomenzii	201
Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)	201
Înlocuirea acumulatorilor lămpii detașabile	201

ATENȚIE

- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei sau acumulatorului defect.
- Bateriile, resp. acumulatorii de schimb trebuie să corespundă specificațiilor bateriilor/acumulatorilor originali.
- La schimbarea bateriei, respectiv acumulatorilor, țineți cont de polaritatea corectă.

Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

Înlocuirea bateriei din telecomandă



Fig. 183 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 200.

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Apăsați capacul bateriei » [fig. 183](#) cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgețile .
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată , scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul bateriei și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 201](#). ▶

i Indicație

Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener SKODA.

Sincronizarea telecomenzii

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 200.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Se poate ajunge în această situație atunci când tastele cheii cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara razei de acțiune a instalației sau atunci când a fost înlocuită bateria din cheia cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia prin butucul încuietorii.

Înlocuirea bateriei din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)

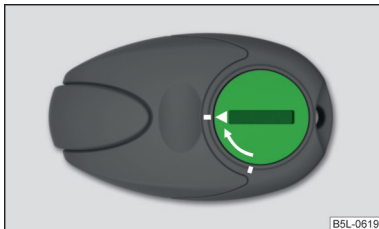


Fig. 184
Telecomanda radio: Capacul bateriei

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 200.

Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii radio, sub un capac » fig. 184.

- Introduceți un obiect plan, neascuțit (de exemplu o monedă) în fanta din capacul bateriei.
- Rotiți capacul în sens opus săgeții, până la marcajul, pentru a deschide capacul.
- Înlocuiți bateria.

- Montați la loc capacul bateriei.
- Rotiți capacul bateriei în sensul săgeții, până la marcajul de ieșire, și blocați-l.

Înlocuirea acumulatorilor lămpii detașabile

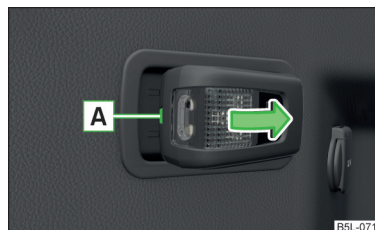


Fig. 185
Scoaterea lămpii

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 200.

Înlocuirea acumulatorilor se va face după cum urmează.

- Scoateți lampa în sensul săgeții » fig. 185.
- Ridicați capacul acumulatorilor cu un obiect subțire, ascuțit, în locul clemei de fixare **A**.
- Scoateți acumulatorii defecte din lampă.
- Introduceți acumulatorii noi.
- Așezați capacul acumulatorilor la loc și apăsați-l până se fixează cu zgomot specific.

i ATENȚIE

Dacă utilizați un tip greșit de acumulator sau baterii nereîncărcabile, se poate deteriora atât lampa, cât și întregul sistem electric al autovehiculului.

Descuierea / încuierea în regim de urgență

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea / încuierea portierei șoferului	202
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	202
Descuierea capotei portbagajului	202
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	202

Descuierea / încuierea portierei șoferului

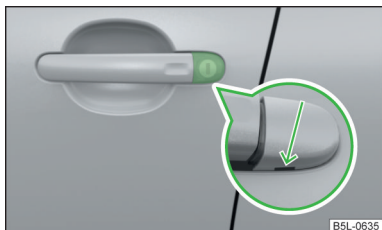


Fig. 186
Mânerul portierei șoferului: încuietoare acoperită

Portiera șoferului poate fi descuiată, respectiv încuiată în regim de urgență.

- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Introduceți cheia autovehiculului în degajarea de pe partea inferioară a apărătorii, în sensul săgeții » fig. 186.
- Rabatați apărătoarea înspre în sus.
- Eliberați mânerul portierei.
- Introduceți cheia autovehiculului în butucul încuietorii și descuiați, respectiv încuiați autovehiculul.

Trageți mânerul portierei și remontați capacul în locul inițial.

! ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

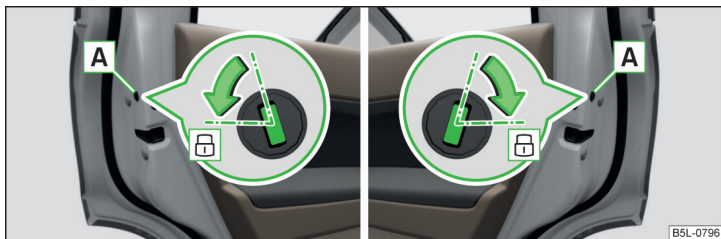


Fig. 187 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Demontați masca **A** » fig. 187.
- Introduceți cheia autovehiculului în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziția asistată de arc).
- Montați la loc masca **A**.

Descuierea capotei portbagajului



Fig. 188
Descuierea capotei portbagajului

Capota portbagajului se poate descuia manual.

- Rabatați înainte spătarul banchetei spate » pagina 84.
- Introduceți în orificiul din capitonaj » fig. 188 o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- Deschideți capota portbagajului.

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

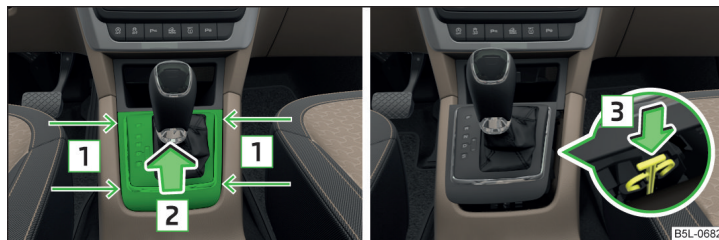


Fig. 189 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Introduceți o șurubelniță dreaptă în fantă, în zona săgeții **1** » fig. 189 și ridicați capacul în sensul săgeții **2**.
- Apăsați cu degetul componenta galbenă din material plastic în sensul săgeții **3**.
- Apăsați simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteză în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

! ATENȚIE

Aveți grijă, ca la ridicarea capacului să nu avariați piesele din zona manetei selectorului de viteze cu șurubelnița.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _____ 203

Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei _____ 204

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz



BSL-0768

Fig. 190 Lamela ștergătorului de parbriz

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 203.

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

Poziția de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în poziția **4** » pagina 75.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 190.
- Apăsați siguranța **A** în direcția săgeții **2**, pentru a debloca lamela ștergătorului.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațele ștergătoarelor înapoi pe parbriz.

Brațele ștergătoarelor revin în poziția de repaus - după cuplarea contactului și modificarea poziției manetei ștergătoarelor sau la reluarea deplasării cu o viteză mai mare de 6 km/h.

! ATENȚIE

Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.



Fig. 191 Lamela ștergătorului de lunetă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 203.

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- > Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 191.
- > Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- > Țineți brațul de ștergător de parbriz de partea superioară și apăsați siguranța **A**, în sensul săgeții **2**.
- > Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- > Împingeți lamela ștergătorului până la fixare, spre capăt.
- > Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- > Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțe

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord	205
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	205
Siguranțele din compartimentul motorului	206
Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	207

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.

Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 205](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord* sau » [pagina 206](#), *Siguranțele din compartimentul motorului*.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

ATENȚIE

Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 170](#).

⚠ ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă se arde din nou, atunci trebuie să apelați imediat la o unitate autorizată.

i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord



Fig. 192
Capacul panoului de siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📌 de pe pagina 204.

Siguranțele se găsesc în partea stângă a bordului, sub un capac.

Înlocuirea siguranțelor

- Introduceți o șurubelniță dreaptă în deschiderea din capac, în sensul săgeții » fig. 192.
- Desfaceți și îndepărtați capacul panoului de siguranțe.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat pe capacul panoului de siguranțe.
- Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Așezați la loc capacul panoului de siguranțe.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

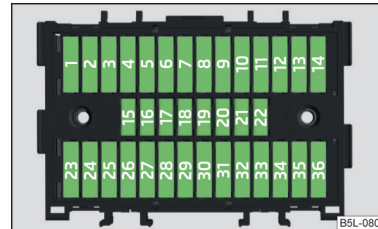


Fig. 193
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 📌 de pe pagina 204.

Nr.	Consumator
1	Încălzirea aerisirii transmisiei (motor diesel) Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
2	Dispozitiv de tractare - lampă stânga
3	Dispozitiv de tractare - lampă dreapta
4	Panoul de bord, maneta de operare de sub volan, camera video
5	Ventilator pentru încălzire, radiator, instalație de climatizare, Climatronic
6	Ștergătorul de lunetă
7	Telefon (Telefonul)
8	Dispozitiv de tractare - contact în priză
9	Calculatorul rețelei de bord - lămpile interioare Lampa de ceață spate
10	Senzor de ploaie, comutator de lumini, contact diagnoză
11	Farurile adaptive partea stângă
12	Farurile adaptive partea dreaptă
13	Radio, DVD
14	Unitatea de comandă centrală, unitatea de comandă a motorului
15	Comutatorul de lumini
16	Haldex
17	Unitate de comandă KESSY, blocarea volanului
18	Contact diagnoză, unitate de comandă motor, senzor frână, Haldex

Nr.	Consumator
19	Unitate de comandă pentru ABS, ESC, întrerupător pentru controlul presiunii în anvelope, unitate de comandă pentru sistemul de asistență la parcare, comutator pentru regimul OFF ROAD, tasta START-STOP
20	Comutator și unitate comandă airbag
21	WIV, bloc optic spate, oglinda heliometă, senzor de presiune, pregătire pentru telefon, debitmetru aer, unitate de comandă pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) și rabatarea farurilor
22	Tablou de bord, unitate comandă pentru servodirecția electromecanică, unitatea de comandă pentru magistrala de date
23	Închiderea centralizată și capota portbagajului
24	Dispozitiv închidere geamuri spate
25	Încălzirea lunetei, încălzirea și ventilația în staționare
26	echipate cu prize în portbagaj
27	Trapă panoramică/glisantă, rulou parasolar electric
28	Pompa de combustibil, injectoarele
29	Dispozitiv închidere geamuri față
30	Bricheta față și spate
31	Instalație de spălare a farurilor
32	Încălzirea scaunelor față, regulator pentru încălzirea scaunelor
33	Încălzirea, instalația de climatizare, Climatronic, telecomanda radio pentru încălzirea în staționare
34	Alarmă, claxon de rezervă
35	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată DSG
36	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii

Siguranțele din compartimentul motorului

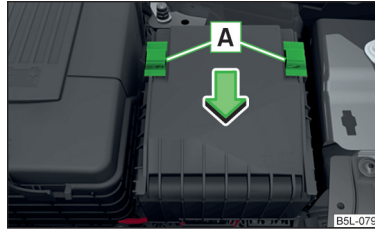


Fig. 194
Capacul panoului de siguranțe

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 204.

La unele echipări trebuie rabatat capacul bateriei înainte de a putea scoate capacul cutiei cu siguranțe » [pagina 179](#).

Înlocuirea siguranțelor

➤ Împingeți mânerul de siguranță **A** » [fig. 194](#) în direcția săgeții.

În spatele etrierelor apare simbolul

➤ Capacul poate fi detașat.

➤ Înlocuiți siguranța corespunzătoare.

➤ Așezați capacul pe panoul de siguranțe și împingeți etrierul de siguranță **A** în sens opus săgeții.

În fața etrierelor apare simbolul

Capacul este fixat.

ATENȚIE

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motor trebuie să fie întotdeauna bine fixat. Dacă capacul nu ar fi corect pus, ar putea intra apă în panoul de siguranțe - Pericol de deteriorare a autovehiculului!

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

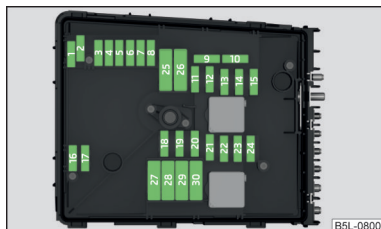


Fig. 195
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi 🚫 și 📖 de pe pagina 204.

Nr.	Consumator
1	Nealocat
2	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
3	Modulul datelor bateriei
4	Unitatea de comandă ABS
5	Unitatea de comandă pentru transmisia automată
6	Nealocat
7	Alimentarea cu curent pentru borna 15, demaror
8	Radio, panou de bord, telefon
9	Nealocat
10	Unitatea de comandă a motorului
11	Unitate comandă pentru încălzire și ventilație în staționare
12	Unitate comandă pentru magistrală date
13	Unitatea de comandă a motorului
14	Contactul motor
15	Sonda lambda, pompa de combustibil Instalația de preîncălzire
16	Calculatorul rețelei de bord, far dreapta față, blocul optic dreapta spate
17	Claxon
18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet
19	Ștergătoarele de parbriz

Nr.	Consumator
20	Supapa de reglare a presiunii combustibilului, pompa de înaltă presiune
21	Sonda Lambda
22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână
23	Pompa lichidului de răcire Supapă electromagnetică pentru limitarea presiunii de încărcare, supapa de inversare pentru radiator Pompa de combustibil de înaltă presiune
24	Filtrul cu cărbune activ, supapa de recirculare a gazelor arse, ventilatorul radiatorului
25	Unitatea de comandă ABS
26	Calculatorul rețelei de bord, far stânga față, blocul optic stânga spate
27	Instalația de preîncălzire
28	Încălzirea parbrizului
29	Alimentarea cu curent a cutiei interne cu siguranțe
30	Borna X ^{a)}

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Înlocuirea becurilor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	208
Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă	208
Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață	209
Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață - Conectorul senzorului sistemului de asistență la parcare	209
Înlocuirea becului farului de ceață	210
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	210
Blocul optic spate	211
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate	211 ▶

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- ▶ Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- ▶ Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.
- ▶ Un spațiu de depozitare pentru cutia cu becuri de rezervă se află într-o casetă, sub mocheta din portbagaj.

! ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 170](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H7 și H4 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol de moarte!
- La schimbarea becurilor, se va stinge lampa la care se lucrează.

! ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

i Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, de întâlnire, sau la farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- La defectarea unui bec xenon cu descărcare în gaze sau a unei diode LED adresați-vă unui atelier specializat.

Disponerea becurilor în farurile față

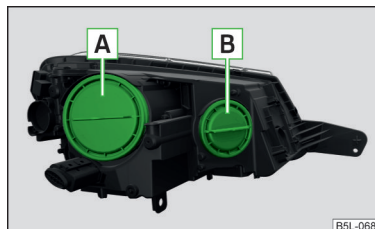


Fig. 196
Prezentarea în principiu: Farurile față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 208.

Autovehiculul este dotat cu faruri cu becuri cu halogen sau cu becuri cu xenon și descărcare în gaze și cu un bec cu halogen.

Disponerea becurilor cu incandescență » [fig. 196](#)

- A** Lumina de întâlnire cu bec cu halogen sau cu bec cu xenon cu descărcare în gaze
- B** Faza lungă

Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă

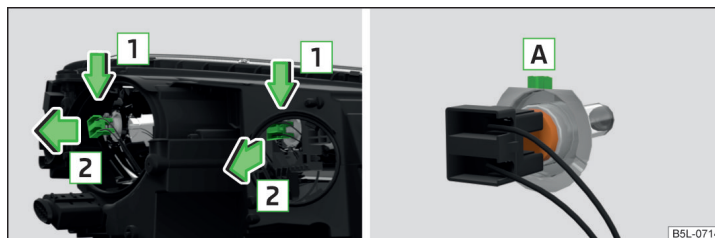


Fig. 197 Faruri cu halogen: Becul pentru faza scurtă și faza lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 208.

- ▶ Rotiți capacul de protecție respectiv » [fig. 196 la pagina 208](#), în sens antiorar, și scoateți-l. ▶

La scoaterea capacului de protecție se va avea grijă să nu cadă în compartimentul motor.

- › Eliberați conectorul respectiv împreună cu becul în direcția săgeții **1** » fig. 197.
- › Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- › Detașați conectorul.
- › Introduceți conectorul cu noul bec, astfel încât elementul de fixare **A** de la bec, să se potrivească în locașul reflectorului.
- › Introduceți capacul de protecție respectiv » fig. 196 la pagina 208 și rotiți-l în sens orar, până la opritor.

i Indicație

Recomandăm înlocuirea becului pentru lumina de drum de către o unitate autorizată.

Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață

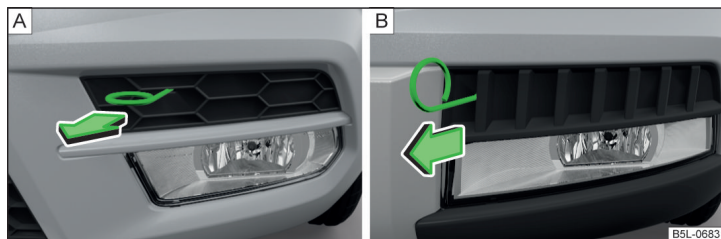


Fig. 198 Grilajul de protecție: Varianta 1 / varianta 2

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 208.

- › Desprindeți grilajul de protecție în direcția săgeții » fig. 198 cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 189, *Trusa de scule*.
- › Scoateți grilajul de protecție.

Demontarea grilajului de protecție pentru farurile de ceață - Conectorul senzorului sistemului de asistență la parcare

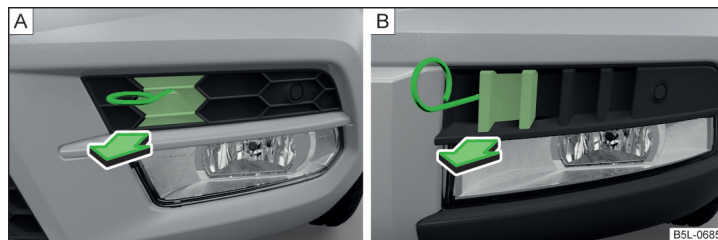


Fig. 199 Grilajul de protecție: Varianta 1 / varianta 2



Fig. 200 Scoaterea conectorului

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 208.

- › Desprindeți capacul din material plastic al grilajului de protecție în direcția săgeții » fig. 199 cu ajutorul etrierului pentru extragerea capacelor integrale de roți » pagina 189, *Trusa de scule*.
- › Scoateți restul de grilaj de protecție.
- › Trageți elementul de blocare al conectorului în sensul săgeții **1** » fig. 200.
- › Deblocați elementul de blocare al conectorului în sensul săgeții **2**.
- › Trageți conectorul, în sensul săgeții **3**.

Montarea conectorului se realizează în ordine inversă.

Înlocuirea becului farului de ceață



Fig. 201 Prezentarea în principiu: Demontarea farului de ceață / Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 208.

Înainte de înlocuirea becului, demontați grilajul de protecție pentru farurile de ceață » fig. 198 la pagina 209, respectiv » fig. 199 la pagina 209.

Demontarea farurilor

- Desfaceți ambele șuruburi **A** » fig. 201 cu ajutorul șurubelniței » pagina 189.
- Ridicați farul în sensul săgeții **1**.
- Îndepărtați farul în sensul săgeții **2**.

Înlocuirea becului

- Scoateți conectorul din soclul lămpii.
- Rotiți soclul becului până la limită în sensul săgeții **3** » fig. 201 și extrageți-l.
- Introduceți în far soclul becului, împreună cu becul nou, și rotiți-l până la limită în sens contrar săgeții **3**.
- Introduceți conectorul din soclul lămpii.

Montarea farului și grilajului de protecție

- Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **2** » fig. 201 și înșurubați-l.
- Introduceți conectorul în grilajul de protecție » fig. 200 la pagina 209¹⁾.
- Montați grilajul de protecție și apăsați-l.
- Așezați capacul din material plastic și apăsați grilajul de protecție » fig. 199 la pagina 209¹⁾.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

! ATENȚIE

La autovehiculele cu sistem de asistență la parcare că recomandăm ca, după înlocuirea becului de la farurile de ceață, să solicitați verificarea sistemului la un atelier specializat.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

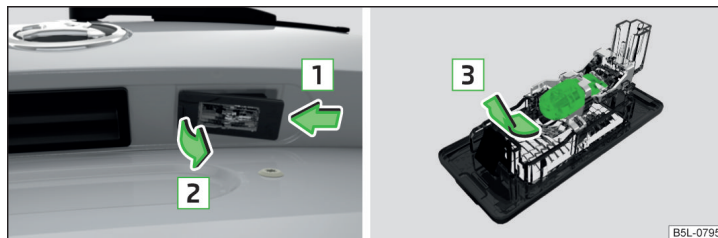


Fig. 202 Demontarea lămpii pentru numărul de înmatriculare / Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 208.

- Deschideți capota portbagajului.
- Apăsați lampa în sensul săgeții **1** » fig. 202.

Lampa se desprinde.

- Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții **3**.
- Introduceți în suport un bec nou.
- Reintroduceți lampa apăsând în sens contrar săgeții **1**.
- Apăsați lampa, până când prinde arcul.

Verificați dacă este bine fixată lampa.

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de asistență la parcare.

Blocul optic spate

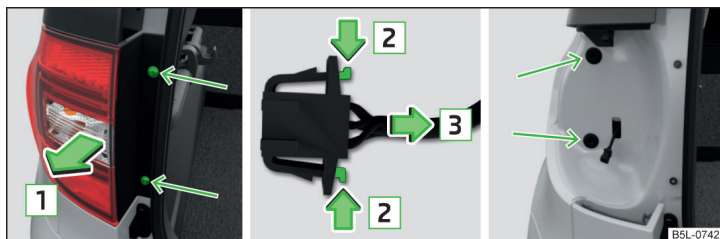


Fig. 203 Demontarea lămpii / scoaterea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 208.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Desfaceți lampa » fig. 203 folosind cheia din trusa de scule » pagina 189, *Trusa de scule*.
- Prindeți lampa și trageți-o cu atenție prin mișcări pendulatorii în direcția săgeții **1** » fig. 203.
- Prin apăsarea elementelor de fixare în sensul săgeții **2** și prin tragere în sensul săgeții **3** detașați conectorul.

Montarea

- Introduceți conectorul în lampă și fixați-l ferm.
- Introduceți lampa în locașurile din caroserie » fig. 203.
- Apăsați cu grijă lampa în caroserie, astfel încât bolțurile **1** » fig. 204 la pagina 211, respectiv » fig. 205 la pagina 211 ale lămpii să se fixeze în suporturile din caroserie.
- Fixați lampa strângând șuruburile » fig. 203.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

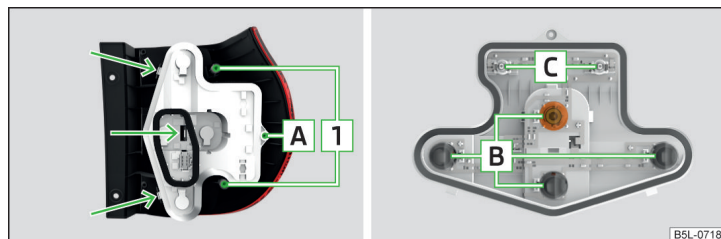


Fig. 204 Partea interioară a lămpii: Lampa de bază

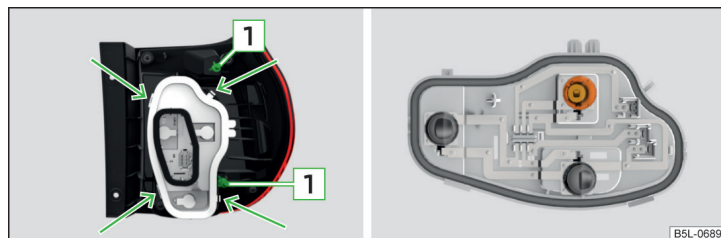


Fig. 205 Partea interioară a lămpii: Lampa cu diode cu LED

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 208.

Lampa de bază

- Deșurubați cu cheia din trusa de scule șurubul de siguranță **A** » fig. 204.
- Deblocați suportul lămpii din zonele marcate cu săgeți » fig. 204 și scoateți-l din lampă.
- Rotiți becul respectiv **B** până la capăt în sens antiorar și scoateți-l din soclul becului.
- Introduceți un bec nou **B** în suportul lămpii și rotiți-l până la limită în sens orar.
- Scoateți becul **C** din soclu și introduceți un bec nou.
- Introduceți suportul becului în lampă.

Suportul lămpii trebuie să se fixeze cu un declic.

Lampa cu diode cu LED

- › Deblocați suportul lămpii din zonele marcate cu săgeți » fig. 205 și scoateți-l din lampă.
- › Rotiți becul respectiv » fig. 205 până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suportul lămpii.
- › Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- › Introduceți suportul becului în lampă.

Suportul lămpii trebuie să se fixeze cu un declic.

i Indicație

Dacă dioda LED este defectă, apelați la un atelier specializat.

Datele tehnice

Datele tehnice

Date autovehiculului

Introducere în temă

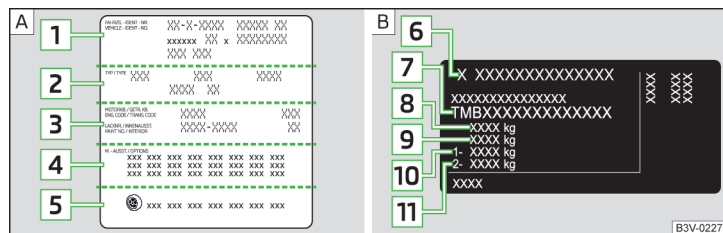
În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	213
Masa de funcționare și încărcătura	214
Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO ₂ conform directivelor CEE și UE	214
Dimensiunile	215
Unghi și capacitatea de urcare	216
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului	217

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului



B3V-0227

Fig. 206 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 206 - A se găsește sub mocheta port-bagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1) Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2) Tipul autovehiculului
- 3) Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4) Descrierea parțială a autovehiculului
- 5) Diametrul omologat al anvelopei, în țoli¹⁾

Mărimile de anvelope și jante omologate pentru autovehiculul dumneavoastră sunt menționate în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC).

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 206 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea dreaptă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 6) Producător
- 7) Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 8) Masa totală maximă autorizată
- 9) masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 10) Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 11) Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului, câmpul 17.

! ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Masa de funcționare și încărcătura

Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 217](#).

Încărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Greutatea pasagerilor.
- Greutatea tuturor bagajelor și altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Greutatea dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 80 kg resp. 85 kg¹⁾).

i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

i Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

¹⁾ Valabil pentru autovehiculele 4x4 cu motor 2,0 I/103 kW TDI CR și 2,0 I/110 kW TDI CR.

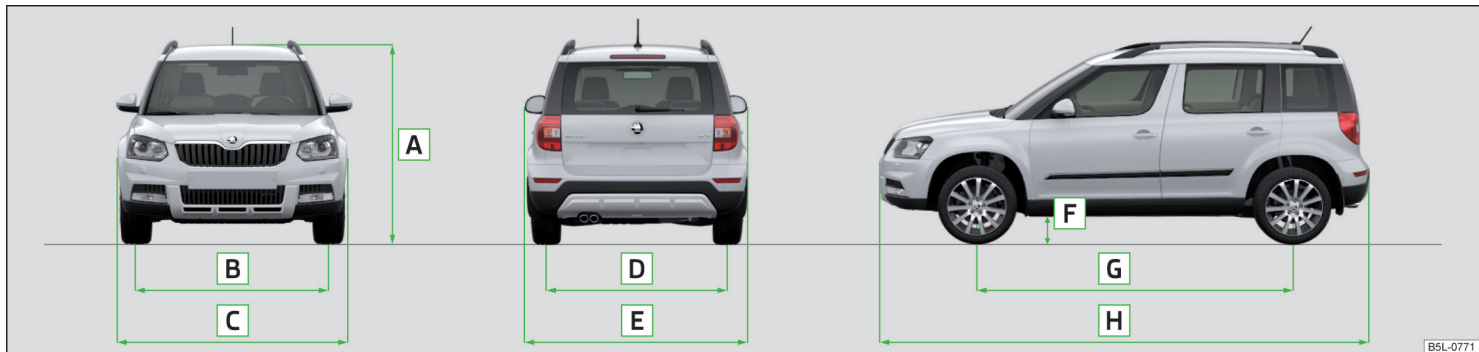


Fig. 207 Prezentarea în principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 207	Mențiune	Yeti	Yeti Outdoor
A	Înălțime	-a)	-a)
B	Ecartament față	1541	1541
C	Lățimea	1793	1793
D	Ecartament spate	1537	1537
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare	1956	1956
F	Garda la sol	-a)	-a)
G	Ampatamentul	2578	2578
H	Lungimea	4222	4222

a) Valorile nu sunt disponibile la încheierea redactării.

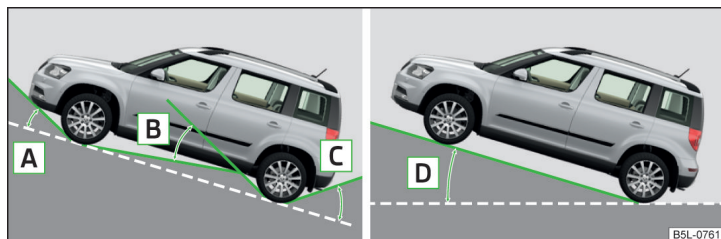


Fig. 208 Prezentarea în principiu: Unghiul de degajare și unghiul limită de rampă / Unghiul maxim de rampă

Unghi » fig. 208

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul limită de rampă
- C** Unghiul de degajare spate
- D** Unghiul maxim de rampă / Capacitatea de urcare

Unghiul și capacitatea de urcare

Motor		Unghiul de degajare față (°)	Unghiul de degajare spate (°)	Unghiul limită de rampă (°)	Unghiul maxim de rampă (°)/Capacitatea de urcare (%)
1,2 l/81 kW TSI		-a)	-a)	-a)	-a)
1,4 l/92 kW TSI		-a)	-a)	-a)	-a)
1,4 l/110 kW TSI		-a)	-a)	-a)	-a)
1,6 l/81 kW MPI	MG5	19	32	19,6	22/40
	AG6	19	32	19,6	45/100
1,8 l/112 kW TSI		19	32	19,6	29/55
2,0 l/81 kW TDI CR		-a)	-a)	-a)	-a)
2,0 l/103 kW TDI CR		19	32	19,6	31/60
2,0 l/110 kW TDI CR		-a)	-a)	-a)	-a)

a) Valorile nu sunt disponibile la încheierea redactării.

Unghiul de degajare

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua.

Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

Unghiul limită de rampă

Unghiul până la care autovehiculul se poate deplasa lent, înclinat, peste o rampă fără ca podeaua autovehiculului să atingă marginea rampei.

Unghiul maxim de rampă / Capacitatea de urcare

Valoarea, până la care autovehiculul poate urca o pantă prin propria forță (între altele, în funcție de drum și de puterea motorului).

Înălțimea (rampă) depășită pe o distanță de 100 m este redată în procente sau în grade.

Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Valorile pentru următoarele motoare nu au fost disponibile la momentul încheierii redactării.

Motor 1,2 l/81 kW TSI

Motor 1,4 l/92 kW TSI

Motor 1,4 l/110 kW TSI

Motor 2,0 l/81 kW TDI CR

Motor 2,0 l/110 kW TDI CR

Motor MPI 1,6 l/81 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
81/5800	155/3800	4/1598

Performanțe și mase	MG5	AG6
Viteză maximă (km/h)	175	172
Accelerare 0-100 km/h (s)	11,8	13,3
Masă în stare de funcționare (kg)	1320	1345
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	-a)
	Rampe până la 8 %	1100
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	-a)	1100
	-a)	650

a) Autovehiculul nu este dotat cu niciun dispozitiv de tractare.

Motor 1,8 l/112 kW TSI

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
112/4300-6200	250/1500-4500	4/1789

Performanțe și mase		DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		192
Accelerare 0-100 km/h (s)		9,0
Masă în stare de funcționare (kg)		1540
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1800
	Rampe până la 8 %	1800
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		750

Motor 2,0 l/103 kW TDI CR

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
103/4200	320/1750-2500	4/1968

Performanțe și mase		MG6 4x4	DSG6 4x4
Viteză maximă (km/h)		190	187
Accelerare 0-100 km/h (s)		9,9	10,2
Masă în stare de funcționare (kg)		1535	1560
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	2100/2000 ^{a)}	2100/2000 ^{a)}
	Rampe până la 8 %	2100/2000 ^{a)}	2100/2000 ^{a)}
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		750	750

^{a)} Valabil pentru autovehiculele din categoria AF.

Index

A

ABS

Lampa de control	38
Modul de funcționare	132

Accesorii	154
-----------	-----

Accesoriile originale	156
-----------------------	-----

Acoperișul

Sarcina	107
---------	-----

Aționarea

ștergătoarelor de parbriz	75
---------------------------	----

Adaptări	154
----------	-----

Adaptări și modificări tehnice

Airbaguri	157
Service	155
Spoiler	156

AdBlue	169, 170
completare	169, 170

Afișaj MAXI DOT

Opțiunea de meniu Telefon	48
---------------------------	----

Afișajul	31
----------	----

Temperatura lichidului de răcire	31
----------------------------------	----

Afișajul MAXI DOT	46
-------------------	----

Meniul principal	46
operare	44
Operarea	47
Opțiunea de meniu Audio	48
Opțiunea de meniu Navigație	48
Setări	49

Afișajul multifuncțional

Funcții	43
Indicații	44
Memoria	45
operare	44

Afișare

Interval de service	51
Puncte cardinale	51
schimbarea treptelor de viteză	43

Afișarea celei de-a doua viteze	33
---------------------------------	----

Afișarea unei temperaturi scăzute	42
-----------------------------------	----

AFS

consultați Farurile xenon	69
Lampa de control	38
Mesaje pe ecran	38

Airbag

Airbag cortină	19
Airbag lateral	18
Airbag pentru genunchi	17
Declanșare	15
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	20
Lampa de control	40
Modificări și îngrădiri la sistemul airbag	157

Airbag cortină	19
----------------	----

Airbag lateral	18
----------------	----

Airbag pentru genunchi	17
------------------------	----

Airbagul	decuplare	20
----------	-----------	----

Airbagurile

Airbagurile frontale	16
----------------------	----

Airbagurile frontale	16
----------------------	----

Alarmă

declanșare	59
oprire	59

Alcantara

îngrijirea	164
------------	-----

Alimentare	166
------------	-----

Combustibil	166
-------------	-----

Alternatorul

Lampa de control	35
------------------	----

Anvelope

Deteriorări	184
Indicator de uzură	184
Presiunea din anvelope	183
Uzură	183

Anvelope de iarnă

consultați Roțile	186
-------------------	-----

Anvelopele	182
------------	-----

consultați Roțile	185
-------------------	-----

Explicarea marcajului noi	185
	129

Apa de spălare parbriz

În regim de iarnă	173
-------------------	-----

Apă de spălare parbriz

completare	173
------------	-----

Apă în filtrul de combustibil

Lampa de control	33
Mesaje cu indicații	33

Aprinderea și stingerea luminilor

	67
--	----

Asistentul de virare la parcare

Mesaje cu indicații	142
---------------------	-----

Parcarea	141
----------	-----

Asistentul la parcare

Modul de funcționare	136
----------------------	-----

ASR

Lampă de control	37
Modul de funcționare	132

ASR - dezactivare

Lampa de control	38
------------------	----

Autovehiculele vechi

Preluarea și valorificarea	158
----------------------------	-----

Avertizare la depășirea vitezei	45
---------------------------------	----

B

Bateria

din telecomandă, înlocuire	200
----------------------------	-----

Bateria autovehiculului

Capacul	179
Deconectarea automată a consumatorilor	181
deconectarea, respectiv conectarea	181
Indicații de siguranță	178
încărcare	180
înlocuire	181
Utilizarea pe timp de iarnă	179
Verificarea nivelului electrolitului	179

Becurile

Înlocuirea	207
------------	-----

Benzina		Capacitatea de urcare		Cheia cu telecomandă	
vezi combustibilul _____	167	consultați unghiul maxim de rampă _____	216	Înlocuirea bateriei _____	200
Blocarea		Capacitatea portantă a anvelopei		Cheie	
setări individuale _____	58	consultați Roțile _____	186	descuriere _____	55
Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)		Capacul portbagajului		încuiere _____	55
Lampa de control _____	36	Lampa de control _____	36	Claxon _____	29
Blocarea electronică a diferențialului (EDS) ____	132	Capota		Climatronic	
Blocarea imobilizatorului volanului		deschiderea _____	172	Elemente de operare _____	112
Butonul de pornire _____	119	închiderea _____	172	Regimul de recirculare a aerului _____	110
Cheia _____	118	Capota portbagajului _____	61, 102	Comanda automată a farurilor _____	69
Blocarea schimbătorului de viteze (transmisia automată)		deschidere _____	61	Combustibil	
Lampa de control _____	41	închidere _____	61	alimentare _____	166
Bricheta _____	90	încuiere automată _____	61	Indicatorul rezervei de combustibil _____	32
Butonul de pornire		Cârlig _____	101	motorină _____	168
Blocarea imobilizatorului volanului _____	119	Cârligul de haine _____	95	Combustibilul _____	166
Cuplarea contactului _____	120	Cârligul de tractare		benzina fără plumb _____	167
Deblocarea imobilizatorului volanului _____	119	față _____	199	vezi combustibilul _____	166
Decuplarea contactului _____	120	spate _____	199	COMING HOME _____	71
Oprirea motorului _____	120	Ceas _____	32	Compartiment de depozitare flexibil _____	102
Pornirea motorului _____	120	Ceasul digital _____	32	Compartimentele _____	87
Probleme la pornirea motorului _____	121	Centura de siguranță		Compartimentele de depozitare _____	87
butucul de contact _____	118	Dispozitivul de tensionare _____	14	Compartimentul de depozitare	
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față _	96	Lampa de control _____	35	Compartimentul pentru ochelari _____	94
		Centuri de siguranță		de pe partea pasagerului față _____	94
		scaunul central spate _____	13	de pe tabloul de bord _____	88
		Centurile _____	11	de sub cotiera față _____	93
		curățarea și îngrijirea _____	165	de sub scaunul pasagerului față _____	95
		Centurile de siguranță _____	11	din consola centrală față _____	89
		Curățarea _____	165	din consola centrală spate _____	96
		Dispozitivul de rulare automată a centurii ____	14	din portiere _____	89
		dispunerea corectă _____	12	Compartimentul motor _____	170
		principiul fizic al unui accident frontal _____	12	Bateria autovehiculului _____	178
		punerea și scoaterea _____	13	Lichidul de frână _____	177
		Reglarea pe înălțime _____	12	Prezentare generală _____	172
		Cheia		Compartimentul pentru ochelari _____	94
		Cuplarea contactului _____	118	Completare	
		Decuplarea contactului _____	118	Lichid de răcire _____	177
		Oprirea motorului _____	118	Ulei motor _____	175
		Pornirea motorului _____	118	Completarea	
				apei de spălare parbriz _____	173

Componentele setului de depanare	194	Cutie de depozitare	104	Dispozitivul de tractare	146
Condițiile climaterice	154	D		Accesorii	150
Conducerea		Date tehnice	213	Descrierea	147
Viteza maximă	217	DAY LIGHT		Sarcina pe cupla de tractare	146
Conducerea economică		consultați Luminile de zi	68	Utilizarea și îngrijirea	163
Sfaturi	129	Deblocarea		Distanța parcursă	32
Conservarea		setări individuale	58	Dotarea de urgență	
vezi îngrijirea autovehiculului	160	Telecomanda	55	Vesta reflectorizantă	188
Conservarea cavităților	162	Deblocarea imobilizatorului volanului		Dotare de urgență	
Consumul de combustibil	214	Butonul de pornire	119	Cricul	189
Contorul pentru distanța parcursă	32	Cheia	118	Extinctorul	188
Controlul Auto-Check	33	Deblocarea și blocarea	54	Triunghi reflectorizant	188
Controlul electronic al stabilității (ESC)	132	Deconectarea automată a consumatorilor	181	Trusa de prim-ajutor	188
Controlul tracțiunii (ASR)	132	Decuplarea airbagului	20	Trusa de scule	189
Copiii și siguranța lor	21	Decuplarea contactului		Dotările practice	
CORNER		Butonul de pornire	120	Bricheta	90
consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER	70	Cheia	118	Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	96
Cotiera		Defectarea becurilor		Cârligul de haine	95
față	82	Lampa de control	38	Compartimentul de depozitare	87
Covorașe	126	Degivrarea parbrizului și a lunetei	74	Compartimentul pentru ochelari	94
consultați Covorașe	126	Depanarea anvelopelor		Priza de 12 V	92
Cricul	189	Etanșarea și umflarea anvelopei	195	Recipientul pentru reziduuri	92
aplicare	192	Deschiderea portierei		Sacul detașabil de transport	97
Întreținerea	162	Lampa de control	35	Scrumiera	91
Cuplarea contactului		Descuierea		Suportul pentru bilete de parcare	88
Butonul de pornire	120	Cheie	55	Suportul pentru pahare	89
Cheia	118	KESSY	56	Dotări practice	
Curățarea		Descuierea manuală	202	Masa pliantă de la spătarul scaunului central	97
Alcantara	164	a portbagajului		Plasa de depozitare din consola centrală față	94
Geamurile de far	161	Dezactivare ASR		Vesta reflectorizantă	188
Husele scaunelor încălzite electric	165	Lampa de control	38	DSR	133
Pielea naturală	164	Diesel - filtru de particule		E	
Pielea sintetică	164	Mesaje cu indicații	39	Economisirea combustibilului	129
Piese cromate	161	Dimensiunea anvelopelor	185	Economisirea energiei electrice	129
Piese din material sintetic	160	consultați Roțile	185	EDS	132
Roțile	162	Dimensiunile autovehiculului	215	Elementele de prindere	100
suprafețele eloxate	161	Dispozitivul de rulare automată a centurii	14	EPC	
Țesăturile	164	Dispozitivul de tensionare	14	Lampa de control	39
Curățarea autovehiculului	158				

ESC		Foliile decorative	161	Indicatorul	
Lampă de control	37	Foliile de protecție	161	Rezerva de combustibil	32
Modul de funcționare	132	Frâna de mână	124	Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope	
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	130	Lampa de control	35	vezi Supravegherea presiunii în anvelope	145
Extinctorul	188	Frânarea		Indicații de utilizare a roților	182
F		Informații privind frânarea	123	Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	196
Fantele de ventilație	109	Frânarea și parcarea	123	Indicele de viteză	
Faruri		Frânele		consultați Roțile	186
Instalația de spălare a farurilor	76	Frâna de mână	124	Infotainment	4
Faruri adaptive		Lampa de control	35	Instalația de alarmă antifurt	
Mesaje pe ecran	38	Lichidul de frână	177	activarea / dezactivarea	60
Faruri cu xenon		Mesaje cu indicații	35	Remorca	153
Lampa de control	38	Rodajul	129	Instalația de avarie	71
Faruri de ceață		Servofrâna	124	Instalația de preîncălzire	
Demontarea grilajului de protecție - Varianta 1	209	Sistemele de frână și de stabilizare	131	Lampa de control	39
Demontarea grilajului de protecție - Varianta 2	209	Funcția Memory pentru scaun	80	Instalația de răcire	
Demontarea grilajului de protecție cu conector - Varianta 1	209	Funcțiile scaunelor	82	Anomalii în funcționare	113
Demontarea grilajului de protecție cu conector - Varianta 2	209	G		Instalația de semnalizare	
Înlocuirea becului	210	Garniturile		Lampa de control	41
Faruri de ceață cu funcția CORNER	70	Îngrijirea autovehiculului	160	Instalația de spălare a farurilor	
Farurile		Garniturile din cauciuc	160	Instalația de spălare a farurilor	76
Deplasarea în străinătate	72	Geamurile		Instalația de spălare a parbrizului	
Farurile adaptive		degivrarea	161	Ștergătoarele de parbriz	75
consultați Farurile xenon	69	Geamurile acționate electric	62, 64	Instalație de spălare parbriz	173
Farurile față		Tastele de pe portiera șoferului	62	Interval de ștergere	75
Disponerea becurilor	208	Geamurile electrice		ISOFIX	24
Farurile xenon	69	Defecțiuni în funcționare	64	Î	
Faza lungă	69	H		Înălțimea autovehiculului	215
Lampa de control	41	HBA	133	Încălzire	
Faza scurtă	67	HHC	133	Oglinda exterioară	77
Filtrul de combustibil		Husele scaunelor		Încălzirea	108
Mesaje cu indicații	33	îngrijirea	165	Elementele de comandă	110
Filtrul de particule diesel		I		Parbrizul și luneta	74
Lampa de control	39	Iluminarea instrumentelor de bord	72	Regimul de recirculare a aerului	110
Mesaje cu indicații	39	Imobilizatorul	117	Scaune	82
Foliile	161	Imobilizatorul electronic	117		

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)			
Telecomanda radio	115	Pielea naturală	164
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)	113	Pielea sintetică	164
Încălzirea și ventilația în staționare		Piese cromate	161
pornirea/oprirea directă	114	Piese din material sintetic	160
Setările sistemului	115	Protejarea podelei	163
Încărcarea bateriei autovehiculului	180	spălarea	158
Încărcătura	214	spălare manuală	158
Închiderea centralizată	54	suprafețele eloxate	161
Probleme	59	Țesăturile	164
Încuierea		Îngrijirea autovehiculului la exterior	
Cheie	55	Foliile decorative	161
KESY	56	Foliile de protecție	161
Încuierea întârziată a capotei portbagajului		Piese cromate	161
consultați Capota portbagajului	61	suprafețele eloxate	161
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii		Îngrijirea exterioară a autovehiculului	
Urgență	202	Vopseaua autovehiculului	160
Încuierea și descuierea autovehiculului de la interior	58	Îngrijirea exterioară a autovehiculului	159
Îngrijirea autovehiculelor		Butucul încuietorii portierei	162
Centurile de siguranță	165	Conservarea cavităților	162
Îngrijirea autovehiculului		Dispozitivul de tractare	163
Alcantara	164	Garniturile din cauciuc	160
Butucul încuietorii portierei	162	Geamurile de far	161
Conservarea	160	Geamurile și oglinzile exterioare	161
Conservarea cavităților	162	Lamelele ștergătoarelor de parbriz	163
Cricul	162	Lentila camerei	162
Curățarea roților	162	Piese din material sintetic	160
Foliile decorative și de protecție	161	Protejarea podelei	163
Garniturile din cauciuc	160	Roțile	162
Geamurile de far	161	Îngrijirea habitaculului	163
Husele din țesătură	165	Centurile de siguranță	165
Instalația automată de spălare	159	Husele scaunelor	165
Instalația de spălare	159	Pielea naturală	164
Instalație cu jet sub presiune	159	Pielea sintetică	164
Îngrijirea exterioară a autovehiculului	159	Îngrijirea și întreținerea	154
Îngrijirea habitaculului	163	Înlocuire	
lustruirea autovehiculului	160	Siguranțe în planșa de bord	205
		Înlocuire - Acumulatorii lămpii	201
		Înlocuirea	
		Bateria autovehiculului	181
		Becul cu incandescență al blocului optic spate	211
		Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare	210
		Becul pentru faza lungă	208
		Becul pentru faza scurtă	208
		Becuri din blocul optic spate	211
		Becurile	207
		Înlocuirea becului farului de ceață	210
		Lamelele ștergătoarelor de parbriz	203
		Roțile	190
		Siguranțele din compartimentul motorului	206
		siguranțelor	204
		Uleiul de motor	173
		Înlocuirea bateriei	
		din telecomanda radio a încălzirii suplimentare (încălzirii în staționare)	201
		Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	203
		Înlocuirea roții	
		lucrări ulterioare	193
		Prelucrare preliminară	190
		Scoaterea și montarea roții	193
		J	
		Jantele	182
		Joja de ulei	174
		K	
		KESY	
		descuiere	56
		încuiere	56
		L	
		Lamelele ștergătoarelor de parbriz	163
		Lampa de avertizare din portierele față	73
		Lampa de ceață din spate	70
		Lampa de control	38
		Lampa de semnalizare	69
		Lampa detașabilă	
		Detașarea lămpii	104
		Înlocuirea acumulatorilor lămpii	201

Oglinda		Parcare	125	Pornirea asistată	196, 197
Machiajul	74	Camera retrovizoare	138	pornirea motorului	
Oglinda exterioară	77	Sistemul de asistență direcție la parcare	139	Pornirea asistată	197
Oglinda retrovizoare	76	Sistemul de asistență la parcare	135	Pornirea motorului	
Oglinda exterioară	77	ParkPilot	135	Butonul de pornire	120
Oglinda interioară	77	Pedala de frână (transmisia automată)		Cheia	118
Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului		Lampa de control	41	Pornirea asistată	196
față	78	Pedale	126	Pornirea și oprirea motorului cu cheia	117
Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare	78	Covoraje	126	Pornirea și oprirea motorului de la buton	119
Oglinzile		Perete despărțitor din plasă	103	Portbagaj	
Oglinda interioară	77	Pielea		Autovehiculele din clasa N1	105
Operarea confort		îngrijirea pielii naturale	164	Elementele de prindere	100
Geamuri	64	Pielea sintetică	164	lampa detașabilă	104
Trapa glisantă/rabatabilă	66	Piese de schimb	154	Perete despărțitor din plasă	103
Operarea manetei selectorului de viteze	126	Piese cromate		podeaua falsă cu două fețe	102
Operarea sistemului informativ	44	consultați Îngrijirea autovehiculului	161	podea variabilă	105
Oprirea	125	Piesele din material sintetic	160	Șipca de fixare cu cârlige deplasabile	101
Oprirea autovehiculului		Piesele originale	155	Portbagajul	99
Parcare	125	Plasa de depozitare din consola centrală față	94	Capac	102
Oprirea motorului		Plase	101	Cârligul rabatabil	101
Butonul de pornire	120	Plăcuța de identificare a autovehiculului	213	compartiment de depozitare flexibil	102
Cheia	118	Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului		Compartimentele de depozitare laterale	104
		plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului	213	consultați Capota portbagajului	61
		Plăcuța de identificare a tipului	213	Descuiera capotei portbagajului	202
		Podea falsă		Plase de fixare	101
		în portbagaj	102	Portiera	
		Podeaua		deschiderea	56
		Îngrijirea autovehiculului	163	închiderea	56
		Podeaua variabilă		Încuierea de urgență a portierei șoferului	202
		asigurați-o în poziție ridicată	106	Lampa de control pentru portieră deschisă	35
		introducere	106	Portieră	
		scoatere	106	Încuierea de urgență	202
		Podea variabilă	105	Portierele	
		Demontarea și montarea șinelor portante	106	Siguranța pentru copii	59
		Podea variabilă cu roată de rezervă		Postul de conducere	
		cutie de depozitare demontabilă	104	Bricheta	90
		utilizarea	107	Compartimentele de depozitare	87
				dotările practice	87
				Lampa	72
				Prezentare generală	29

P

Panoul de bord	30		
Afișajul	31		
Afișarea celei de-a doua viteze	33		
consultați Panoul de bord	30		
Contorul pentru distanța parcursă	32		
Controlul Auto-Check	33		
Iluminarea	72		
Indicatorul de temperatură	31		
Indicatorul rezervei de combustibil	32		
Lămpi de control	34		
Prezentare generală	30		
Tuometru	31		
Parasolarele	74		
Parbrizul			
Încălzire	74		
Parcare	125		

Priza de 12 V _____	92	Regimul de tractare _____	146	Rodajul	
Scrumiera _____	91	Regimul OFF ROAD		Anvelopele _____	129
Poziția corectă a scaunului _____	9	Lampa de control _____	41	Motorul _____	129
Bancheta spate _____	10	Regimurile transmisiei manuale automatizate _____	126	Plăcuțele de frână _____	129
Pasagerul din față _____	10	Reglarea		Roți	
Șoferul _____	9	Fasciculul farurilor _____	67	anvelopele cu sens precizat de rotație _____	184
Pregătirea DVD _____	99	Înălțimea centurii _____	12	Depozitarea anvelopelor _____	182
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	158	Încălzirea și ventilația în staționare _____	114	Deteriorările anvelopelor _____	184
Presiunea din anvelope _____	183	Oglindea interioară _____	77	Echilibrarea roților _____	183
Presiunea în anvelope		Ora _____	32	Indicatorul de uzură al anvelopelor _____	184
Lampa de control _____	40	Scaunele _____	79	Indicele de viteză _____	186
Presiunea uleiului		Scaunele din față _____	79	Mod de conducere _____	183
Mesaje cu indicații _____	37	Volanul _____	10	Presiunea din anvelope _____	183
Prezentare generală		Reglarea electrică a scaunelor _____	80	Schimbarea roților _____	184
Compartimentul motor _____	172	Reglarea manuală a scaunelor _____	79	Uzura anvelopelor _____	183
Lămpi de control _____	34	Reglarea scaunelor _____	9	Vechimea anvelopelor _____	182
Postul de conducere _____	29	Reglare sincronizată a oglinzii retrovizoare _____	78	Roțile	
Prizele		Remorca _____	151	Anvelope de iarnă _____	186
12 V _____	92	cuplarea și decuplarea _____	151	Capac integral _____	191
Proiectoarele de ceață _____	70	Inel de siguranță _____	151	Dimensiunea anvelopelor _____	185
Lampa de control _____	41	încărcare _____	152	Index de sarcină _____	186
Protecția componentelor _____	156	Priză cu 13 poli _____	151	indicații cu caracter general _____	182
Protecția la remorcare _____	60	Tractarea unei remorci _____	152	Înlocuirea _____	190
Protejarea podelei _____	163	Repararea anvelopelor		Lațurile antiderapante _____	186
		indicații generale _____	195	Roata de rezervă _____	190
		Verificarea presiunii _____	196	Roata de rezervă de urgență _____	190
R		Reparația anvelopei		Rulare	
Rabatarea spre interior a oglinzii pasagerului		Prelucrări preliminare _____	195	Consumul de combustibil _____	214
față _____	78	Reparații și modificări tehnice _____	154	Valorile emisiilor de noxe _____	214
Radio		Rezerva de combustibil		Rularea	
consultați Infotainment/Radio _____	4	Lampa de control _____	39	Trecerea prin apă _____	130
Reciclarea		Ridicarea autovehiculului pe cric _____	192		
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	158	Roata de rezervă _____	185		
Recipientul pentru reziduuri _____	92	Înlocuirea _____	190	S	
Recunoașterea stării de oboseală _____	144	Roata de rezervă de urgență		Sacul detașabil de transport _____	97
Mesaje cu indicații _____	145	Înlocuirea _____	190	Sacul de transport _____	97
Modul de funcționare _____	145	Regim de iarnă		SAFE	
Regim de iarnă		Motorină _____	168	consultați Mecanismul de siguranță _____	57
Regimul de recirculare a aerului _____	110	Regimul de recirculare a aerului _____	110	SAFELOCK	
				consultați Mecanismul de siguranță _____	57

Scaune		Scula	189	Simboluri de avertizare	
Cotiera față	82	Semnalizarea	69	consultați Lămpi de control	34
Funcția Memory pentru scaunul reglabil electric	80	Semnalizarea Confort	69	pe afișajul MAXI DOT	33
Încălzirea	82	Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	213	Sisteme de asistență	
memorare	80	Seria motorului	213	ASR	37
rabatarea în față	84	Service	155	ESC	37
spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	83	Afișarea intervalului de service	51	HHC	133
Tetiere	83	Servodirecția		Sistemele de asistență	131
Scaunele		Lampa de control	36	ABS	38
memorarea în memoria cheii cu telecomandă	81	Servofrâna	124	Regimul OFF ROAD	133
reglarea electrică	80	Setarea		Sistemele de frână	131
reglarea manuală	79	Oglinda exterioară	77	Sistemele de stabilizare	131
Reglarea scaunelor din față	79	Setări		Sistem informativ	
Scaunele din față	79	Tetiere	83	Afișare puncte cardinale	51
Scaunele din spate		Setări individuale		Avertizare portiere	42
Demontarea scaunului	86	blocare	58	operare	44
Rabatarea completă înainte a scaunului	85	deblocare	58	Recomandarea treptei de viteză	43
Rabatarea înainte a spătarului	85	Setul de pană	194	Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)	133
rabatați înapoi, în poziția inițială	86	Siguranța	8	Sistemul airbag	15
reglarea scaunului lateral pe direcție transversală	86	poziția corectă a scaunelor	9	Sistemul de aer condiționat	108
Scaunele și tetierele	79	Siguranța pasivă	8	Climatronic	112
Scaune spate	84	înaintea fiecărei deplasări	8	Fantele de ventilație	109
reglarea pe lungime	84	Siguranța în trafic	8	Regimul de recirculare a aerului	110
Scaun pentru copii		Siguranța pentru copii	59	sistemul manual de aer condiționat	111
ISOFIX	24	Airbagurile laterale	23	Sistemul de antiblocare (ABS)	132
TOP TETHER	26	Siguranță		Sistemul de asistență direcție la parcare	139
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	25	ISOFIX	24	Găsirea spațiului de parcare	141
Scaunul pentru copii		Scaune pentru copii	21	ieșirea dintr-un loc de parcare situat paralel față de carosabil	142
Clasificarea pe grupe	24	Siguranță copii	21	Modul de funcționare	140
pe scaunul pasagerului față	22	Tetiere	83	sprîjinirea automată a frânării	142
Utilizarea de scaune pentru copii	24	TOP TETHER	26	Sistemul de asistență la frânare (HBA)	133
Schimbarea manuală a treptelor de viteză		Siguranțe		Sistemul de asistență la parcare	135
consultați Schimbarea treptelor de viteză	125	Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	207	Afișajul de pe ecranul Infotainment	137
Schimbarea treptelor de viteză		Disponerea siguranțelor în planșa de bord	205	Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	133
Schimbătorul de viteză	125	Siguranțele		Sistemul de control gaze arse	
Schimbarea treptelor de viteze		alocarea	204	Lampa de control	38
Informație privind treapta de viteză selectată	43	Codul de culoare	204		
Recomandarea treptei de viteză	43	înlocuirea	204		
Scrumiera	91				

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	143	Străinătate		Telecomanda	
Descrierea modului de operare	144	benzina fără plumb	167	deblocare	55
Lampa de control	41	Farurile	72	Înlocuirea bateriei	200
Modul de funcționare	143	Suportul		Procesul de sincronizare	201
Sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope		Suportul pentru portbagajul de acoperiș	107	Telecomanda radio	
Afișaj	40	Suportul pentru bilete de parcare	88	Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)	115
Sistemul informativ	42	Suportul pentru pahare	89	Telefon	
Afișajul MAXI DOT	46	Suportul pentru portbagajul de acoperiș	107	consultați Infotainment/Radio	4
Afișajul multifuncțional	43	Sarcina pe acoperiș	107	Temperatura exterioară	44
Afișarea intervalului de service	51	Suprafețele eloxate		Tetiera	
Afișarea unei temperaturi scăzute	42	consultați Îngrijirea autovehiculului	161	reglarea	84
Sistemul manual de aer condiționat		Supravegherea interiorului	60	Tetiere	
Elemente de comandă	111	Supravegherea presiunii în anvelope	145	în mijloc	84
Regimul de recirculare a aerului	110	Memorarea valorilor de presiune în anvelope	145	Tija cuplei	
Sistemul START-STOP	121	Ș		demontarea	149
SmartGate		Șipca cu cârlige deplasabile	101	montarea	148
Conexiunea prin căutarea rețelei Wi-Fi	53	Ștergătoare		Verificarea fixării	149
Setarea	54	Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	204	Tija cuplei sferice	
Wi-Fi Direct	53	Ștergătoare de parbriz		Poziția de disponibilitate	148
SmartLink		Apa de spălare parbriz	173	Reglarea disponibilității	147
consultați Infotainment	4	Ștergătoarele de parbriz		Tiptronic	128
Spălare		Curățarea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	203	TOP TETHER	26
manuală	158	îngrijirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	163	Tractarea	198
sub presiune	159	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	203	Tractarea unei remorci	152
Spălarea		Poziția de service a brațelor ștergătoarelor	203	Transmisia	
Instalația automată de spălare	159	ștergător automat de lunetă	76	Mesaje cu indicații	33
Spălarea autovehiculului	158	Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	75	Transmisia automată	126
Spoiler	156	Șuruburile de roată		Blocarea schimbătorului de viteze	127
Stabilizarea remorcii (TSA)	133	slăbirea și strângerea	192	Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	202
Starea autovehiculului		Șuruburile de roată antifurt	191	Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze	127
consultați Auto-Check	33	Șuruburile de roți		Demararea și conducerea	128
START-STOP	121	Capacele de mascare	191	Eliberarea manetei selectorului de viteze	127
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	122	Șuruburile de roată antifurt	191	Kick-down	128
Mesaje cu indicații	123	T		Operarea manetei selectorului de viteze	126
Mod de funcționare	122	Tasta de închidere centralizată	58	schimbarea manuală a treptelor de viteze	128
START-STOPP		Tastele de pe portieră		Tiptronic	128
Pornirea asistată	197	geamurile acționate electric	62	Transport	
				Portbagajul	99

Transportarea	87
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	107
Transport copii	21
Trapa glisantă/rabatabilă	
Defecțiuni de funcționare	65
Defecțiuni de funcționare ale ruloului parasolar	66
Deschiderea ruloului parasolar	66
Trapa glisantă/ rabatabilă	
deschidere și ridicare	65
închidere	65
Trapa glisantă/rabatabilă	
Închiderea ruloului parasolar	66
Trapa glisantă/ rabatabilă	
operare	65
Trecerea	
prin apă	130
Triunghi	188
Triunghi reflectorizant	188
Trusa de prim-ajutor	188
Trusa de scule	189
TSA	133
Turometru	31

U

Ulei	
Mesaje cu indicații	37
vezi uleiul de motor	174
Ulei de motor	
Verificare	174
Uleiul de motor	173
înlocuirea	173
Lampa de control	37
Mesaje cu indicații	37
Specificații	174
Uleiul motor	
completare	175
Unghiul de degajare	216
Unghiul maxim de rampă	216

Urgență

Bateria din telecomanda radio	201
Deblocarea selectorului de viteze	202
Descuierea portierei șoferului	202
Instalația de avarie	71
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	202
Încuierea portierei șoferului	202
Înlocuirea roților	190
Oprirea motorului de la buton	120
Pornirea asistată	196, 197
Repararea anvelopelor	194
Tractarea autovehiculului	198
Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcare	200
Utilizarea pe timp de iarnă	186
Anvelope de iarnă	186
Bateria autovehiculului	179
Lanțurile antiderapante	186
Utilizarea pe timpul iernii	
Degivrarea geamurilor	161

V

Valorile emisiilor de noxe	214
Ventilatorul radiatorului	173
Verificarea	
Fixarea regulamentară a tijei cuplei	149
lichidului de frână	177
lichidului de răcire	176
Nivelul electrolitului bateriei	179
nivelului apei de spălare parbriz	173
nivelului de ulei	174
Uleiului de motor	174
verificările impuse de lege	155
Vesta	
Amplasarea vestei reflectorizante	188
VIN	
Seria de identificare a autovehiculului	213
Viteza maximă	217
Vizibilitatea	73

Volanul

poziția corectă	9
reglarea	10

W

Wi-Fi

Parola	53
Setarea	54
Wi-Fi Direct	53

Z

Zonele de depozitare	87
-----------------------------------	----

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2015

ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

Dealerul meu – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

Asistență – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

Mașina mea – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tips.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

ŠKODA Manual App - cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tips.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat



Available on the
App Store

GET IT ON
Google play

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Yeti rumunsky 05.2015
S90.5610.22.14
5L0012714AJ



5L0012714AJ